

MIO★STAR

Mode d'emploi

Machine à coudre et à broder MC 1200

Pour votre sécurité, à lire avant la
mise en service!



7174.850

Machine à coudre et à broder MC 1200

Chère cliente, cher client,

Avec cette machine à coudre et à broder vous avez une machine de qualité, fabriquée avec soin. Comme tous les appareils électriques, cette machine à coudre et à broder demande des précautions et une attention particulière afin de prévenir les accidents, d'éviter l'incendie et l'endommagement de l'appareil.

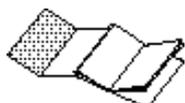
Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous conformer aux consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cette machine à coudre.

Notes pour comprendre

 Le triangle danger signale les instructions importantes pour la sécurité. Suivez attentivement ces instructions afin d'éviter tout risque d'accident grave.

B Les illustrations de ce texte se trouvent sur la couverture, les consulter avant de brancher la machine.



Les illustrations et les différentes parties de l'appareil sont signalées avec des lettres et des chiffres, comme ici par exemple pour l'illustration B.

Mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour de plus amples informations ou en cas de problème, ou si certaines instructions ne sont pas assez détaillées, vous êtes priés de vous adresser au Service après-vente Migros le plus proche ou au service de consultation téléphonique au 052/742 08 09 (du lu. au ve. de 8h à 12h de 13h30 à 17h) ou par fax au 052 742 08 06.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et donnez-le à lire aux éventuels usagers de la machine.

Sommaire

Page

3	Données techniques
4	Brèves instructions
6	Instructions de sécurité
8	Pièces principales de la machine
9	Déballage/Montage
9	Branchement
10	Mise en marche et utilisation
20	Couture simple

Page

23	Couture avec différents points
34	Mémorisation des points
48	Nettoyage/Entretien/Rangement
50	Problèmes de fonctionnement et réparations
51	Élimination/Accessoires
51	Appendice
53	Recherche de paroles-clé

Données techniques

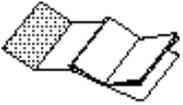
Tension nominale	220–230 V/50 Hz
Puissance nominale	90 W
Ampoule	2.4 W
Dimensions (poignée escamotable) L x H x l	soit : 410 x 300 x 180mm
Longueur du câble électrique de la machine	env. 2m
Longueur du câble électrique de la pédale de commande	env. 1.5m
Poids	ca. 9.15 kg
Matériel	
– appareil	Aluminium / plastique
Eléments de commande	
– interrupteur allumé/ éteint	inclus
– sélectionneur de points	inclus
– touches de commande diverses	inclus
– bouton de réglage de vitesse	inclus
– commande à pédale pour régler la vitesse	inclus
Témoins	
– Ecran LCD	inclus
– régulateur de contraste pour écran LCD	inclus
– ampoule	inclus
Système de crochet	crochet à rotation
Système d'aiguille	130/705 h
Largeur de point	jusqu'à 7 mm
Longueur de point	jusqu'à 2.5 mm
Ecran	 selon les directives UE
Contrôle ASE	
Contrôle EST	
Garantie du produit	 2 ans
Garantie de service	 5 ans

Sous réserve de modifications de production et de fabrication de la machine dues au progrès technique.

Brèves instructions



Ces brèves instructions ne contiennent que les opérations les plus importantes. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé dans lequel toutes les fonctions sont minutieusement décrites. Toutefois observez aussi les règles de sécurité aux pages 6 et 7.



A E

1. Déballage / Montage

- Installer la machine à coudre sur un plan stable.
- Vérifier qu'elle n'est pas branchée et que l'interrupteur (15) est éteint (position «0 / OFF»).
- La machine à coudre est prête à être utilisée.

2. Branchement

- Brancher la fiche du rhéostat (19) dans la prise rhéostat de la machine (16).
- Brancher la fiche la plus petite du câble électrique (18) à la prise pour câble (17) de la machine
- Brancher la machine sur le secteur
- Allumer l'interrupteur (15). Lorsque celui-ci est allumé, la lampe et l'écran LCD (40) s'allument.
- Pour éteindre, placer l'interrupteur (15) sur la position «0 / OFF» et débrancher la machine.

3. Mise en marche et utilisation

Préparation de la machine

- S'assurer que la machine est éteinte (interrupteur (15) sur «0 / OFF»).
- Les accessoires (20)–(35) sont fournis dans une boîte (1) avec la machine. Le pied universel (27) est livré déjà monté.

Changement de pied

- Avant de changer le pied, débrancher la machine (Interrupteur (15) sur «0 / OFF»).
- Tourner le volant (13) jusqu'à ce que l'aiguille soit en position haute.
- Soulever le releveur de pied (2).

- Hausser le levier décrocheur de pied (52) et enlever le pied (55).
- Mettre le pied désiré avec la cheville vers le haut, directement sous l'échancrure.
- Abaisser le releveur de pied (2) jusqu'à entendre le cran d'arrêt.

Mise en place l'aiguille

- Choisir le type et la grosseur d'aiguille qui convient (voir tableau page 52)
- Tourner le volant jusqu'à ce que l'aiguille soit en position haute.
- Dévisser la vis de serrage d'aiguille .
- Enlever l'aiguille.
- Placer la nouvelle aiguille avec sa partie plate face à la vis de serrage et bien l'enfiler jusqu'en haut.
- Resserrer la vis de serrage d'aiguille.

Choix du point

- Choisir le point désiré dans le tableau des points (39).
- Mettre le numéro du point choisi à l'aide du sélecteur (44).

Longueur de point

La longueur du point est sélectionnée en appuyant sur la touche correspondante (42).

Largeur de point

La largeur du point est sélectionnée en appuyant sur la touche correspondante (41).

Mise en place de la canette

Avant de coudre il faut remplir la canette. Pour ce faire, suivre les instructions page 15.

Le fil de canette (Remplissage de la canette)

- Soulever le releveur de pied (2).
- Appuyer sur la touche de position d'aiguille (36) et amener l'aiguille en position haute.
- Placer la canette sur son support (9) et la bloquer avec le disque de maintien (21).
- Passer le fil dans le guide fil supérieur (5).
- Enrouler le fil comme l'indique la flèche.

4. Coudre



Il faut coudre en étant attentif. La machine entraîne le tissu automatiquement, c'est pourquoi il ne faut ni tirer ni pousser le tissu.

- En allumant l'interrupteur, la machine se règle automatiquement sur le point no. 1.
- Placer le pied qui convient. Pour changer de pied voir instructions page 11.
- Placer le tissu sous le pied.
- Abaisser le pied.
- Au début de la couture tenir le deux fils à l'arrière. Après quelques points lâcher les deux fils.
- Régler la vitesse au cours de la couture.
- Lorsque la couture est terminée arrêter la machine.
- Relever le pied.
- Enlever le tissu et couper le fil à l'aide du coupe fil
- Pour coudre, suivre les instructions détaillées page 20.

Tension du fil

La tension du fil doit être réglée correctement. Observer les instructions page 22.

5. Mémorisation des points pour point bourdon, points décoratifs et lettres

En utilisant la mémoire, il est possible de combiner et de mémoriser différents points.

Mémoriser dessins et lettres

- En tournant le sélecteur, choisir le premier dessin ou la première lettre que l'on désire mémoriser
- Appuyer sur la touche mémoire «M» (46) pour confirmer.
- Choisir le point suivant et appuyer sur la touche mémoire «M» pour confirmer.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que le dessin choisi soit mémorisé.
- Pour effacer la mémorisation d'un point, appuyer sur la touche «C».

Broder des lettres et des dessins mémorisés

- Pour broder des lettres et des dessins mémorisés utiliser le pied point bourdon (28).
- Appuyer sur la touche «R» jusqu'à ce que le symbole «M» apparaisse sur l'écran.
- Abaisser le pied et commencer à coudre.

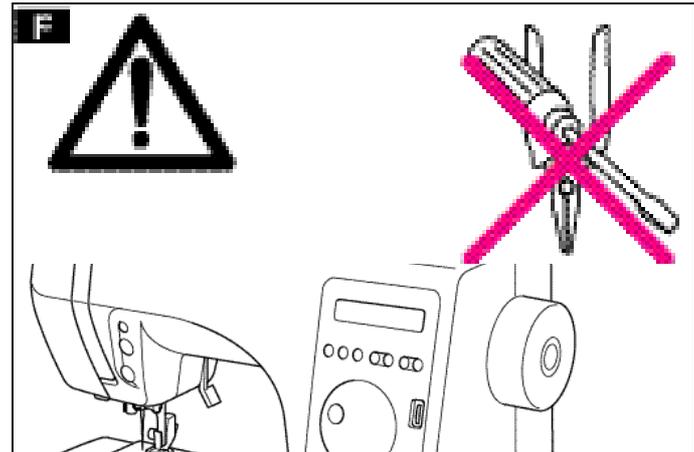
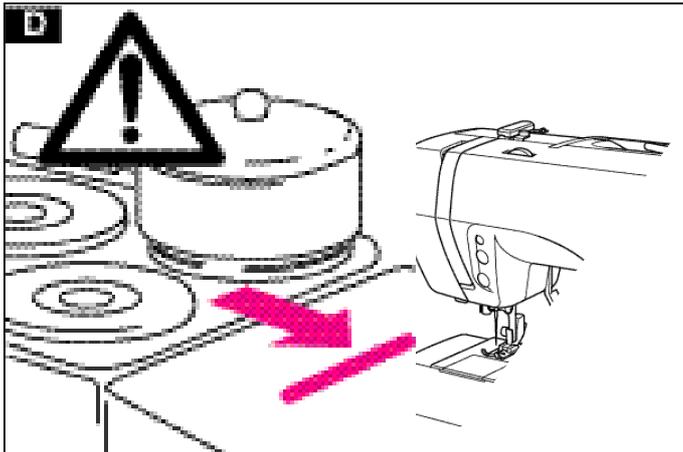
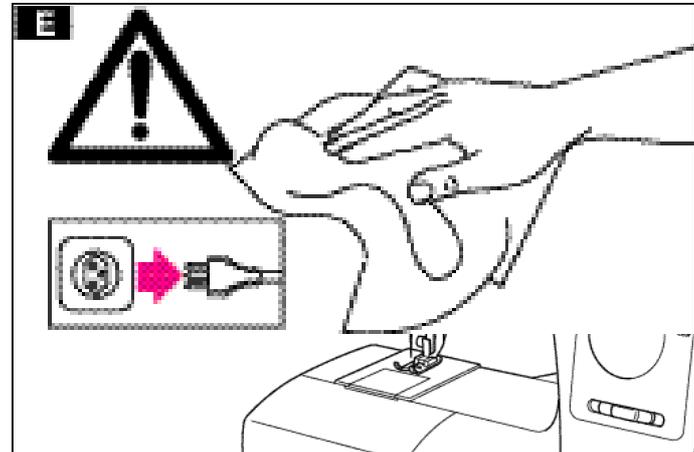
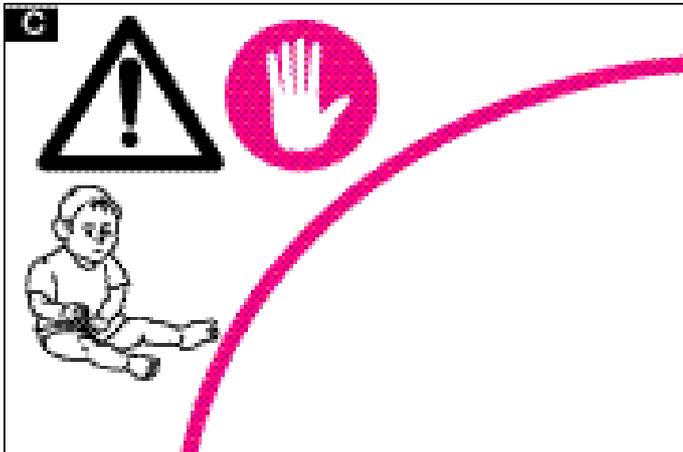
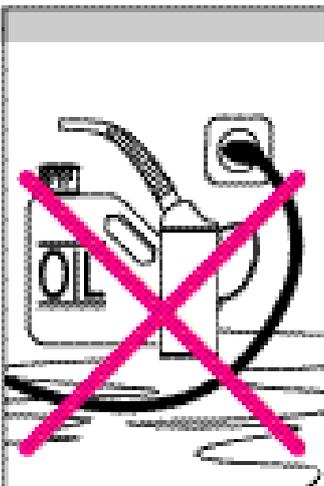
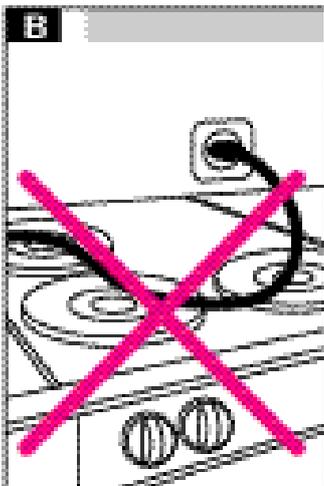
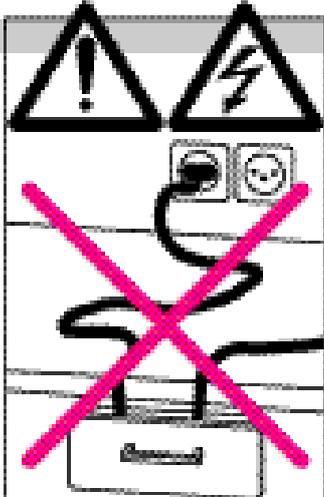
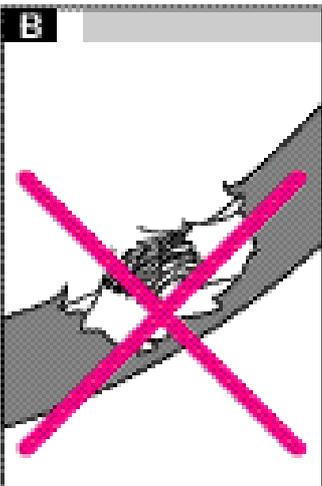
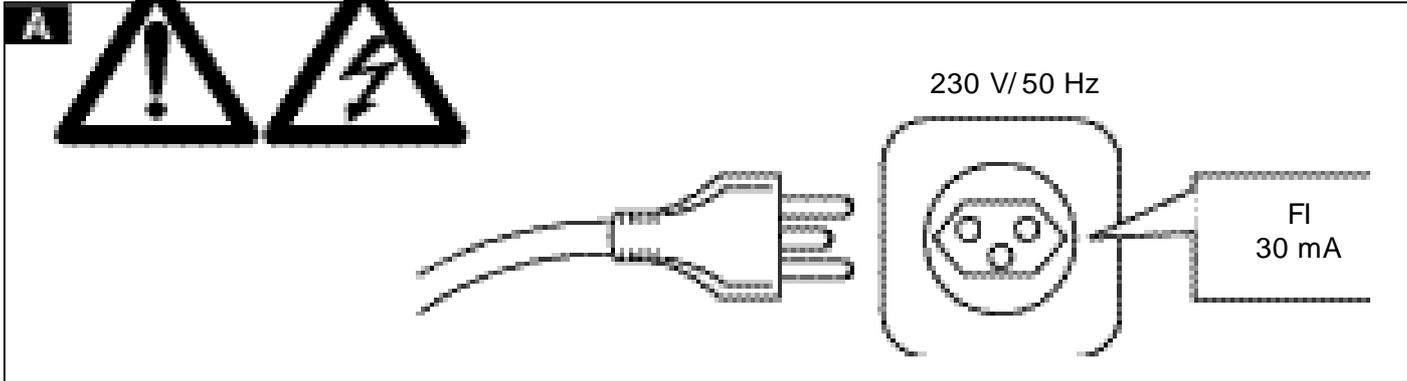
6. Après la couture

- Eteindre la machine à l'aide de l'interrupteur (15) («0/OFF»)
- Débrancher la machine en enlevant la prise du secteur
- Retirer le câble de la prise de la machine

7. Rangement

Si la machine ne sert pas il faut toujours la débrancher. La recouvrir de sa housse anti-poussière.

Consignes de sécurité



Consignes de sécurité

Danger!



Le courant électrique peut être mortel!

Ne jamais plonger la machine à coudre dans l'eau ou dans d'autres liquides: danger de court-circuit!

Lors de l'utilisation de la machine à coudre, ne jamais toucher l'aiguille, ni aucune autre partie mécanique en fonctionnement: risque de blessure!

Utilisation conforme

Cette machine à coudre est exclusivement destinée à l'usage privé. Il est interdit, car dangereux, d'y apporter des modifications techniques ou d'en faire un usage non approprié.

Utilisateurs non autorisés

Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants ainsi que les personnes sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments, ne doivent pas utiliser cette machine à coudre sans surveillance.

A Alimentation en courant

Ne touchez jamais des pièces sous tension! Vous risquez de recevoir une décharge électrique pouvant provoquer de graves blessures, voire être mortelle. Ne branchez cette machine à coudre qu'à une prise de courant alternatif secteur d'une tension de 230/50 Hz. La tension à la prise doit correspondre aux indications de la plaquette signalétique de l'appareil.

B Cordon d'alimentation

N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation électrique est défectueux. Faites aussitôt remplacer tout cordon ou fiche défectueux par le service après-vente Migros M-Service. Ne faites pas passer le cordon sur des arêtes vives et ne le coincez pas. Ne posez pas le cordon sur des objets chauds et protégez-le de l'huile. Ne transportez ni ne traînez la machine à coudre par le cordon d'alimentation. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon, ni avec les mains mouillées.

C Sécurité des tiers

Cette machine électrique n'est pas un jouet. Les enfants ne réalisent pas le danger inhérent au maniement d'appareils électriques. Par conséquent, utilisez-la et rangez-la hors d'atteinte des enfants et des animaux, car ils pourraient se blesser ou la faire tomber. Ne laissez pas son cordon accessible. Dès qu'elle est en mouvement, l'aiguille est source de danger (risque de blessure aux doigts). Il convient donc d'observer en permanence l'endroit où s'effectue la couture. Toute manipulation dans la zone d'action de l'aiguille (remplacement de l'aiguille, du pied-biche, de la plaque d'aiguille) ne doit s'effectuer que lorsque la machine est éteinte (interrupteur principal sur (15) «0/OFF»). Il en est de même lorsqu'on enlève ou remet la canette. Retirez toujours les vêtements avant de les coudre. Risque de lésions!

D Rangement

Placez la machine à coudre sur une surface stable, où personne ne risque de la renverser et de se blesser. Ne posez pas la machine à coudre sur une surface très chaude, ou à proximité d'un feu ouvert; l'appareil risquerait de se déformer à la chaleur. Conserver la machine à coudre en position horizontale. Ne l'utilisez que dans des endroits secs.

E Nettoyage

Avant de nettoyer la machine à coudre, débranchez absolument la fiche de la prise. Ne plonger jamais la machine à coudre dans l'eau ou dans d'autres liquides. Il est interdit d'introduire un objet quelconque dans le carter de l'appareil ou d'ouvrir ce dernier.

F Réparation/ Entretien

En cas de mauvais fonctionnement (par exemple à la suite d'une chute), débranchez aussitôt la fiche de la prise. Seul Migros M-Service est habilité à réparer cet appareil. Migros décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou par des tiers non autorisés. N'utilisez que de l'huile pour machine à coudre, afin d'éviter de sérieux endommagements. Prière d'éliminer l'emballage selon les prescriptions de votre commune.

Pièces principales



A

1. Plateau amovible/
Boîte pour accessoires
2. Releveur de pied
3. Carter avant
4. Releveur de fil
5. Guide fil supérieur
6. Disque de tension du dévidoir
7. Régulateur de tension du fil
8. Poignée
9. Support canette
10. Support bobine
11. Levier de commande
12. Tableau des programmes
13. Volant
14. Vis d'équilibrage du point
15. Interrupteur «On/Off»
16. Prise rhéostat
17. Prise pour câble électrique
18. Câble électrique
19. Rhéostat

B

Allumer/éteindre la machine

C

20. Canette
21. Disque maintien canette
22. Set d'aiguilles
23. Découd vite
24. Tournevis
25. Brosse
26. Burette d'huile
27. Pied universel (monté à la livraison)
28. Pied point bourdon
29. Pied repriseur
30. Pied overlock
31. Pied fermeture éclair
32. Plaque à repriser
33. Pied point invisible
34. Pied boutonnière
35. Règle à équerre

D

36. Touche de position d'aiguille «HAUT/BAS»
37. Touche marche arrière
38. Touche «START/STOP»
39. Tableau des points
40. Ecran à cristaux liquides LCD
41. Touche largeur de point
42. Touche longueur de point
43. Réglage de contraste de l'écran LCD
44. Sélecteur de point
45. Curseur variateur de vitesse
46. M: mémoriser le point
47. C: effacer la mémoire
48. R: lire la mémoire

E

49. Coupe-fil
50. Levier pour boutonnière
51. Levier d'enfile aiguille
52. Levier de décrochement du pied
53. Support pied
54. Vis de serrage du pied
55. Pied
56. Enfile aiguille
57. Guide fil
58. Vis de serrage d'aiguille
59. Aiguille
60. Plaque à aiguille
61. Plaque

Déballage/Montage

Déballage

Éliminer le matériel d'emballage comme il convient.

 Éliminer tous les emballages plastique qui pourraient être un jeu dangereux pour les enfants.

Montage

Pour le montage de la machine, suivre les consignes de sécurité.

 Placer la machine à coudre de façon à ce que personne ne puisse la renverser ni se blesser.

 Contrôler que lors du montage de la machine celle-ci ne soit pas branchée! Toute personne qui utilise la machine doit s'assurer qu'aucun enfant ne puisse jouer avec. Enfants et animaux ne doivent pas s'approcher de la machine en marche pour ne pas risquer qu'ils se blessent.

 Ne pas placer la machine sur une surface chaude ou près d'une flamme.

B Poser la machine à coudre sur une surface stable. S'assurer qu'elle n'est pas branchée et que l'interrupteur (15) est éteint (position «0/ OFF»).

La machine est prête.

Branchement de la machine à coudre

 Le courant électrique peut être mortel, toute manipulation doit être effectuée correctement.

Ne brancher la machine à coudre qu'au courant alternatif de tension 230 V/ 50 Hz. La tension électrique doit correspondre à celle qui est indiquée sur la plaque!

Pour éviter les accidents avec l'électricité, l'usage de prise de courant de sécurité avec interrupteur différentiel est recommandé. Ne jamais retirer la prise en tirant sur la câble électrique, mais l'enlever en la tenant entre ses doigts. Ne jamais laisser la machine allumée sans surveillance. Après l'usage ou lors d'une pause, il faut toujours débrancher la machine.

Ne jamais utiliser un câble électrique défectueux. Câbles et prises défectueux doivent être immédiatement remplacés par le Service après-vente Migros.

1. Placer la prise du rhéostat (19) dans la prise correspondante de la machine (16).
2. Mettre la petite prise du câble électrique (18) dans la prise correspondante de la machine (17).
3. Brancher la machine sur le secteur
4. Allumer l'interrupteur (15). Lorsque l'interrupteur est allumé, la lampe et l'écran LCD (40) s'allument aussi.

Pour éteindre placer l'interrupteur (15) sur «0/ OFF» et débrancher la machine.

Danger!

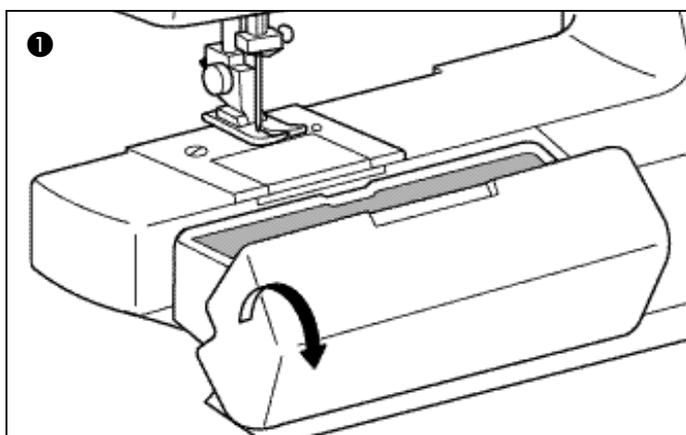
L'électricité peut être mortelle!

Ne jamais plonger la machine à coudre, ni aucun de ses éléments, dans l'eau ou autres liquides: risque de court-circuit !

Toute manipulation près de l'aiguille, du pied et de la plaque d'aiguille ne doit être effectuée que lorsque la machine est éteinte. L'interrupteur est sur la position «0/OFF». Ceci est aussi valable lorsqu'on place ou change la canette. Risques de lésions!

Ne jamais coudre les vêtements que l'on porte sur soi. Risques de lésions!

Pour la sécurité de l'utilisateur et la sécurité des tiers, il est nécessaire de suivre attentivement les instructions page 6, 7.

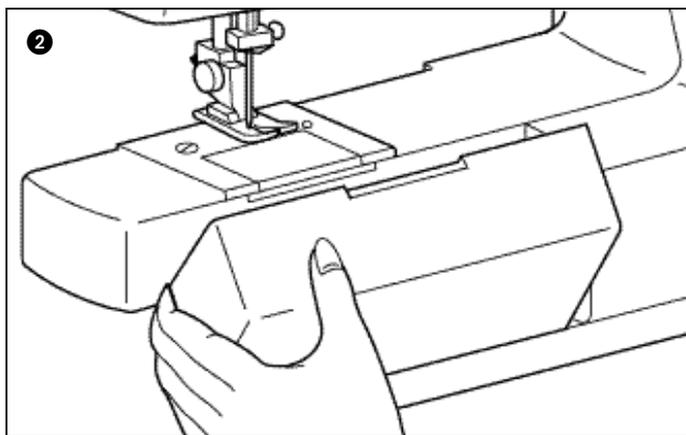


Préparer la machine

Boîte accessoires/ Plateau amovible

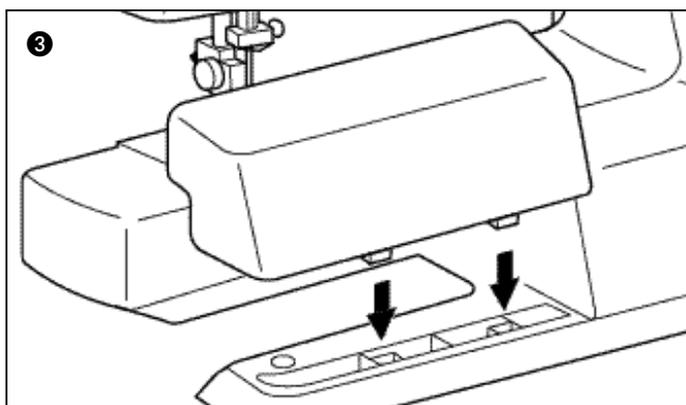
B S'assurer que la machine est éteinte (interrupteur (15) sur «0/OFF»).

Les accessoires (20)–(35) sont dans la boîte d'accessoires (1). Le pied universel (27) est déjà monté. Pour ouvrir la boîte d'accessoires ① tirer la partie supérieure vers soi.



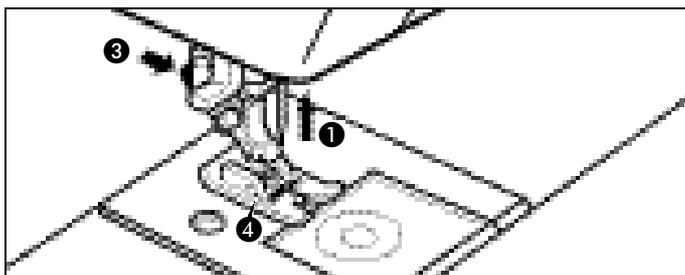
Enlever le plateau amovible

Pour enlever le plateau amovible, il faut retirer la boîte d'accessoires en relevant la partie gauche de celle-ci et en la dégageant de la machine ②.



Pour la remettre en place, il faut faire correspondre les deux pivots avec les deux trous qui se trouvent sur la base de la machine et presser vers le bas ③.

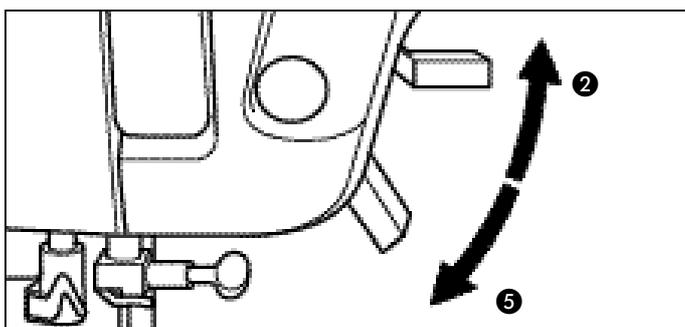
Mise en marche et utilisation



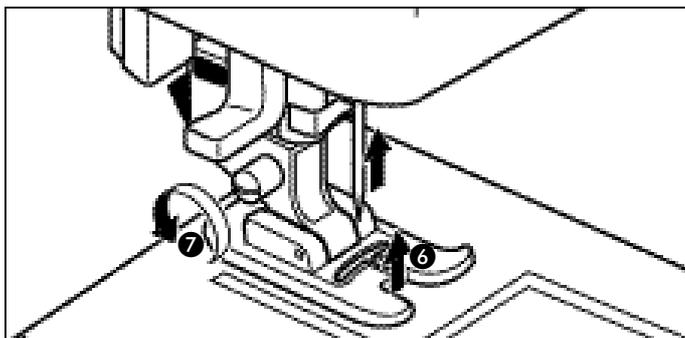
Changement du pied

Selon le point désiré ou le travail effectué, le pied doit être changé.

 Pour éviter les accidents:
(Avant de changer le pied, éteindre la machine interrupteur (15) sur «0/OFF»).



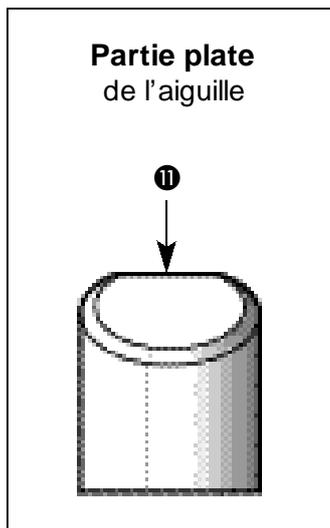
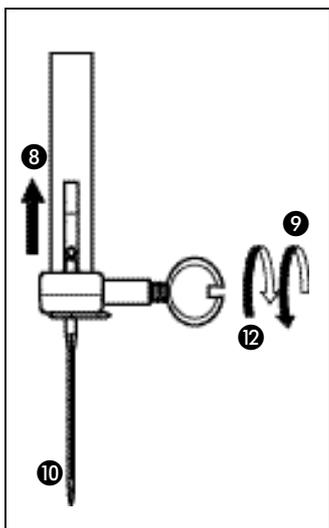
- Tourner le volant vers l'avant, afin d'amener l'aiguille en position haute ①.
- Hausser le releveur de pied ②.
- Relever le levier de décrochement du pied ③ et enlever le pied.
- Mettre le pied désiré avec la cheville vers le haut, directement sous l'échancrure ④.
- Abaisser le releveur de pied jusqu'à entendre le cran d'arrêt ⑤.



Enlever le support de pied

Suivre les indications ci-dessus, puis:

- Hausser le releveur de pied et enlever le pied ⑥.
- Desserrer la vis de serrage du pied et enlever le support de pied ⑦.



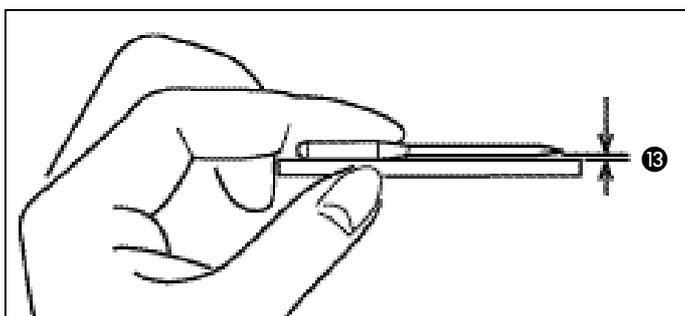
Changement de l'aiguille

Choisir le type et la grosseur d'aiguille qui convient au tissu. En appendice, voir tableau à la page 00)

 Pour éviter les accidents:
Avant de changer l'aiguille, il faut toujours éteindre la machine (interrupteur (15) sur «0/OFF»).

- Tourner le volant vers l'avant, afin d'amener l'aiguille en position haute ⑧.
- Desserrer la vis de serrage d'aiguille ⑨.
- Enlever l'aiguille ⑩.
- Placer la nouvelle aiguille avec sa **partie plate** ⑪ face à la vis de serrage et bien l'enfiler jusqu'en haut.
- Resserrer la vis de serrage d'aiguille ⑫.

 Ne pas utiliser d'aiguille tordue ou émoussée, car l'aiguille pourrait se casser et cela pourrait poser des problèmes lors de la couture.



- Mettre l'aiguille sur une surface plane pour vérifier qu'elle est bien droite ⑬.

Rhéostat

A Avec le rhéostat (19) on démarre ou on arrête la couture, on peut aussi contrôler la vitesse. La machine à coudre fonctionne avec ou sans rhéostat (19).

Branchement du rhéostat



Pour éviter les accidents:

Avant de brancher le rhéostat, s'assurer que la machine est éteinte (interrupteur (15) sur «0 / OFF»).

1. **B** Mettre l'interrupteur (15) sur «0 / OFF»
2. **A** Brancher la fiche du rhéostat à la prise rhéostat de la machine (16).
3. Placer le rhéostat sous la table et mettre l'interrupteur (15) sur la position «I / ON».

Plus on appuie avec le pied sur le rhéostat, plus la machine coud vite. Dès qu'on relève le pied, la machine s'arrête.

D Fonctions de certaines touches avec l'usage du rhéostat:

Touche «START- / STOP» (38)

Cette touche est désactivée.

Curseur variateur de vitesse (45)

Ce curseur est désactivé. Le contrôle de la vitesse se fait en appuyant sur le rhéostat.

Touche marche arrière (37)

Tout le temps qu'on appuie sur cette touche, la machine fonctionne en marche arrière à la même vitesse. Dès qu'on relâche la touche la machine fonctionne en marche avant.

Fonctions de certaines touches sans l'usage du rhéostat:

D La machine peut aussi fonctionner sans le rhéostat. Dans ce cas les fonctions décrites ci-dessus changent ainsi:

Touche «START- / STOP» (38)

En appuyant sur cette touche, la machine se met en marche. En appuyant à nouveau sur cette touche elle s'arrête. Au début de la couture, la machine part lentement.

Curseur variateur de vitesse (45)

Si on déplace le curseur vers la droite, la machine va plus vite, si on le déplace vers la gauche elle va plus lentement.

Touche marche arrière (37)

Tout le temps qu'on appuie sur cette touche, la machine fonctionne en marche arrière à la même vitesse, elle s'arrête dès qu'on relâche la touche.

Touche de position d'aiguille «HAUT / BAS» (36)

En appuyant sur cette touche on choisit la position de l'aiguille, en haut ou en bas.



Pour éviter tout risque d'incendie, court-circuit et accidents:

Faire attention au rhéostat, ne pas le laisser tomber par terre. Ne mettre aucun objet dessus. N'utiliser que le rhéostat (Type 4C-337B). Ne pas plonger le rhéostat dans l'eau ou autres liquides.

Choix des points

Cette machine exécute au total 126 points de couture et décoratifs et deux types de caractères. Ces points et ces caractères sont affichés sur le devant de la machine sur le tableau des points (39). Les points de couture et décoratifs sont numérotés de 1 à 50.

Le choix des points se fait très simplement :

- Choisir le point sur le tableau des points ①.
- Sélectionner le numéro du point désiré à l'aide du sélecteur de point. Tourner ce sélecteur de point vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le point désiré apparaisse sur l'écran LCD (le type de point apparaît en tournant le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ordre suivant: points de couture, décoratifs, lettres en caractères d'imprimerie ou lettres cursives) ②.

Descriptif des symboles

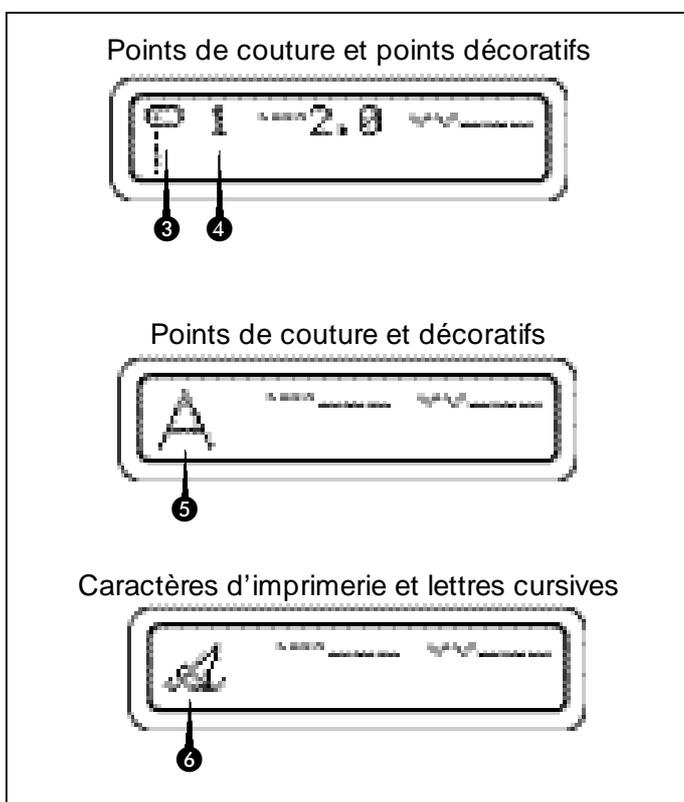
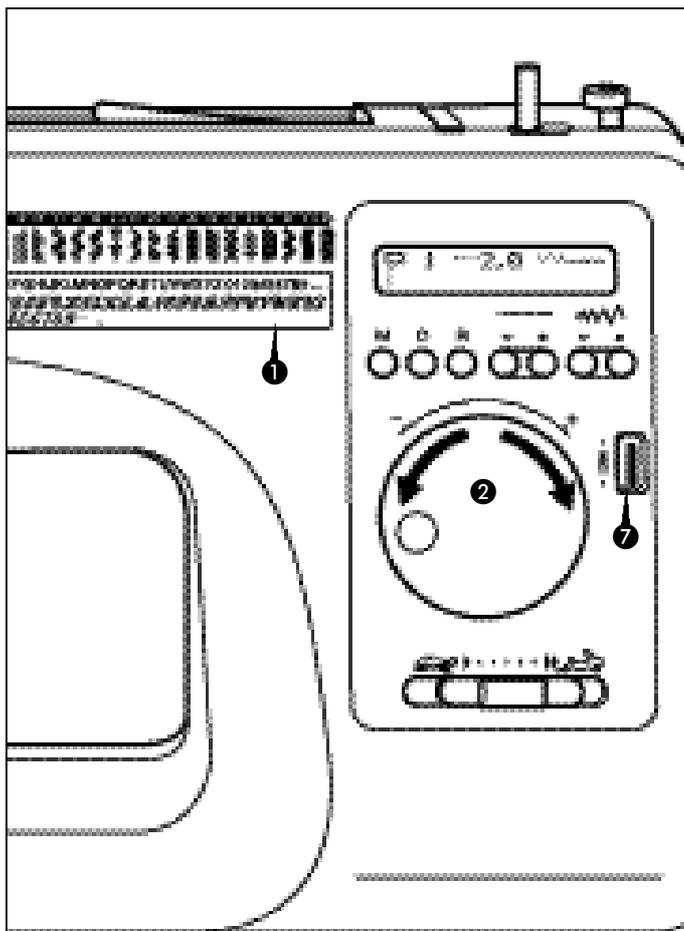
Pour les points de couture et décoratifs ③, l'image du point choisi apparaît, ainsi que le numéro du point correspondant ④.

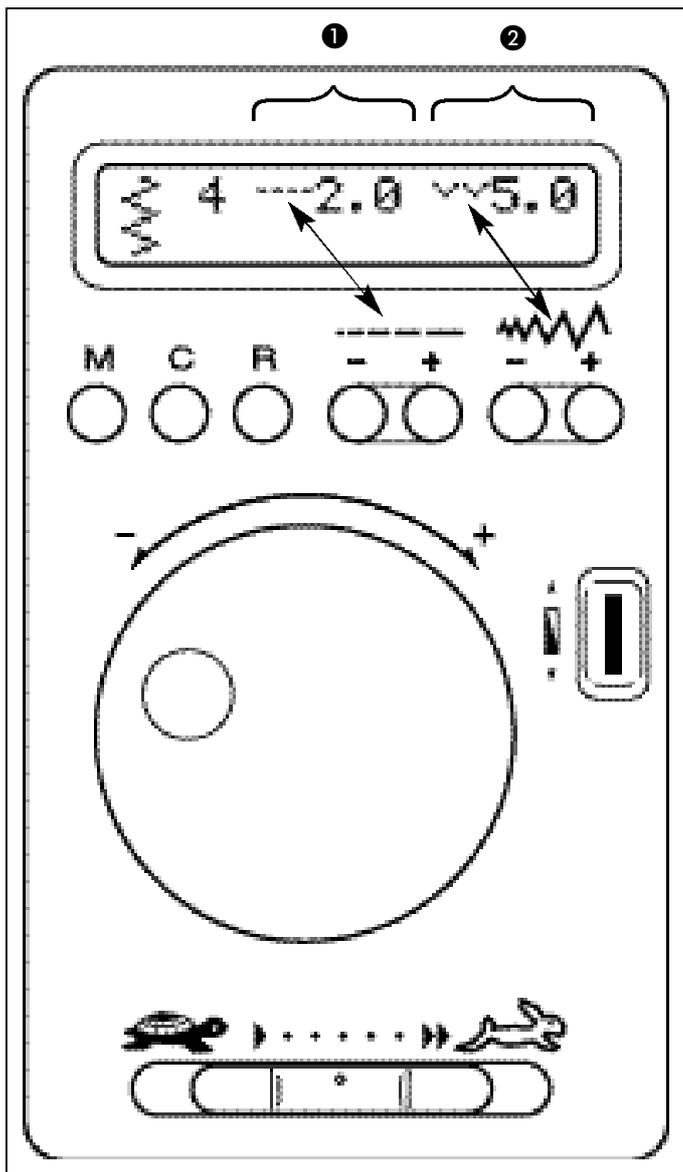
Pour les lettres, le style d'écriture apparaît (caractères d'imprimerie ⑤ ou lettres cursives ⑥)

En activant la mémoire, on peut effectuer la combinaison de différents points, par exemple des noms (voir page 34 «Mémoriser le point»).

Ecran LCD

En tournant le bouton de réglage de contraste (43), la visibilité de l'écran LCD peut être optimale ⑦.





Longueur et largeur de point

La longueur et la largeur de point sont préétablies de façon optimale selon un modèle. Elles peuvent être changées si on le désire.

Longueur des points ①

La longueur des points se règle à l'aide de la touche longueur de point (42).

Pour diminuer la longueur, appuyer sur la touche «-», pour l'augmenter appuyer sur la touche «+».

La longueur sélectionnée apparaît sur l'écran (par exemple «2.0»).

Largeur de point ②

La largeur des points se règle à l'aide de la touche largeur de point (41).

Pour diminuer la largeur, appuyer sur la touche «-», pour l'augmenter appuyer sur la touche «+». La largeur sélectionnée apparaît sur l'écran (par exemple «5.0»).

Important: Les points décoratifs 34–50, tels que les lettres, sont programmés pour garantir une bonne qualité de point et ne peuvent pas varier de longueur ni de largeur.

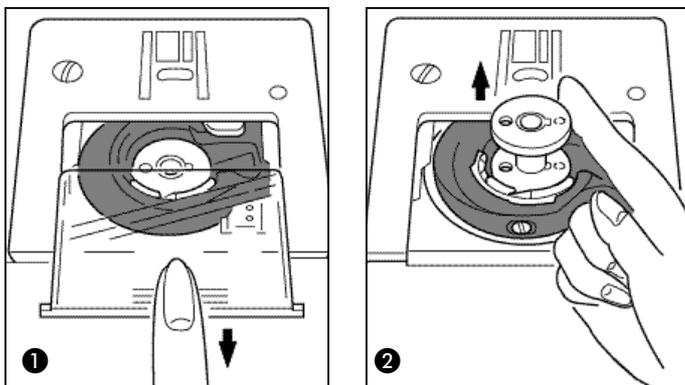
Dans l'appendice, à la page 52 on trouve un tableau avec toutes les indications et les possibilités.

Remplissage de la canette

Avant de commencer à coudre, il faut remplir la canette.

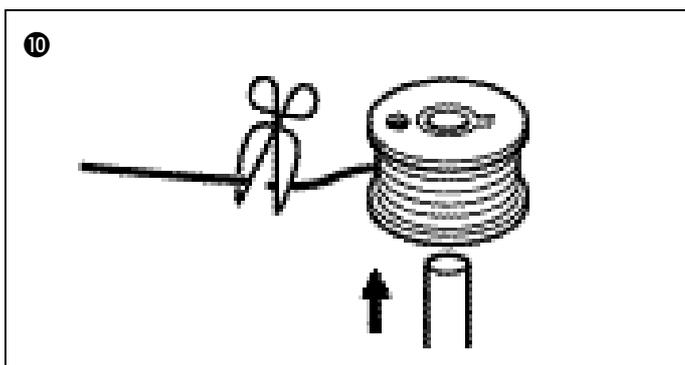
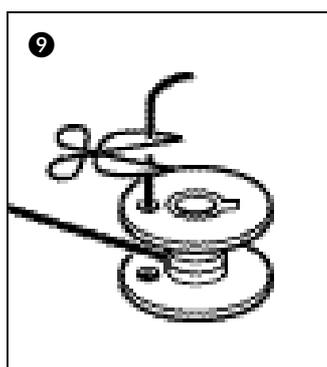
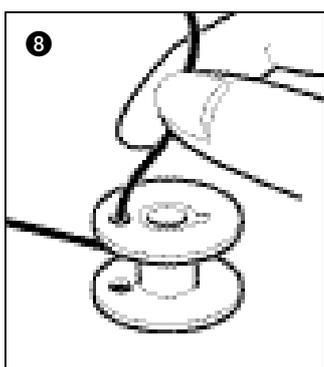
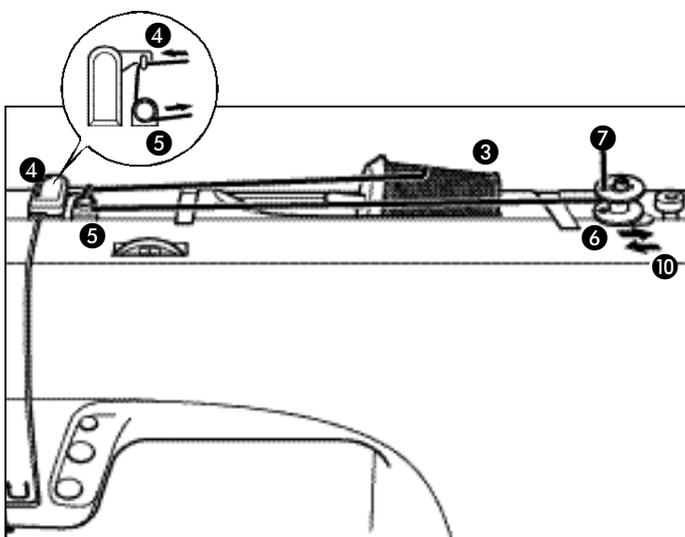
Enlever la canette de son emplacement

- Tirer la plaque protégé-canette vers l'avant et l'enlever ❶.
- Sortir la canette de son emplacement ❷.

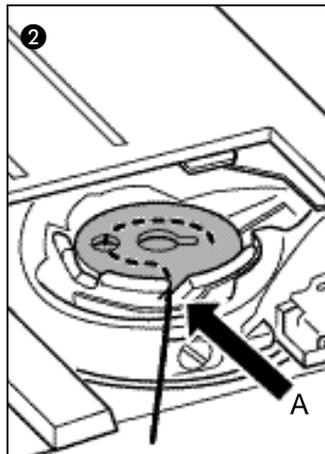
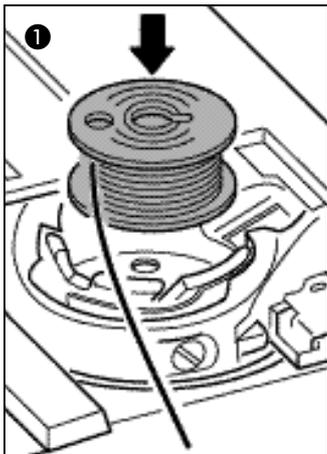


Remplissage de la canette

- Placer une canette sur le support et placer le disque de maintien par-dessus ❸.
- Passer le fil dans le guide fil supérieur ❹.
- Passer le fil dans le disque de tension du dévidoir de canette ❺.
- Placer la canette sur le support et poussez-la vers la droite ❻. Dès que la machine sera prête à remplir la canette, le symbole  apparaîtra sur l'écran.
- Passer le fil à travers le trou de la canette, de l'intérieur vers l'extérieur ❼.
- Tenir le bout de fil qui sort de la canette et démarrer la machine ❽.
- Après quelques tours, arrêter la machine et couper le fil qui sort de la canette ❾.
- Redémarrer la machine, régler la vitesse au maximum.
- L'opération de remplissage de la canette s'arrête automatiquement, lorsque la canette est pleine. Arrêtez la machine.
- Poussez le support de canette vers la gauche pour la libérer, otez la canette de son support et coupez le fil ❿.



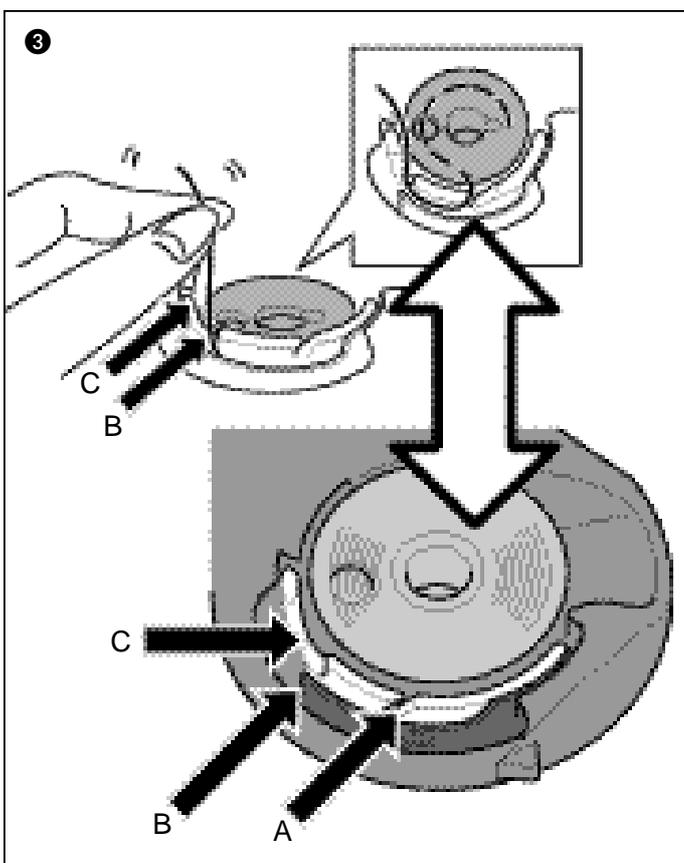
Mise en marche et utilisation



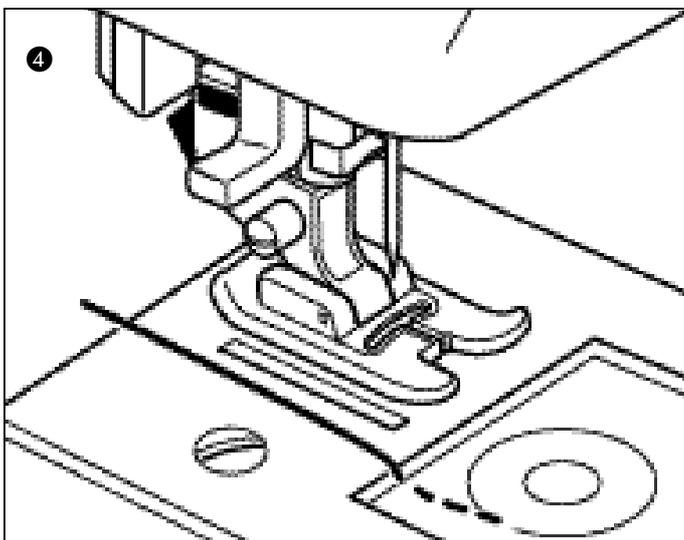
Mise en place de la canette

Placer la canette dans son emplacement en veillant à ce qu'elle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ❶.

Faites sortir le fil en le faisant passer dans la fente (A) comme indiqué ❷.



Tirer le fil vers la gauche, le long de l'intérieur du ressort (B) jusqu'à ce qu'il arrive au niveau de l'encoche (C) en s'assurant qu'il ne sorte pas de la gorge (A) ❸.

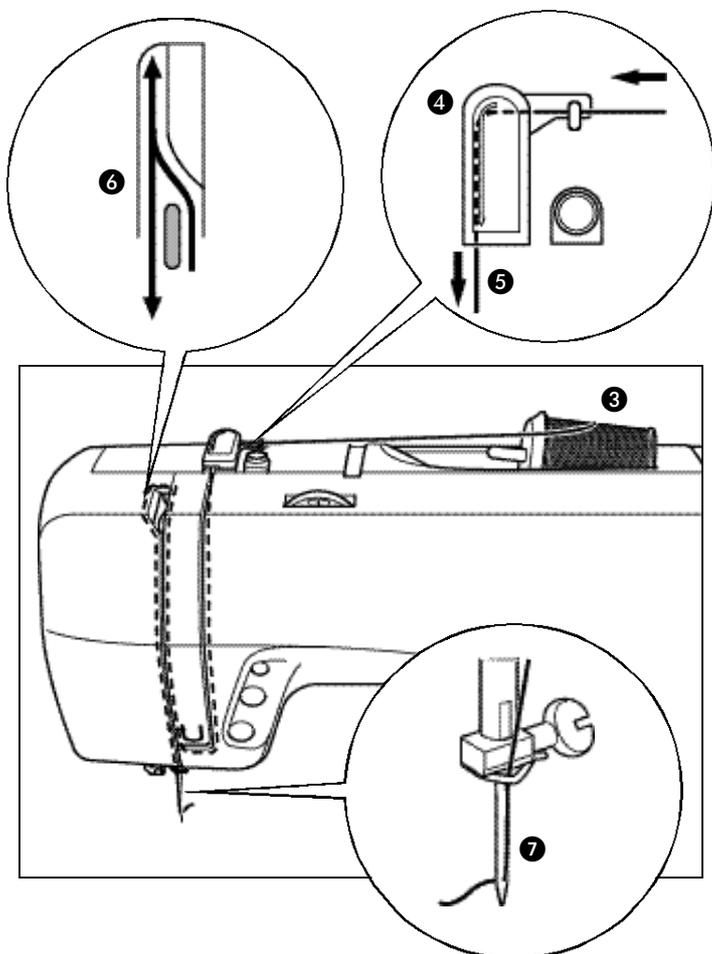
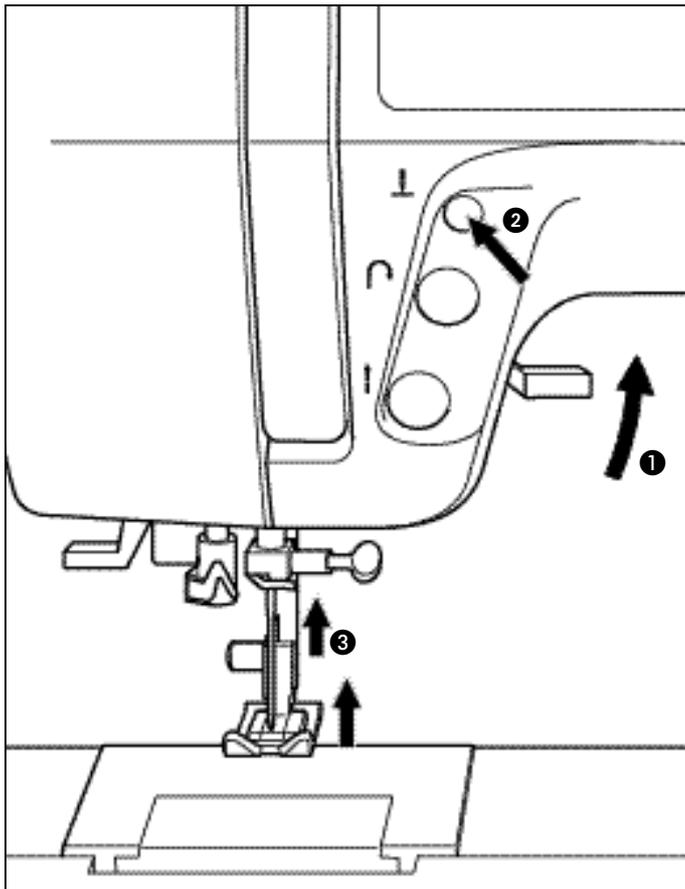


Tirer environ 10 cm de fil et remettre la plaque protégé-canette ❹.

Enfilage du fil

Enfilage du fil supérieur

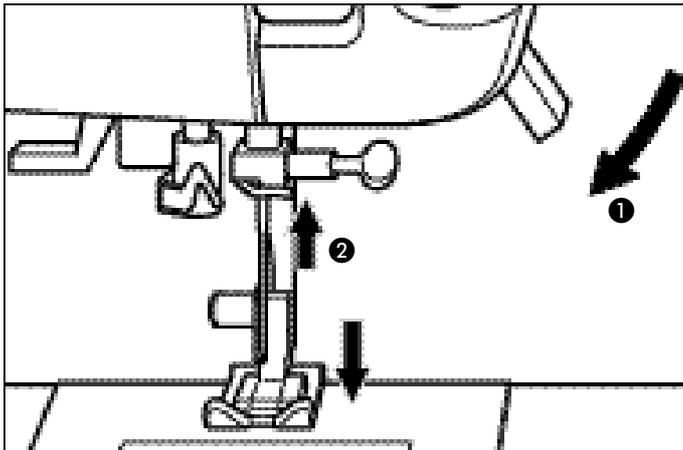
- relever le releveur de pied **1**.
- Appuyer sur la touche de position d'aiguille «HAUT/BAS» **2** pour que l'aiguille soit en position haute **3**.



- Placer une bobine de fil sur le support bobine (10) et placer le disque de maintien (21) par-dessus **3**.
- Passer le fil dans le guide fil supérieur **4**.
- Suivez le cheminement de l'enfilage du fil comme indiqué **5**.
- Pour le fil dans le tendeur de fil, amenez le fil vers le haut puis vers le bas **6**.
- Passer le fil dans le guide fil (57) et à travers le chas de l'aiguille **7**.

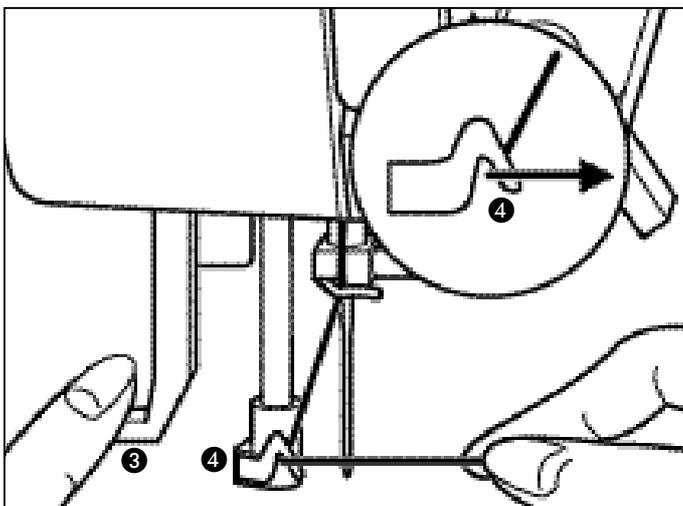
Pour utiliser l'enfile aiguille, se référer au paragraphe correspondant.

Mise en marche et utilisation

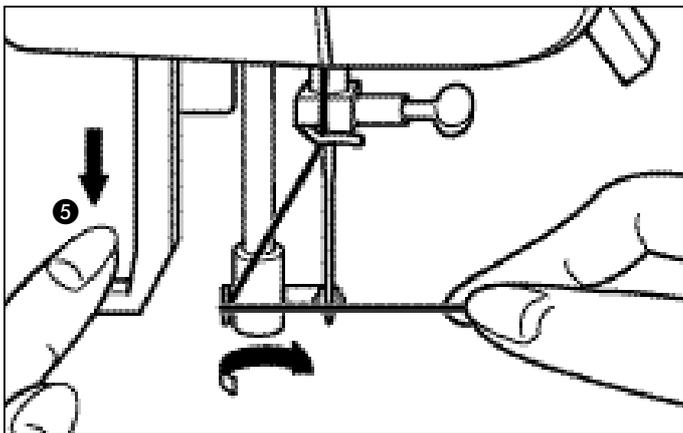


Enfiler automatiquement le fil dans le chas de l'aiguille

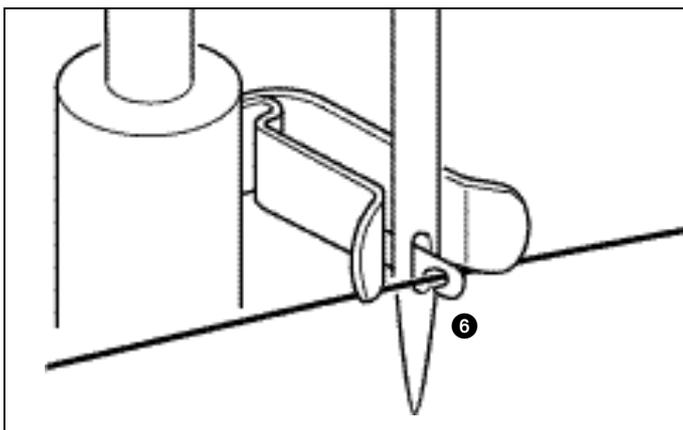
Abaisser le pied presseur ①.
Mettre l'aiguille en position haute ②.



Abaisser lentement le levier de l'enfile aiguille ③, glisser le fil dans le guide et le tirer vers la droite ④.

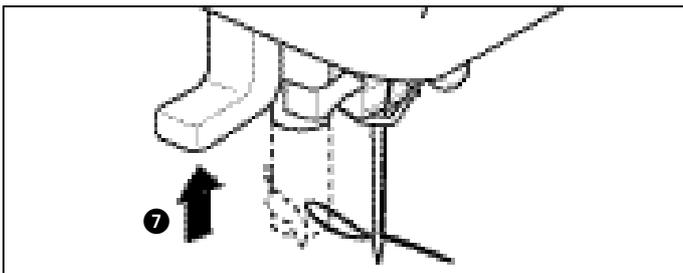


Abaisser le levier de l'enfile aiguille aussi loin que possible. L'enfile aiguille pivotera automatiquement et le crochet entrera dans le chas de l'aiguille ⑤.



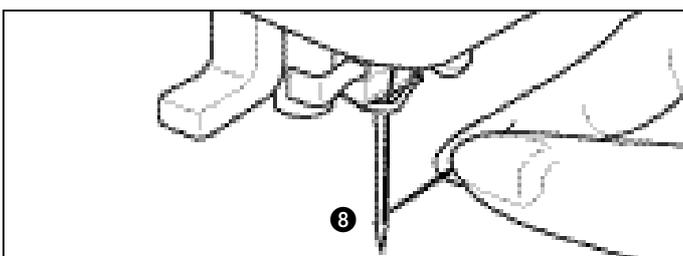
Amener le fil vers le guide inférieur ⑥.

Mise en marche et utilisation



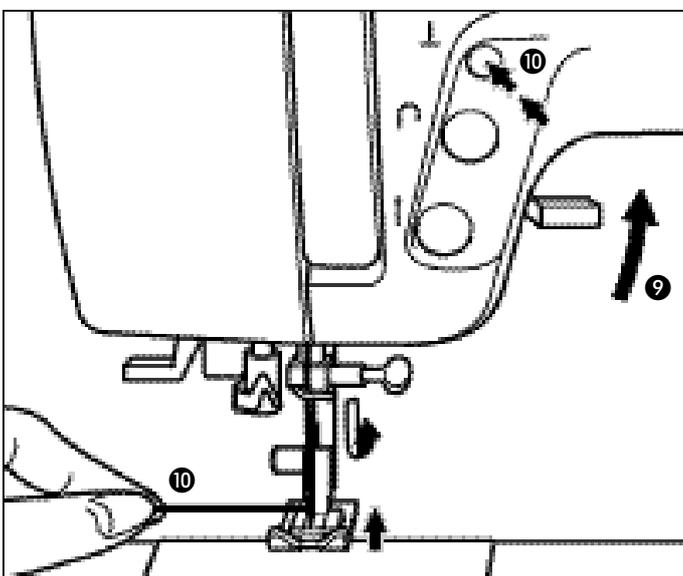
Maintenir le fil sans le retenir et lâcher le levier de l'enfile aiguille ⑦. Le crochet pivotera et entraînera le fil dans le chas de l'aiguille en formant une boucle.

Tirer le fil sur 10 cm environ à partir du chas de l'aiguille ⑧.



Note: L'enfile aiguille automatique peut être utilisé pour des aiguilles des numéros 70, 80, 90 et 100.

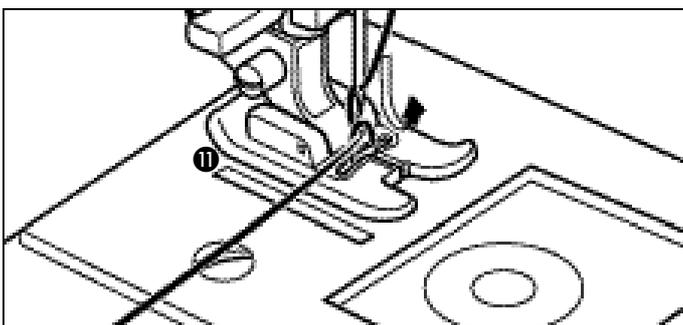
 **Consignes de sécurité:**
Ne jamais abaisser le levier de l'enfile aiguille lorsque la machine fonctionne.



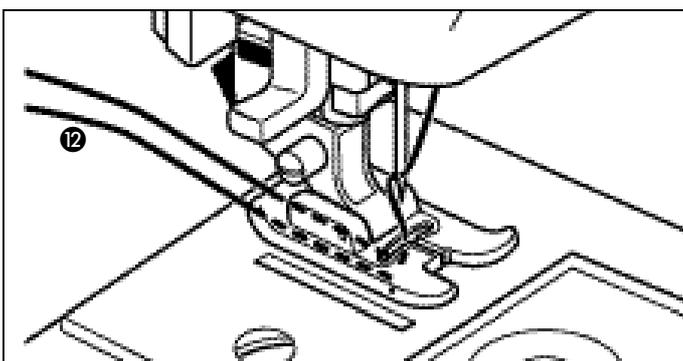
Faire ressortir le fil de canette

Relever le pied presseur ⑨.

Maintenir le fil supérieur en lui donnant du mou et appuyer deux fois sur la touche aiguille «HAUT/BAS» ⑩. Le volant fera un tour complet.



Tirer légèrement sur le fil supérieur, et le fil de canette sortira en formant une boucle ⑪.



Tirer les deux fils (inférieur et supérieur) vers l'arrière de la machine sur 10 cm environ ⑫.

Coudre

Début et fin de la couture

La machine se règle directement sur le point no. 1 lorsque vous allumez la machine

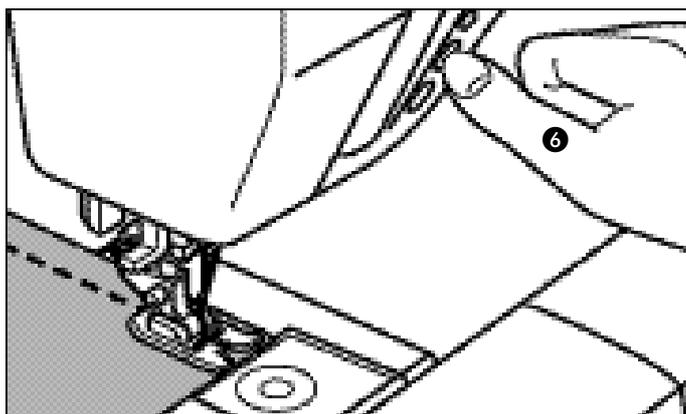
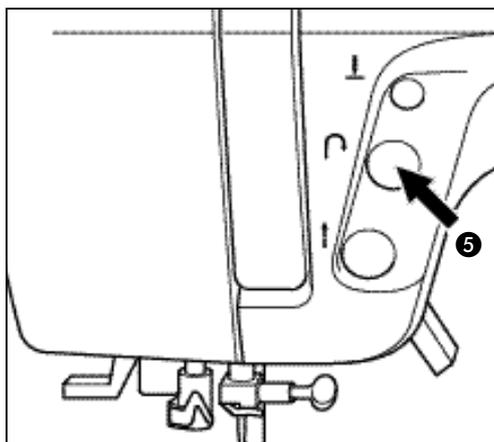
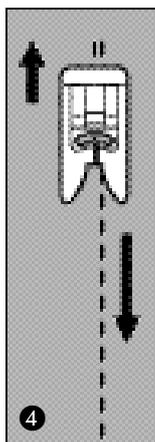
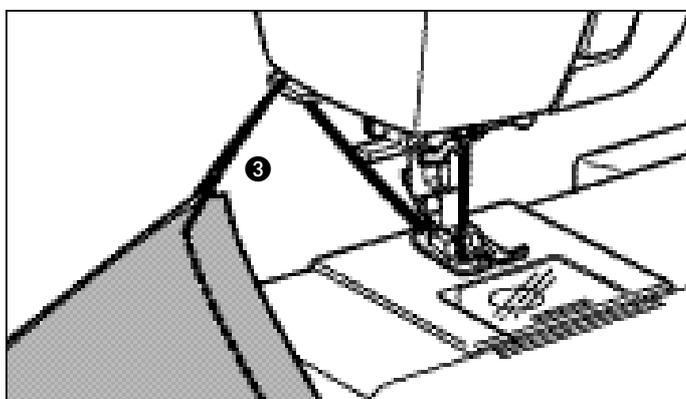
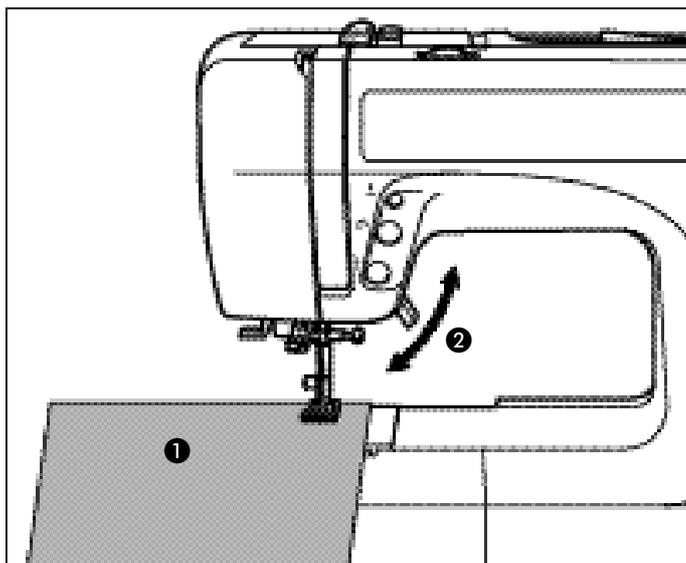
 Pour éviter les risques d'accidents: Lorsque vous cousez, faites particulièrement attention au mouvement de l'aiguille. Comme la machine entraîne automatiquement le tissu, ne pas le pousser ni le tirer.

- Insérer le pied adapté (pied universel). Pour changer de pied voir page 11.
- Placer le tissu sous le pied ①.
- Baisser le pied ②.
- Maintenir les fils vers l'arrière au début de la couture. Relâchez-les après quelques points.
- Régler la vitesse au cours de la couture.
- Arrêtez la machine lorsque votre couture est terminée.
- Relever le pied ②.
- Otez le tissu et coupez le fil à l'aide du coupe fil ③.

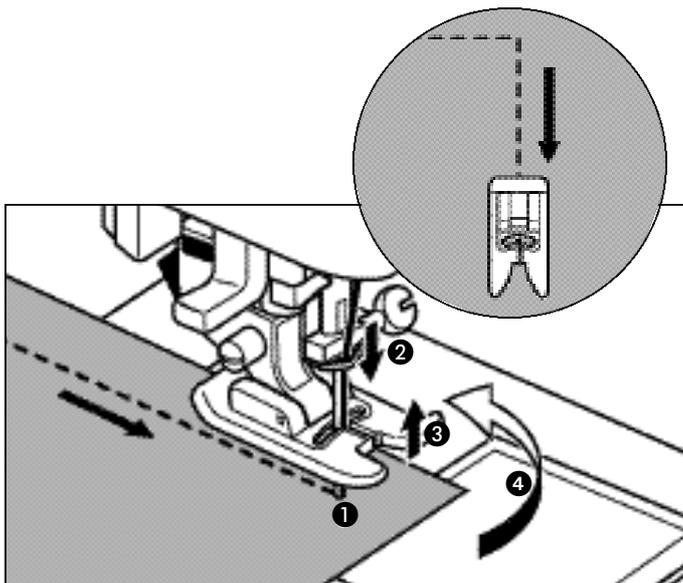
Point d'arrêt

Les points d'arrêt sont utilisés pour renforcer les extrémités de vos couture ④.

- Placer le tissu là où vous désirez réaliser le point d'arrêt et baisser le pied ②.
- Appuyer sur la touche marche arrière ⑤ et coudre environ 4 à 5 points en appuyant sur le rhéostat. (Sans rhéostat: appuyer sur la touche marche arrière (37) et coudre 4 à 5 points. La machine s'arrête lorsque la touche est relâchée).
- Dès qu'on relâche la touche marche arrière la machine repart automatiquement en marche avant ⑤. (Sans rhéostat: appuyer sur la touche «START/STOP» (38) et continuer la couture).
- A la fin de la couture appuyer sur la touche marche arrière et exécuter 4 à 5 points ⑥.

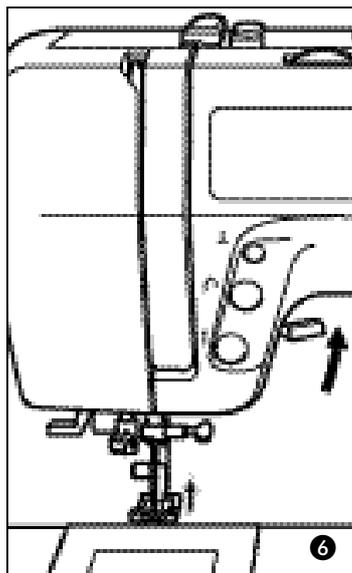
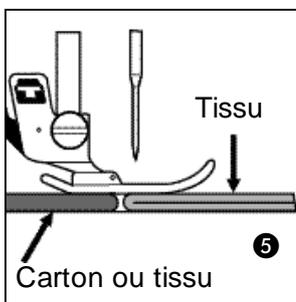
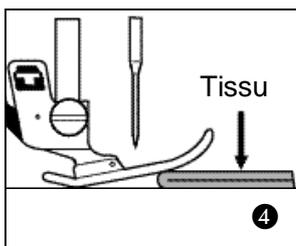


Mise en marche et utilisation



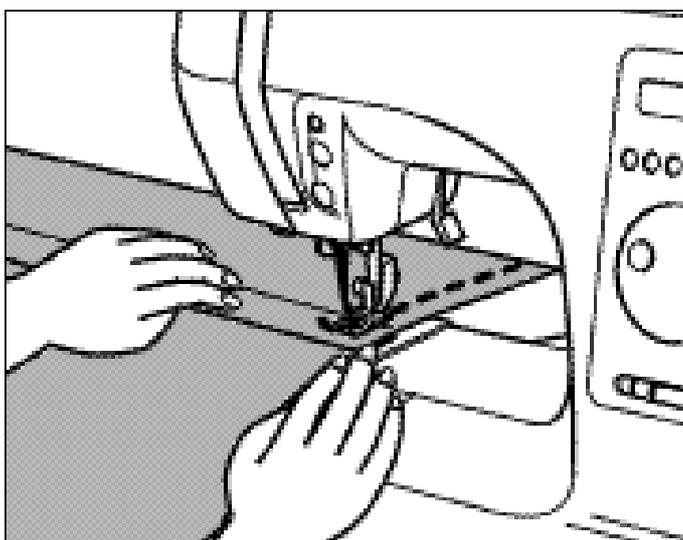
«Réaliser un angle»

- Arrêter la machine à la fin de la couture ❶.
- Planter l'aiguille le plus bas possible dans le tissu, en utilisant la touche de position d'aiguille «HAUT/BAS» (36) ❷ ou en tournant le volant vers vous (13).
- Relever le pied ❸.
- Utiliser l'aiguille comme pivot et faire pivoter le tissu.
- Baisser le pied et continuer la couture ❹.



Coudre les tissus épais

- Lorsqu'on coud du tissu particulièrement épais, la partie avant du pied se soulève, ce qui rend la couture plus délicate ❹.
- Dans ce cas il faut placer un morceau de tissu ou de carton de la même épaisseur sous l'arrière du pied ❺.
- Pour glisser plus facilement le tissu épais sous le pied, lever le pied d'un cran ❻.



Coudre des surépaisseurs

Guidez le tissu avec vos mains lorsque vous cousez des surépaisseurs (sans tirer).

Réglage de la tension du fil

La tension du fil doit toujours être réglée correctement.

A Si un réglage est nécessaire il convient d'intervenir sur la tension du fil supérieur (7).

Choisissez l'épaisseur de fil et de l'aiguille en rapport au tissu à coudre. Observez le tableau des tissus, fils et aiguilles dans l'appendice page 52.

Tension de fil correcte ①

Le fil d'aiguille et de canette doivent se nouer approximativement au milieu du tissu.

Lorsque le fil de canette apparaît sur le dessus du tissu ②

Tourner le régulateur de tension sur une valeur plus basse.

Lorsque le fil supérieur apparaît sous le tissu ③

Tourner le régulateur de tension vers une valeur plus haute.

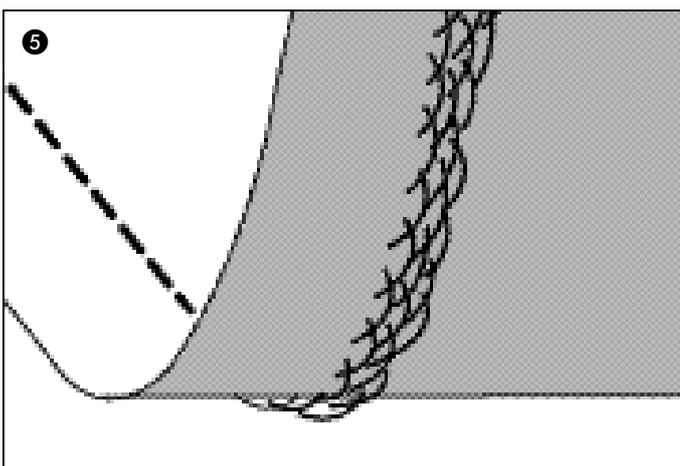
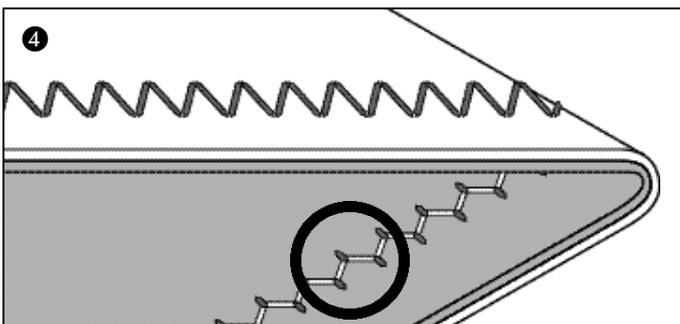
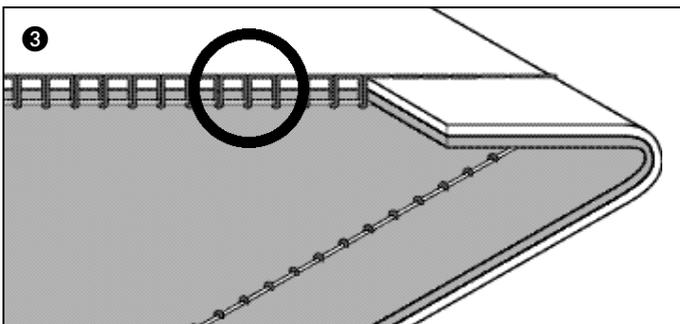
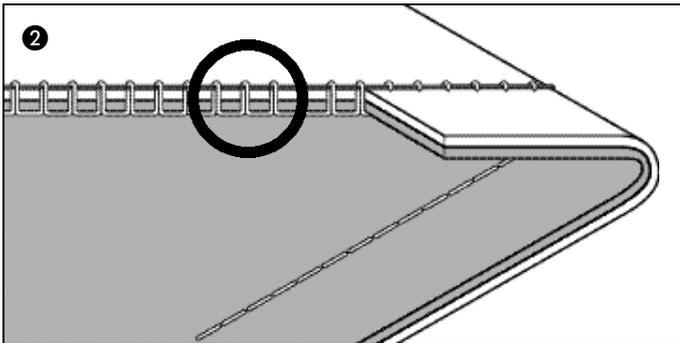
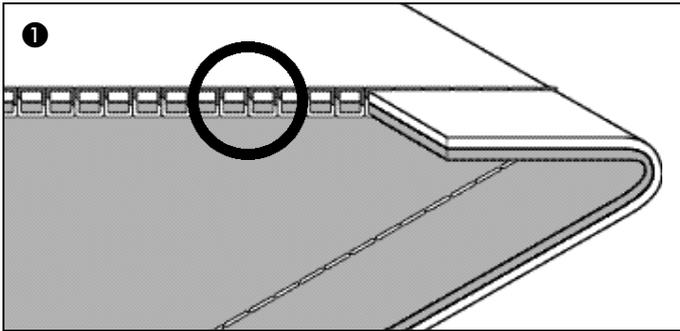
Tension de fil pour le point zig zag ④

Pour effectuer le point zig zag la tension doit être légèrement diminuée par rapport au point droit. Vous obtiendrez un point de plus belle qualité si le fil supérieur apparaît légèrement sur le dessus du tissu.

Conseil utile:

Comme vous pouvez le constater sur le dessin ⑤, les points sur l'endroit du tissu semblent de belle qualité, mais les fils sur l'envers sont relâchés. Cela est peut-être dû au fait que le fil supérieur soit mal enfilé (voir page 17) ou que le régulateur de tension (7) ne soit pas réglé correctement (voir ci-dessus).

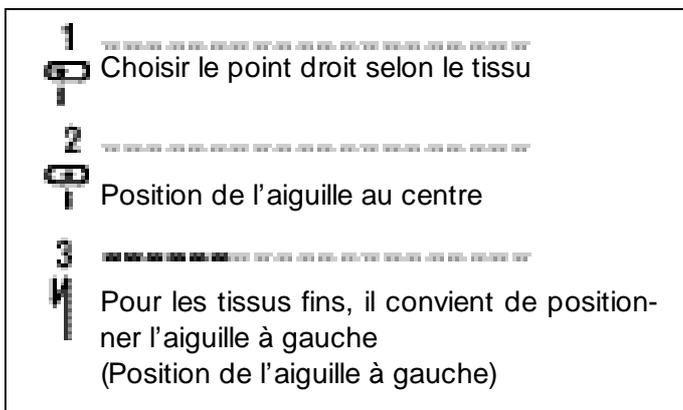
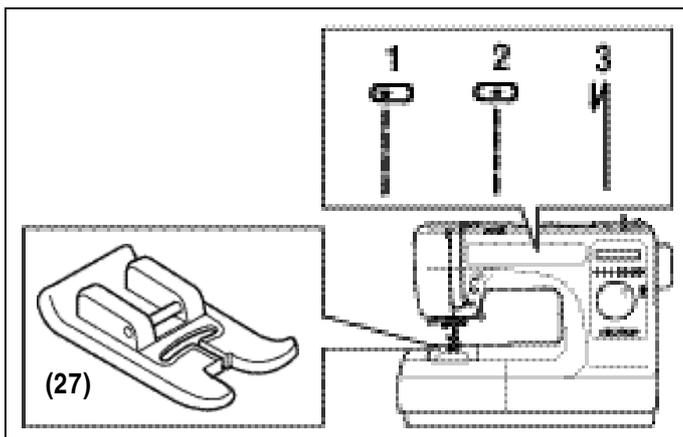
⚠ Pour éviter les risques d'accidents:
Les griffes entraîneront le tissu correctement. C'est pourquoi il ne faut jamais tirer ou pousser le tissu car cela pourrait engendrer un bourrage de fil ou casser votre aiguille.



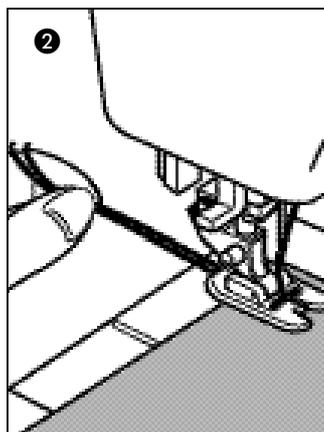
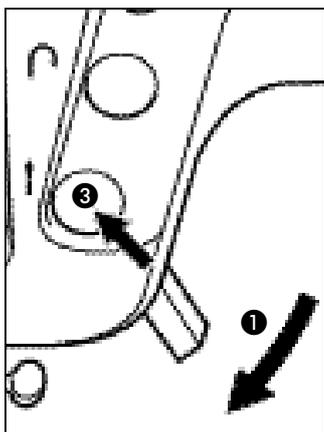
Couture point droit

Pour faciliter la compréhension, les numéros des points et des pieds à utiliser seront toujours indiqués par un dessin.

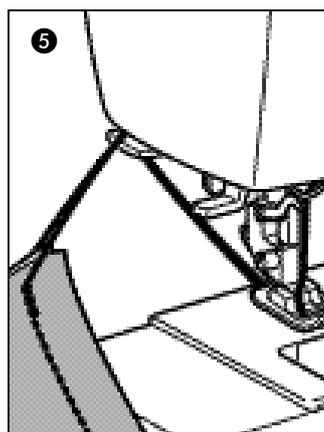
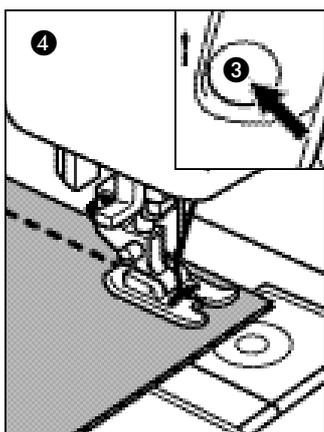
L'exemple suivant, montre l'utilisation du pied universel (27) et les points de 1 à 3. A la droite de ces dessins, on trouve les exemples des points correspondants.



Ci-dessous les différents modèles de points droits sont représentés. Choisir le point qui convient à la nature du tissu.

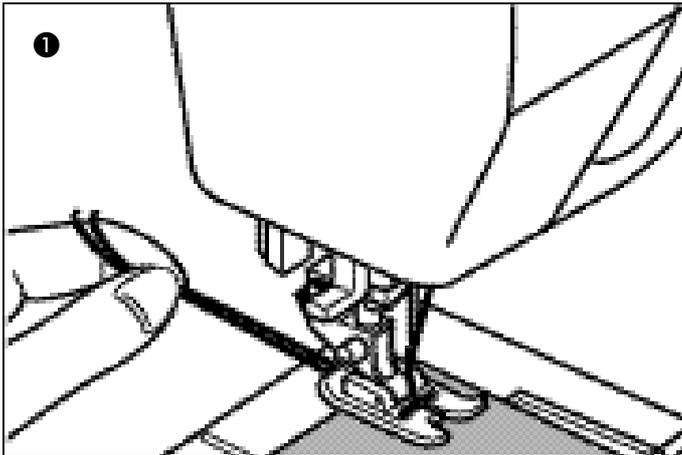


- Placer le tissu sous le pied et abaisser ce dernier ❶.
- Maintenir délicatement les deux fils vers l'arrière de la machine ❷.
- Appuyer sur la touche «START/STOP» pour commencer la couture (si vous utilisez le rhéostat appuyer dessus) ❸. Pendant la couture, placer délicatement la main sur le tissu.



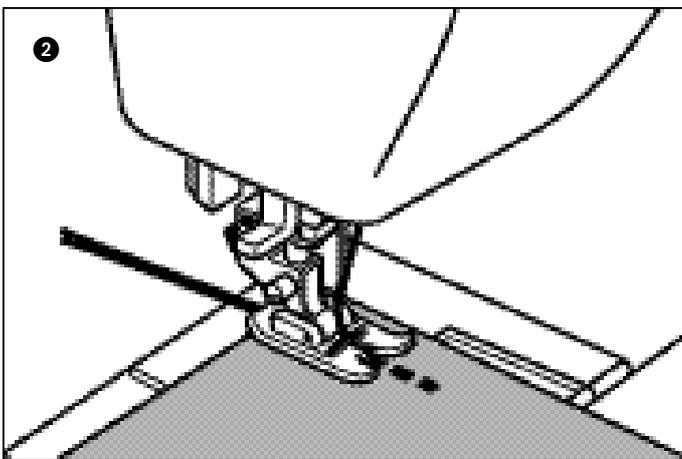
- Lorsque votre couture est terminée, l'arrêter en enlevant le pied du rhéostat (ou en appuyant sur la touche «START/STOP») ❹.
- Relever le pied et couper les fils ❺
- avec le coupe fil ❺.

Mise en marche et utilisation

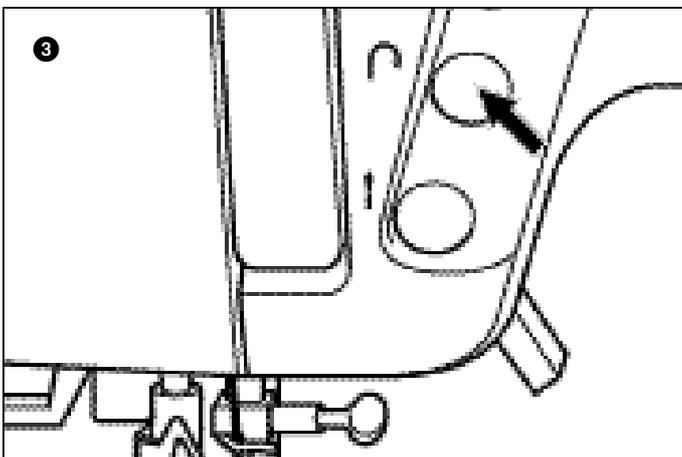


Point droit avec point d'arrêt automatique (point-No. 3)

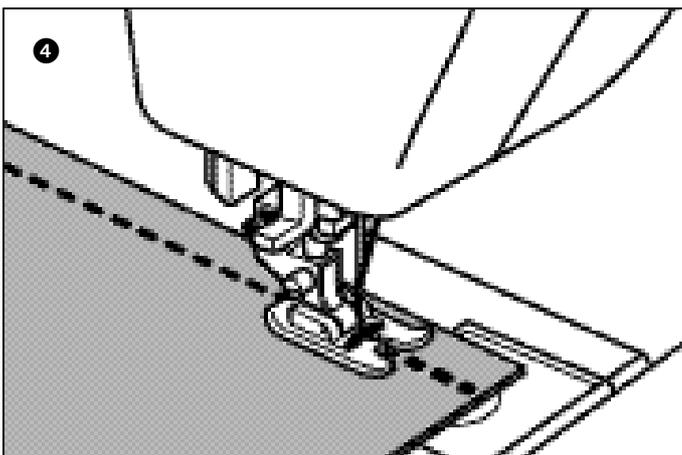
Placer le tissu sous le pied et abaisser ce dernier. Maintenez délicatement les deux fils vers l'arrière de la machine ❶.



Commencer la couture. La machine coudra 4-5 points en avant et 4-5 points en arrière et continuera de coudre en avant ❷.



A la fin de votre couture appuyer sur la touche marche arrière ❸.

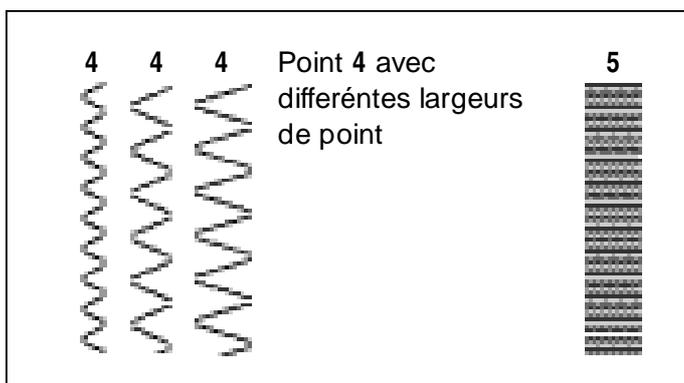
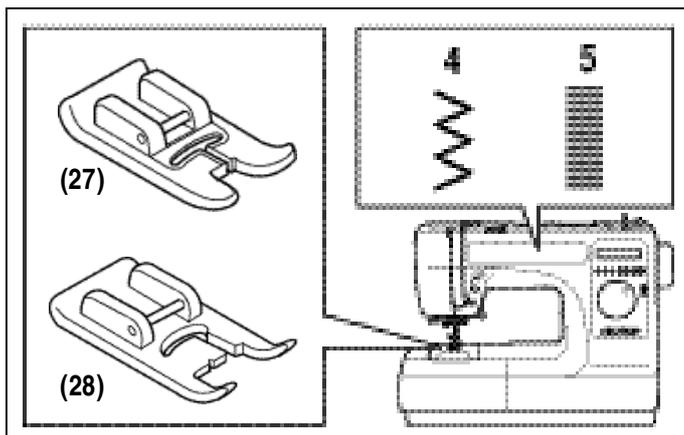


La machine coudra quelques points en arrière et quelques autres en avant, avant de s'arrêter automatiquement.

Relever le pied et couper les fils avec le coupe fil ❹.

Point zig zag

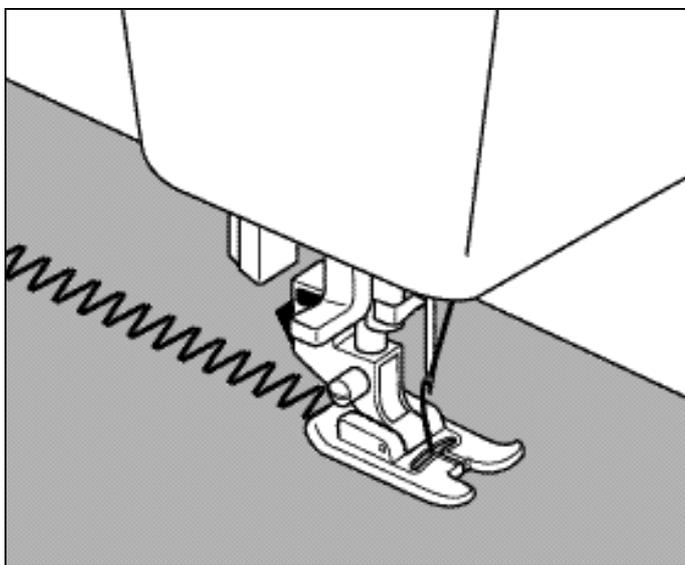
Votre machine peut effectuer le point zig zag dans des largeurs et des longueurs différentes. Il vous suffit de choisir en utilisant la touche longueur de point (42) et la touche largeur de point (41).



Le point zig zag convient parfaitement pour l'assemblage de deux pièces de tissu ou comme point décoratif. Pour le point overlock et le patchwork voir pages 28 et 45.

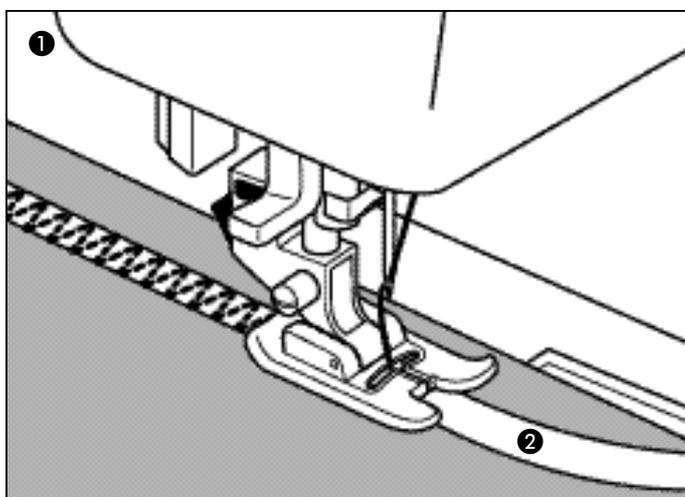
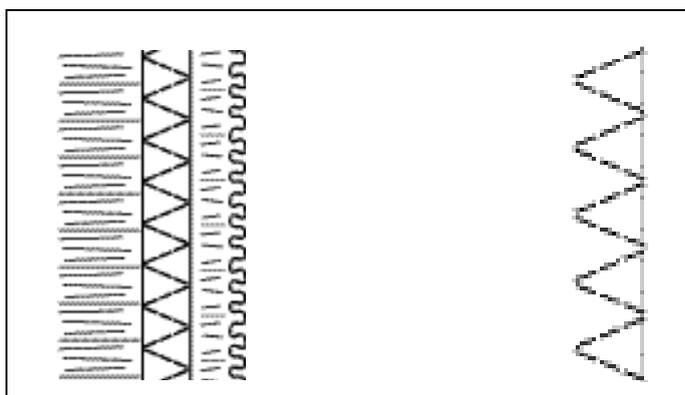
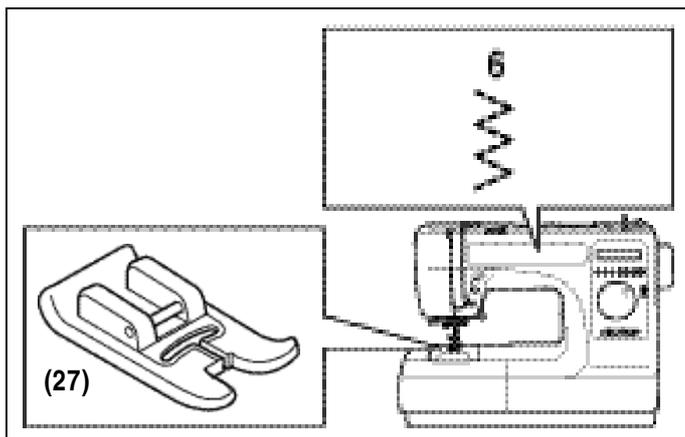
Point bourdon

Quand la machine est réglée sur le point 5, les points sont effectués de manière plus serrée que pour le point zig zag 4. Dans ce cas il convient d'utiliser le pied point bourdon (28).



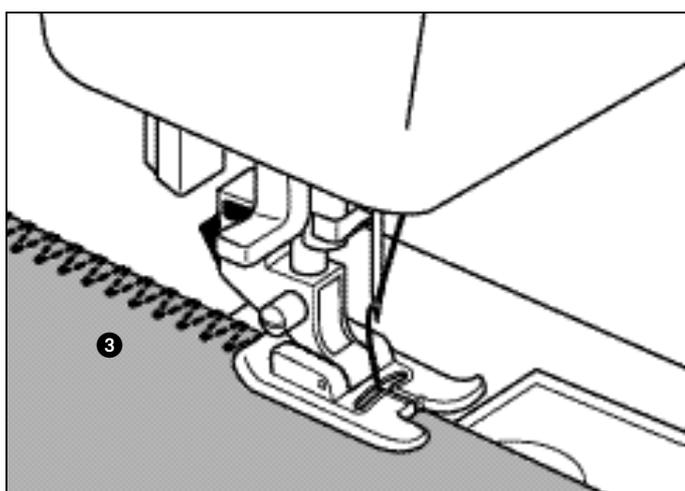
Multiples usages du point zig zag

Pour coudre les élastiques et effectuer le point overlock sur les tissus extensibles ou à maille.



Coudre les élastiques ①

Pendant la couture de l'élastique ② le tenir tendu devant et derrière l'aiguille



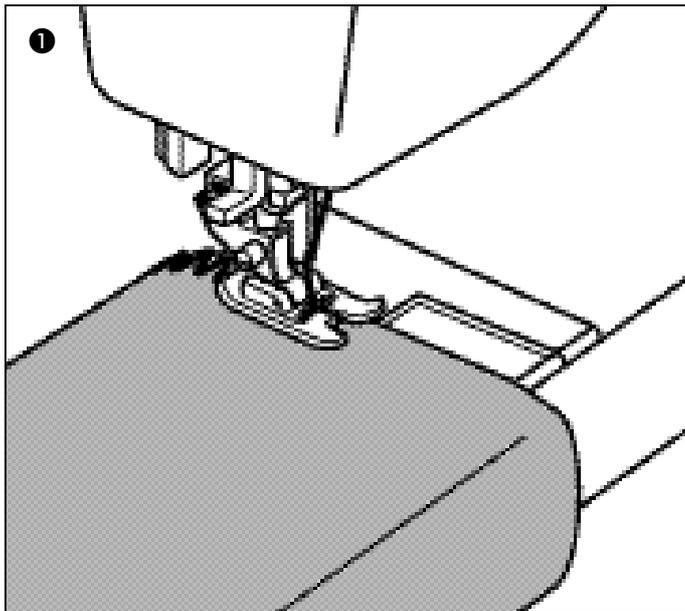
Point overlock ③

Point pour les tissus qui s'effilochent et pour les tissus à maille.

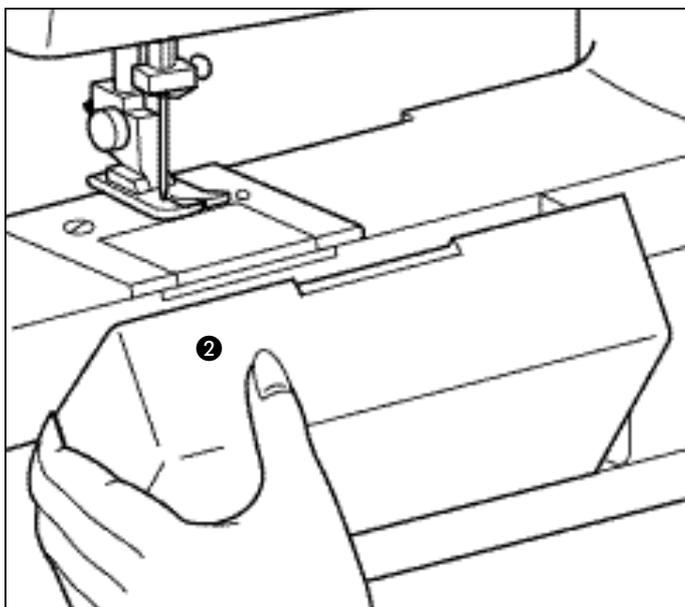
L'aiguille doit coudre près du bord du tissu.

Couture avec le bras libre

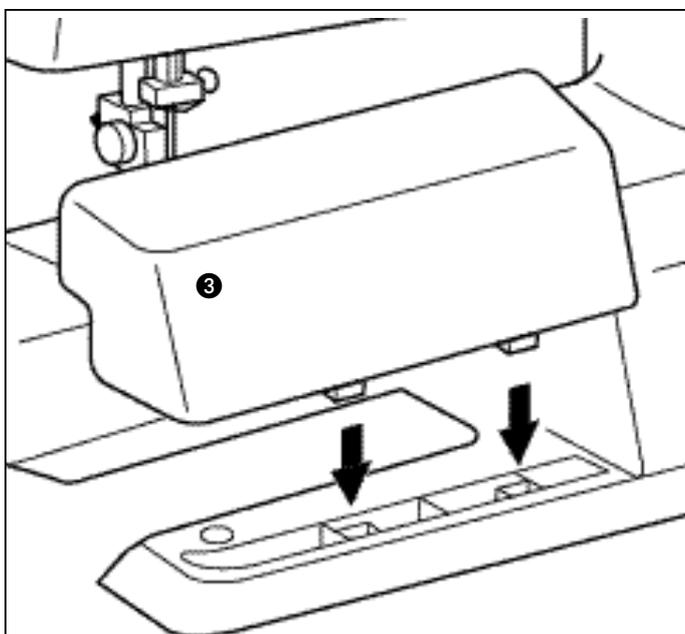
Pour coudre avec le bras libre il suffit d'enlever le plateau amovible. Ainsi on peut coudre aisément les endroits difficilement accessibles ❶.



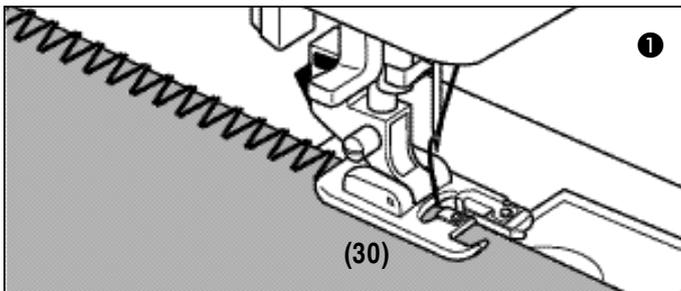
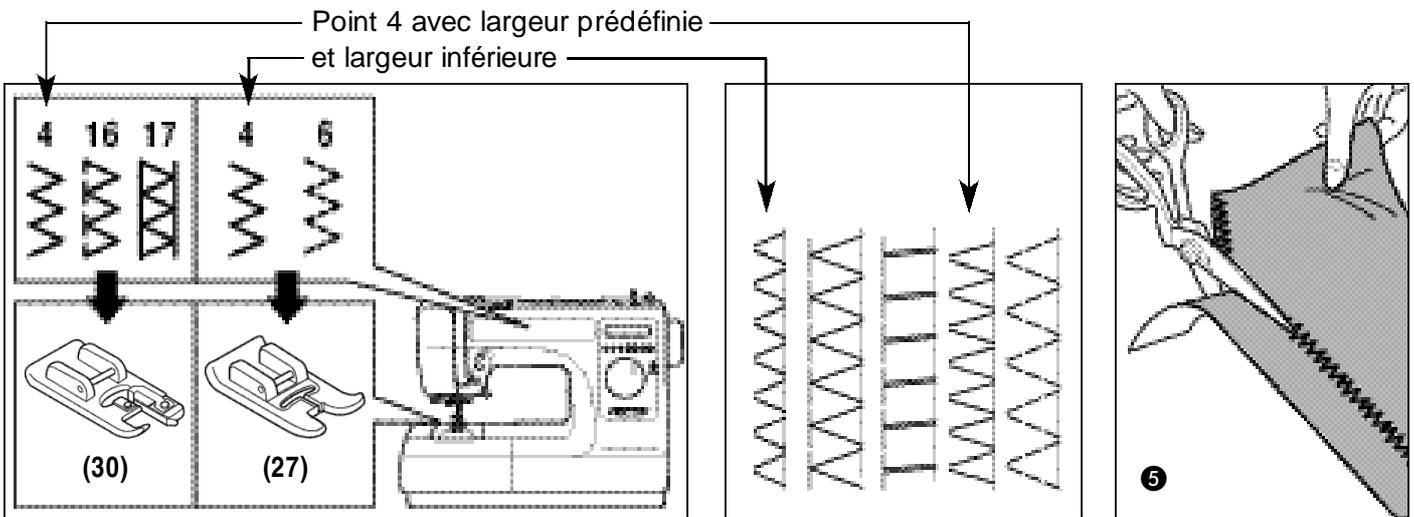
Pour enlever le plateau amovible il faut soulever la boîte d'accessoires et la déplacer vers la gauche ❷.



Pour le remettre en place il faut faire correspondre les deux pivots avec les deux trous qui se trouvent sur la base de la machine et presser vers le bas ❸.



Point overlock

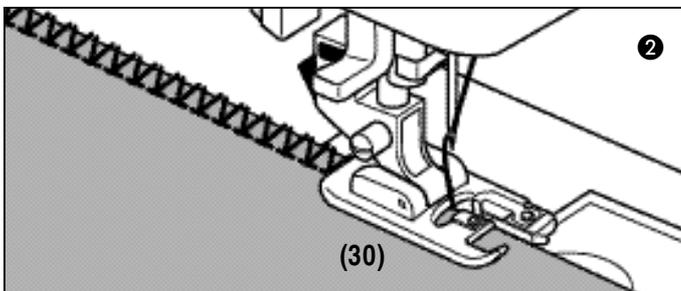


Point overlock avec pied overlock (30)

Placer le tissu contre le guide tissu du pied overlock (30) de façon à ce que l'aiguille pique près du bord du tissu.

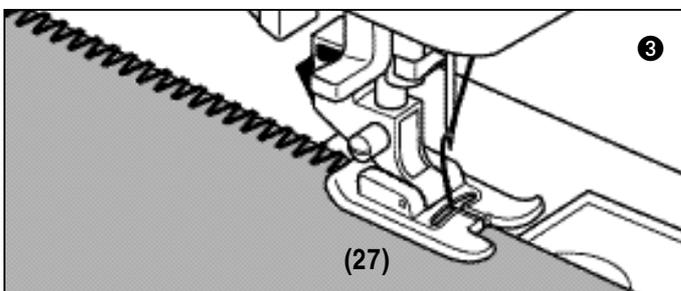
Le point no. 4 (avec largeur prédéfinie) empêche l'effilochage des tissus ❶.

Les points no. 16 et 17 peuvent effectuer le point droit et le point overlock en même temps ❷.



 Pour éviter les accidents :

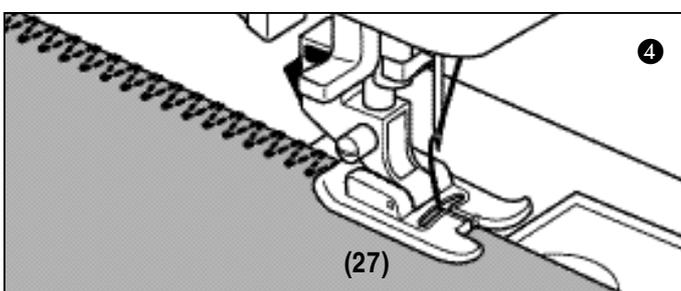
N'utiliser le pied overlock que (30) pour réaliser les points décoratifs 4, 16 et 17. La largeur du point prédéfinie ne doit pas être changée car l'aiguille pourrait se casser si on exécute un autre point et si on utilise une autre largeur de point.



Point overlock avec le pied universel (27)

Lorsque vous utilisez le pied universel (27), placer le tissu de façon à ce que l'aiguille pique le plus près du bord du tissu.

Pour les tissus fins, employer le point décoratif 4 (avec largeur minimum) ❸.



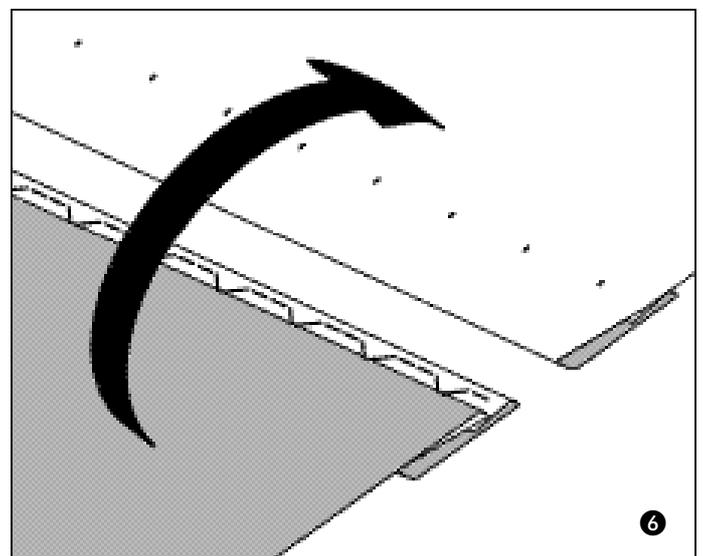
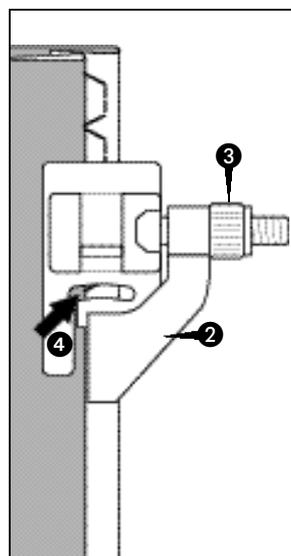
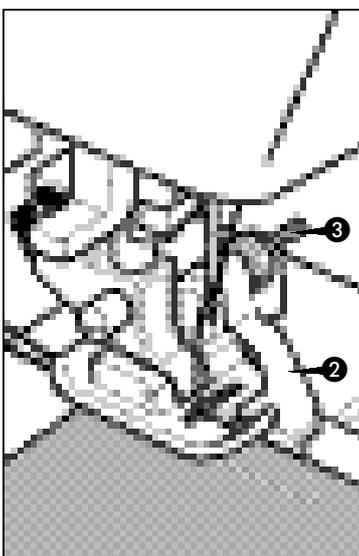
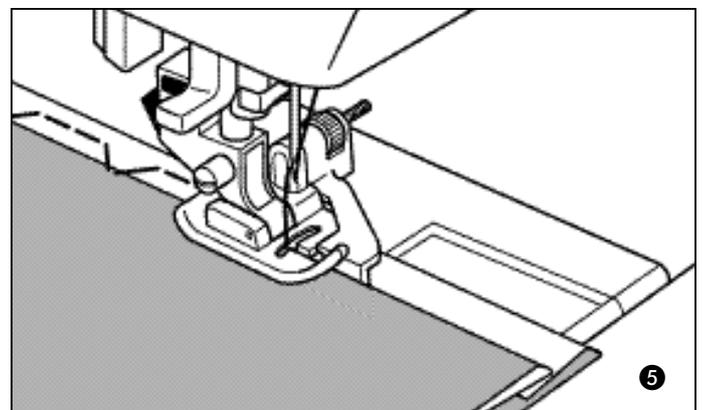
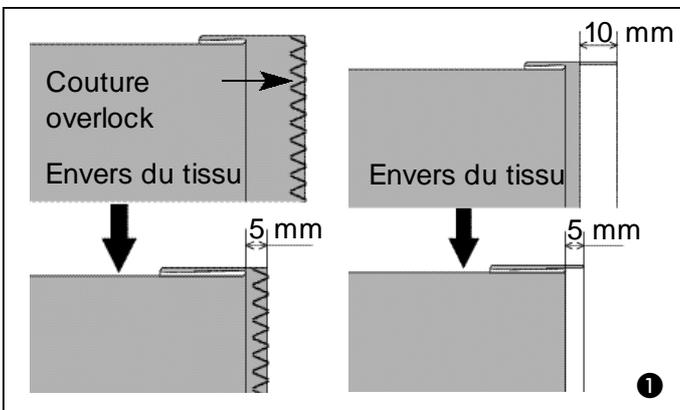
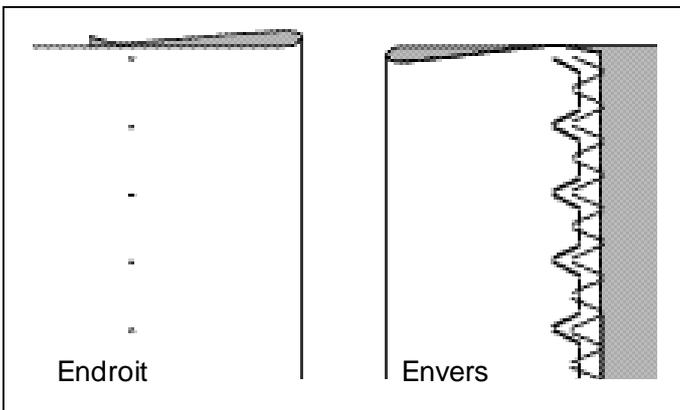
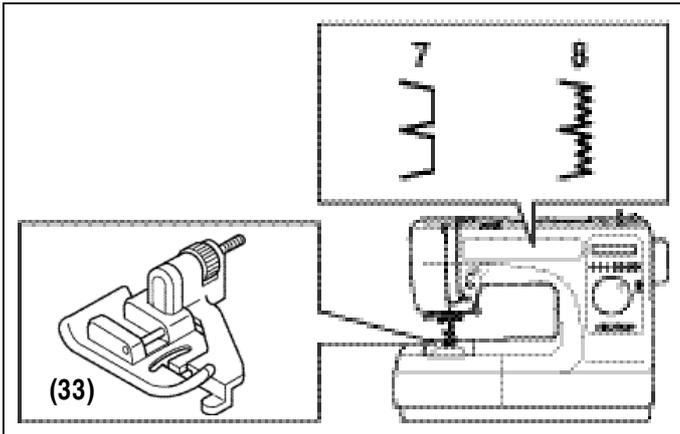
Pour les tissus extensibles et qui s'effilochent, employer le point décoratif 6 ❹.

Après l'avoir cousu, vous pouvez couper l'excédent du tissu ❺. Faites attention de ne pas couper le fil de couture en découpant le tissu.

Point invisible

Ce point permet une couture dont les points n'apparaîtront pas sur l'endroit du tissu. Pied point invisible (33).

- Plier le tissu comme indiqué ❶.
- Grâce au guide tissu (33) du pied point invisible ❷, le tissu est entraîné de façon régulière.
- Le guide tissu est placé à l'aide de la vis de serrage ❸.
- Placer le tissu de façon à ce que le point droit s'exécute sur le bord de l'ourlet qui dépasse et que le point zig zag s'exécute en ne prenant qu'un fil de la partie pliée de l'ourlet ❹.
- Régler la vis de façon à ce que le guide tissu touche à peine le bord du tissu.
- Abaisser le pied et faire avancer le tissu de manière régulière le long du guide tissu ❺.
- A la fin retourner la partie cousue ❻.



Boutonnères

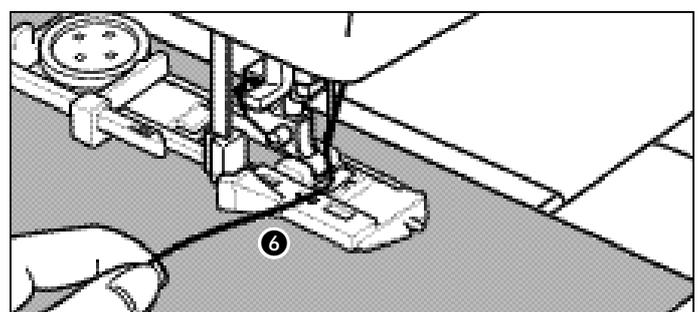
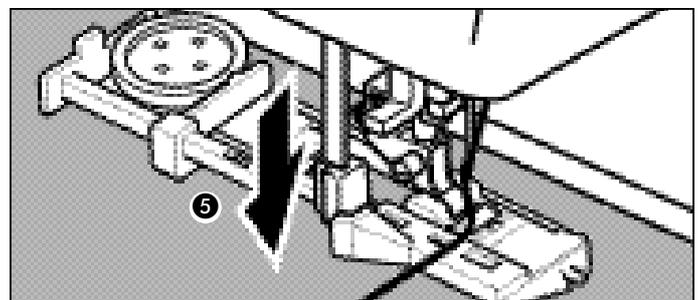
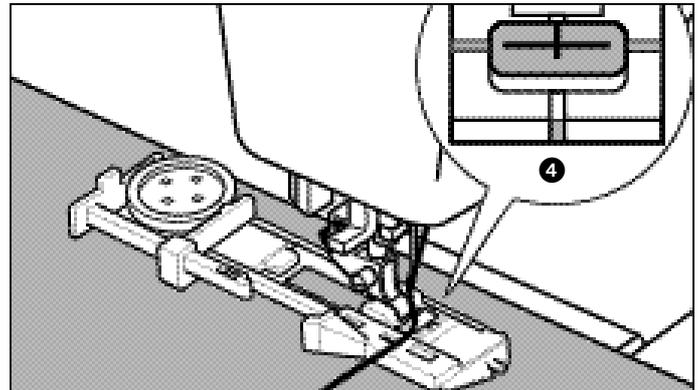
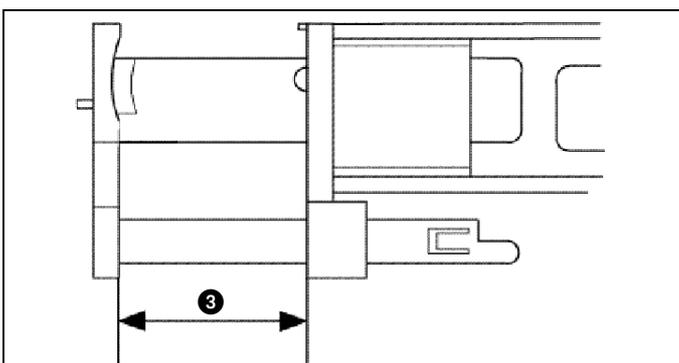
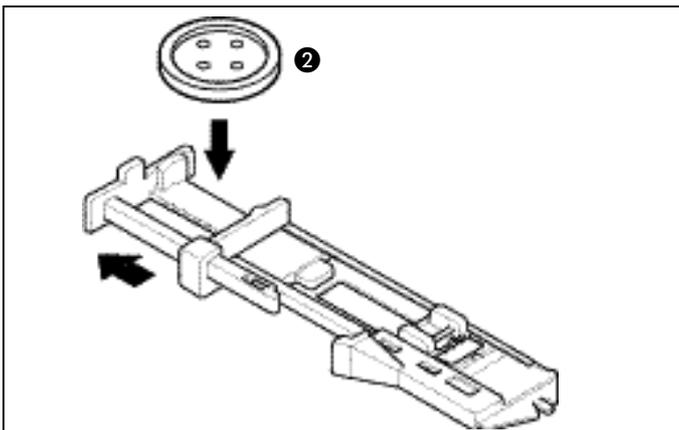
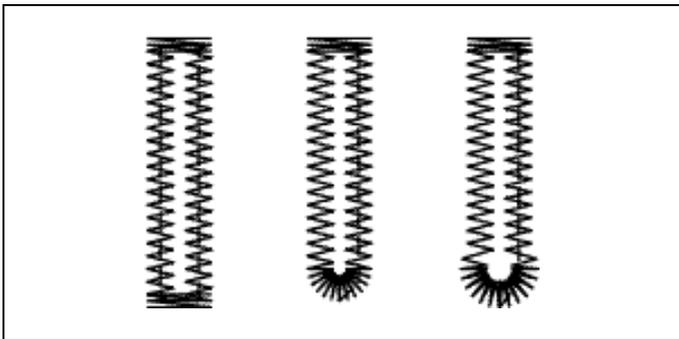
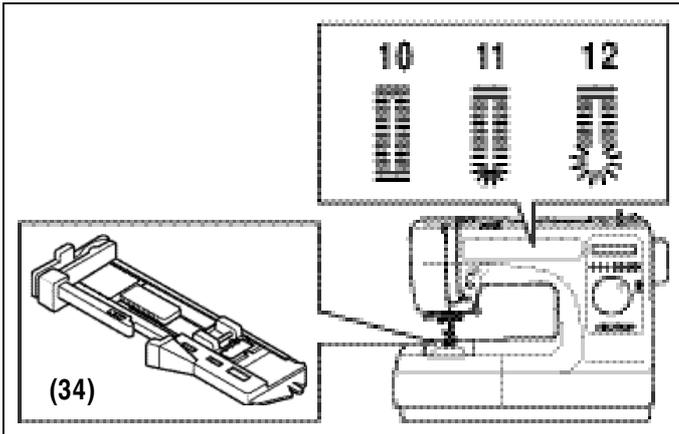
Cette machine peut coudre trois types de boutonnères.

- Marquer la position et la longueur de la boutonnière sur le tissu **1**.
- Placer le bouton sur le pied **2**, si le bouton ne rentre pas régler le pied manuellement
- **3** = longueur + épaisseur du bouton
- Placer le tissu sous le pied de façon à ce que la ligne médiane tracée sur le tissu se trouve au centre du pied **4**. Abaisser le pied.
- Abaisser complètement le levier pour boutonnière **5**.

Note:

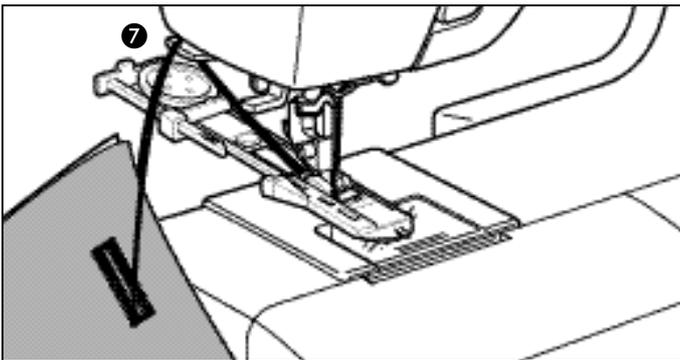
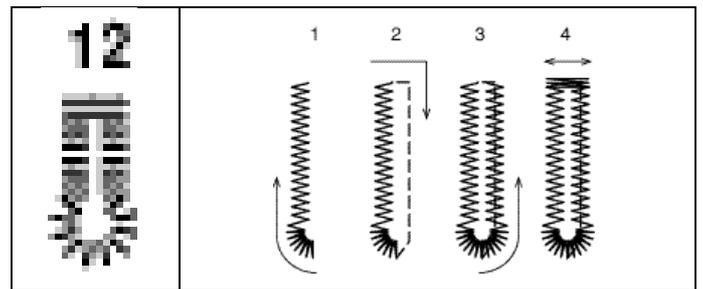
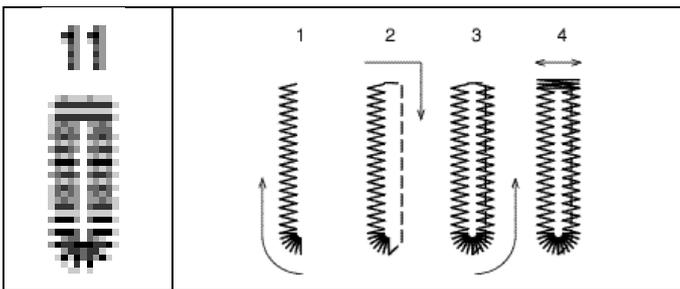
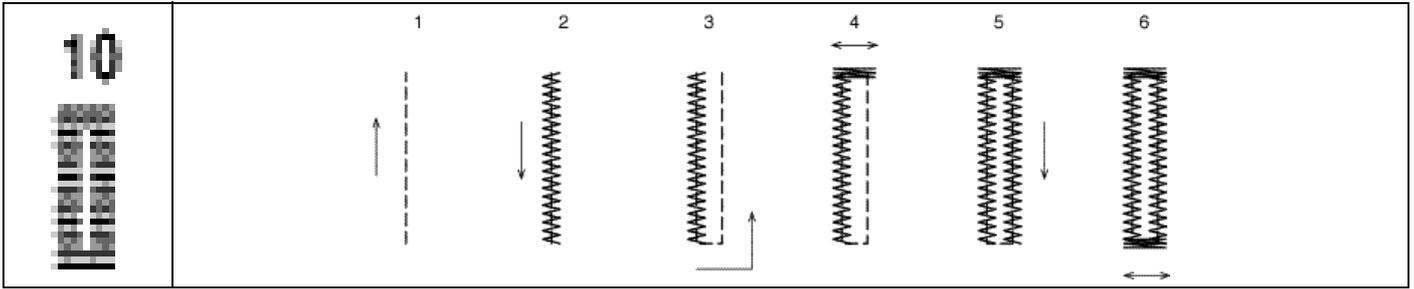
Si le levier pour boutonnière n'est pas complètement abaissé ou si le pied boutonnrière n'est pas inséré correctement, la machine ne démarre pas.

- Commencer à coudre **6**.

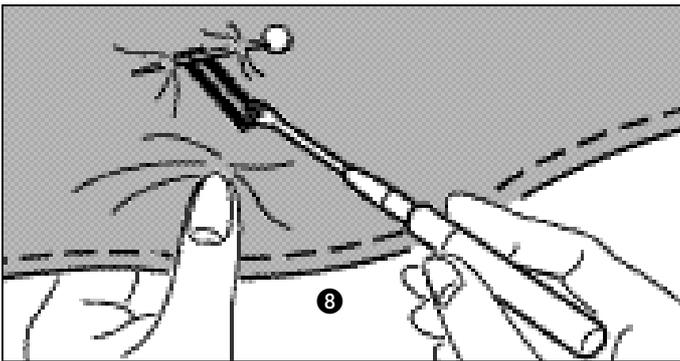


Mise en marche et utilisation

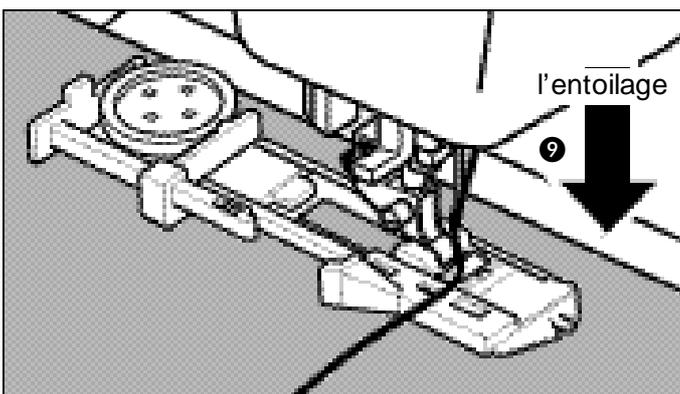
- La machine à coudre exécute la boutonnière comme le montre les dessins



- Soulever le pied et couper les fils ⑦. Pour repasser une nouvelle fois sur la même boutonnière, soulever le pied (Il retourne automatiquement à la position de départ).



- Couper le milieu de la boutonnière, faire attention de ne pas couper le bord du point ⑧. Utiliser des épingles comme repères pour ne pas couper le fil de la boutonnière.

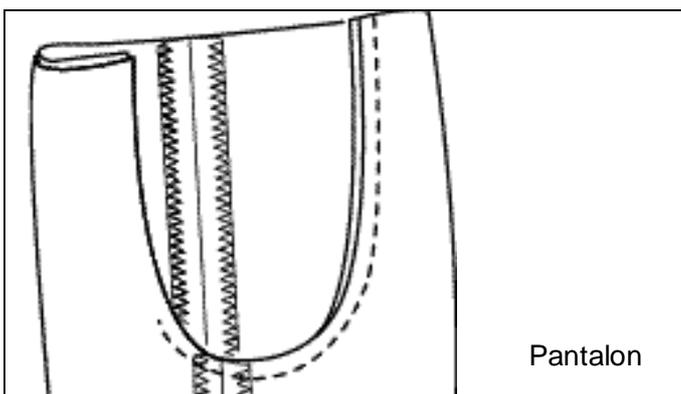
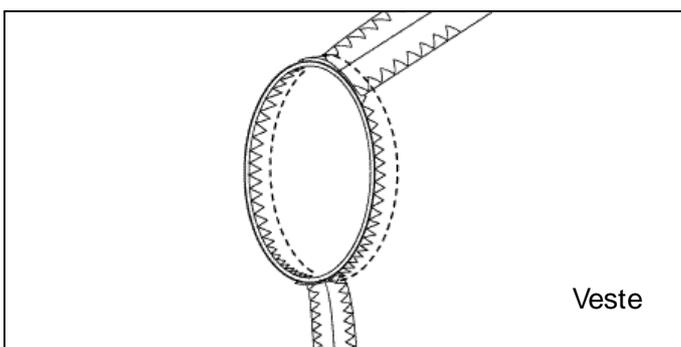
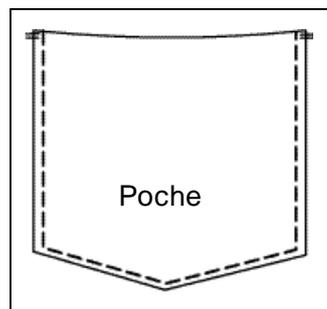
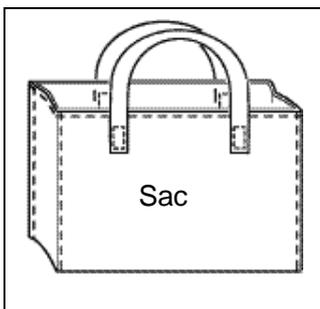
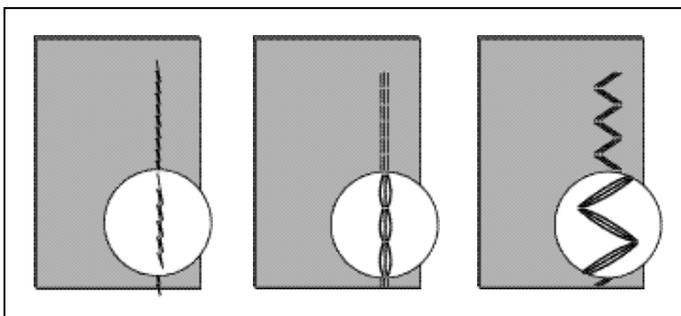
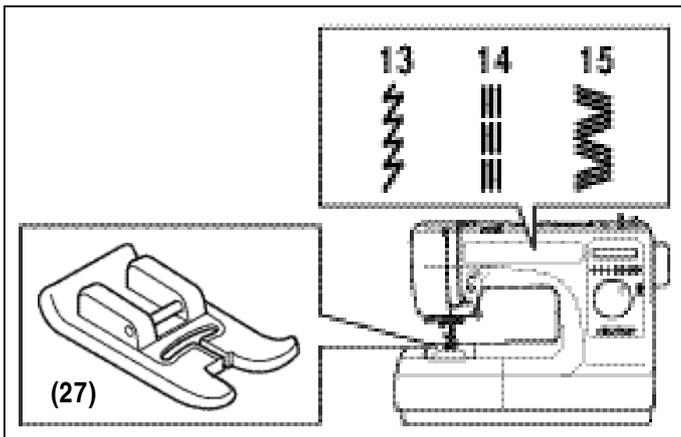


- Lorsque vous effectuez des boutonnières sur des tissus extensibles, il est conseillé de placer de l'entoilage sur l'envers du tissu ⑨.

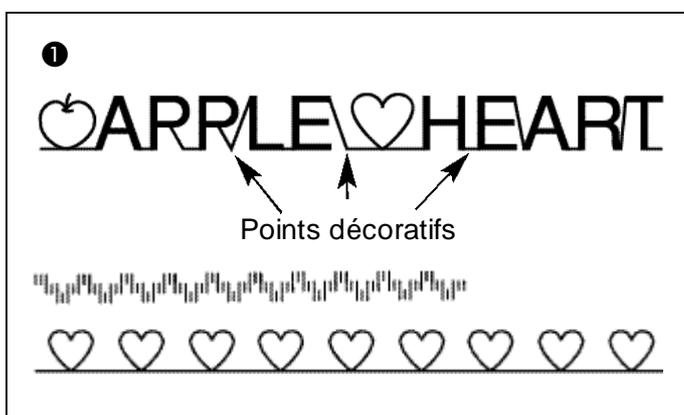
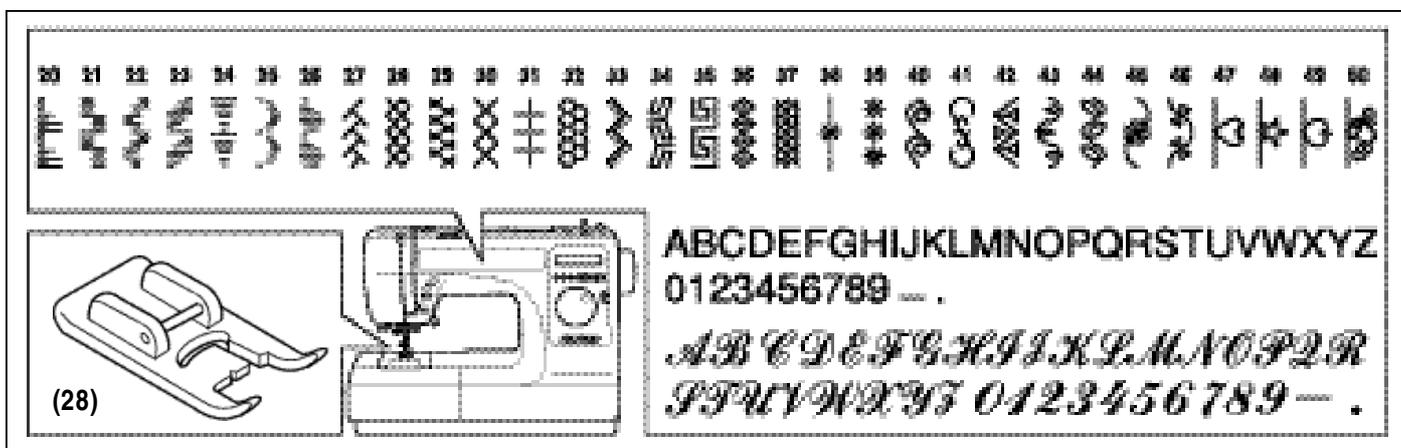
Couture point élastique

Ce point est résistant et flexible, il suit le tissu sans que le fil casse. Il convient aux tissus qui s'effilochent et aux tissus à maille. Il convient aussi aux tissus résistants tels que le Denim.

Il est conseillé d'utiliser une aiguille spécial tricot et spécial synthétique, afin d'éviter que les points sautent ou que le fil casse.

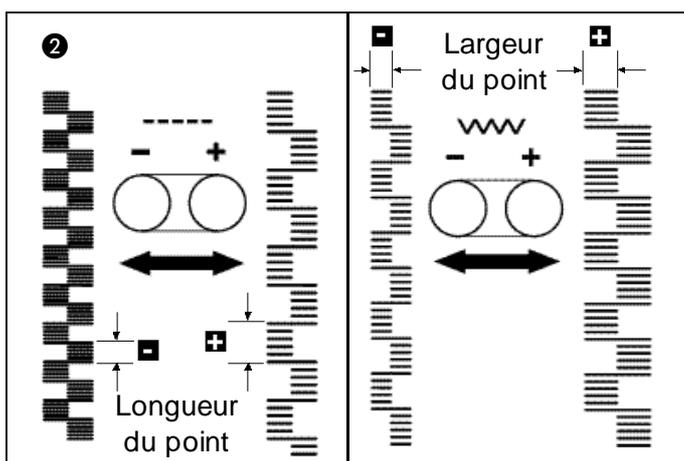


Point bourdon, points décoratifs et lettres



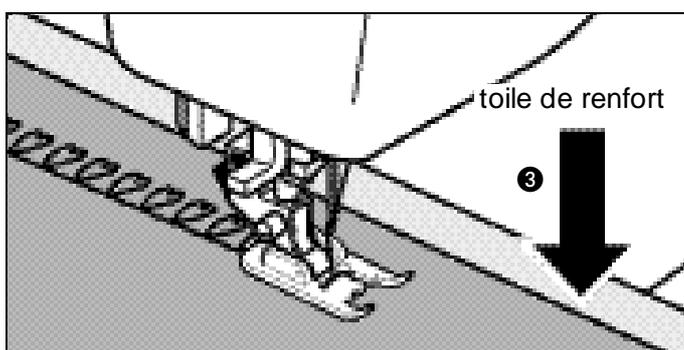
Utiliser ce pied pour réaliser le point bourdon, les points décoratifs et les lettres. Ce pied a sur sa partie inférieure, une encoche permettant le relief des points décoratifs tout en assurant un entraînement continu du tissu.

Les lettres sont programmées avec arrêt automatique, donc à la fin de chaque lettre la machine s'arrête de coudre. Mais les autres points décoratifs seront cousus en continu jusqu'à ce que vous arrêtez la machine ❶.



Pour réaliser le point de bourdon et les points décoratifs (no. 20–33) on peut régler la longueur et la largeur en appuyant sur les touches (42) et (41). Faites des essais jusqu'à obtenir les réglages souhaités ❷.

Vous pouvez facilement combiner des points décoratifs grâce aux fonctions de mémoire. Voir page 34 «Mémoire des points».



Coudre et repriser les tissus fins

On conseille de mettre une toile de renfort sur l'envers du tissu pour coudre les tissus très fins ❸.

Mémorisation des points

Vous pouvez combiner plusieurs motifs et plusieurs points en utilisant la fonction de mémorisation des points.

Pour mémoriser des motifs et des lettres

- Sélectionner la première lettre ou le premier motif que vous souhaitez mémoriser à l'aide du sélecteur de point ❶ (par exemple point «49»).
- Appuyer sur la touche mémorisation (M) pour confirmer ❷. La machine sera alors en fonction mémoire. Dans ce mode un «M» ❸ se clignote, le symbole «*» (signifie qu'un point est en mémoire) ou la lettre mémorisée. Dans cet exemple le point 49 «Pomme» a été mémorisé.

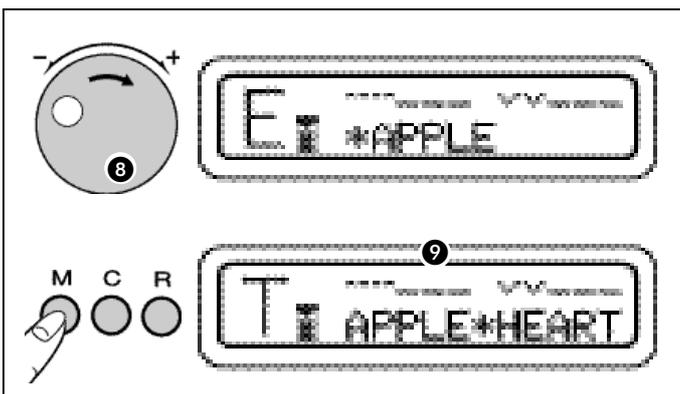
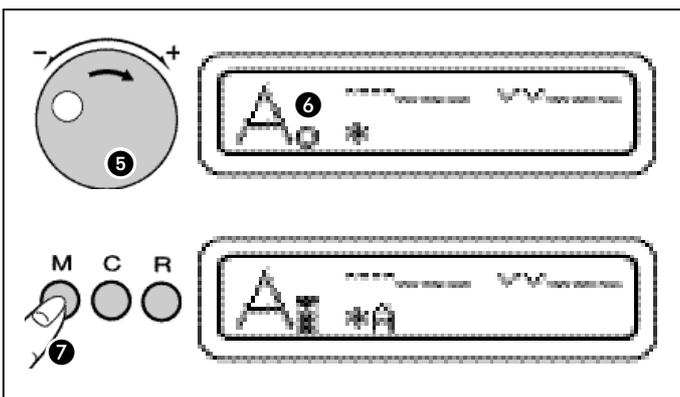
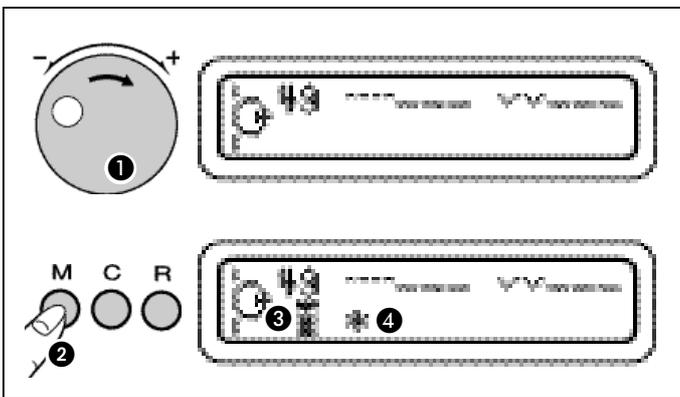
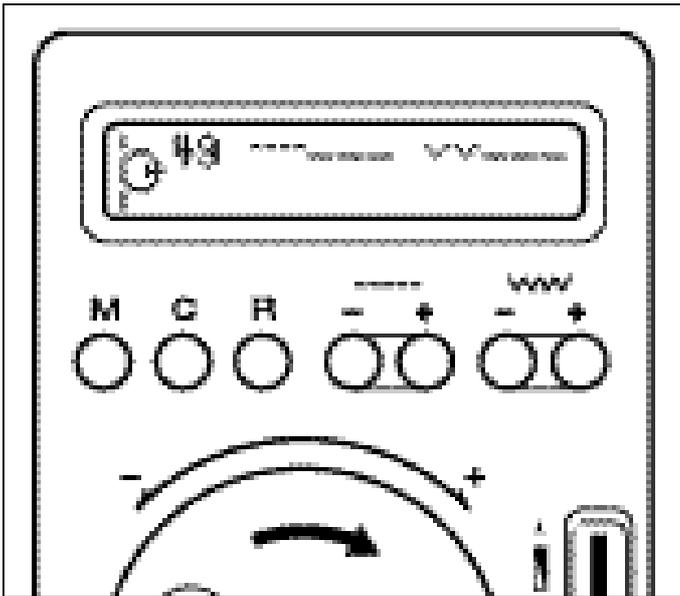
- Sélectionner ❺ le motif ou la lettre suivante que vous souhaitez mémoriser. La lettre «M» se transforme en «O» ❻.

- Appuyer sur la touche (M) ❼. La lettre «M» apparaît à nouveau et le symbole «*» ou la lettre choisie (par exemple «A») viennent s'ajouter à la droite du premier motif ou de la première lettre déjà mémorisée.

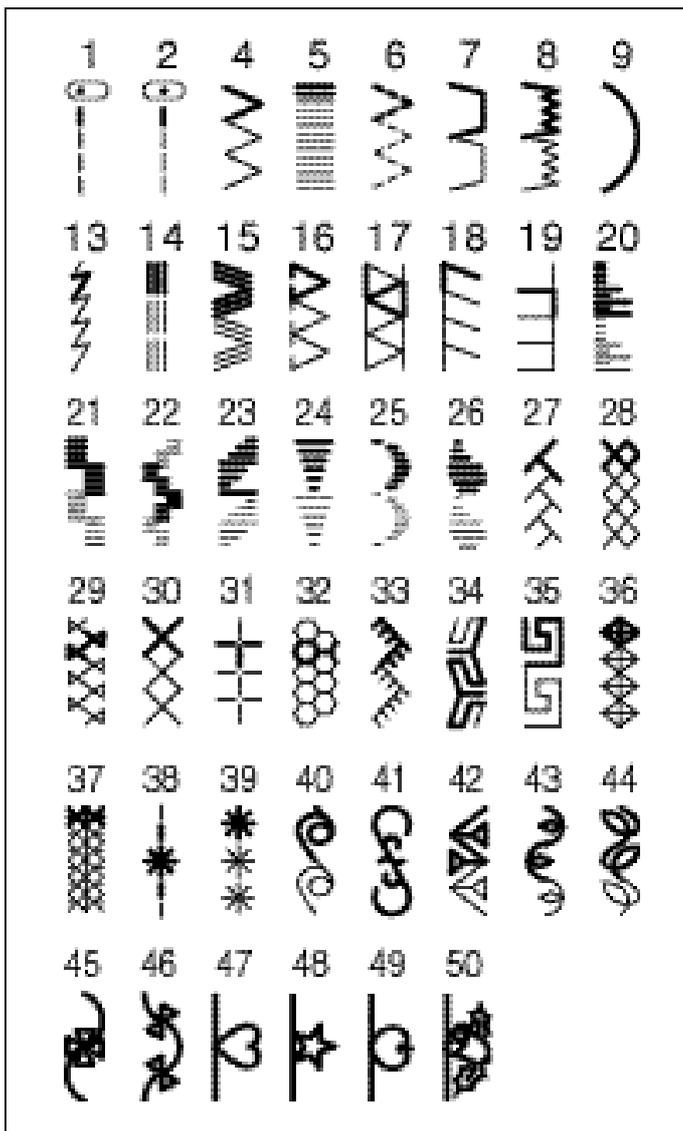
- En suivant cette méthode, sélectionnez et mémorisez les motifs et les lettres désirés ❽. Votre machine peut mémoriser 40 motifs au maximum.

- Lorsque vous avez mémorisé plus de 12 motifs ou lettres, l'écran LCD n'affichera que les 11 derniers motifs ou lettres mémorisés ❾. Même si tous les motifs restent en mémoire.

En appuyant sur la touche «R = lire la mémoire» (46) vous pouvez visualiser tous les motifs ou lettres mémorisés.



Mise en marche et utilisation



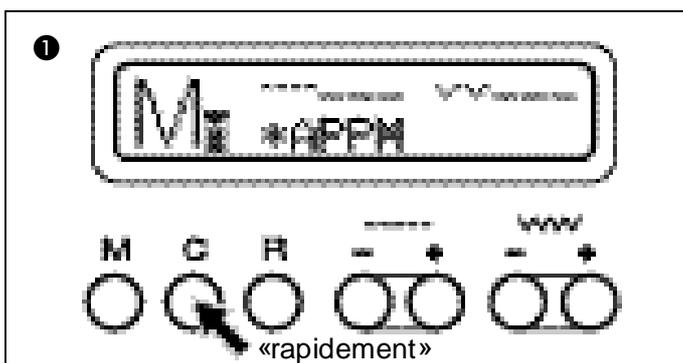
Unité de motifs

Chaque fois que vous appuyez sur la touche de mémoire M, seule une unité du motif choisi est mémorisée. L'élément du motif signalé en gras dans le tableau ci-dessous, représente une unité.



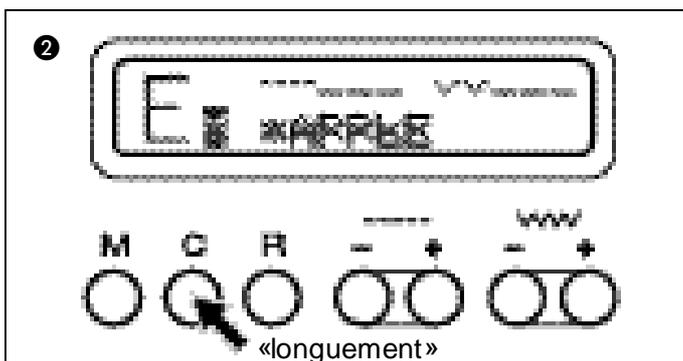
Note:

En ce qui concerne les lettres, une unité correspond à une lettre. Les motifs no. 3, 10, 11 et 12 ne peuvent pas être mémorisés. Lorsque vous éteignez votre machine, les mémoires sont automatiquement effacées.



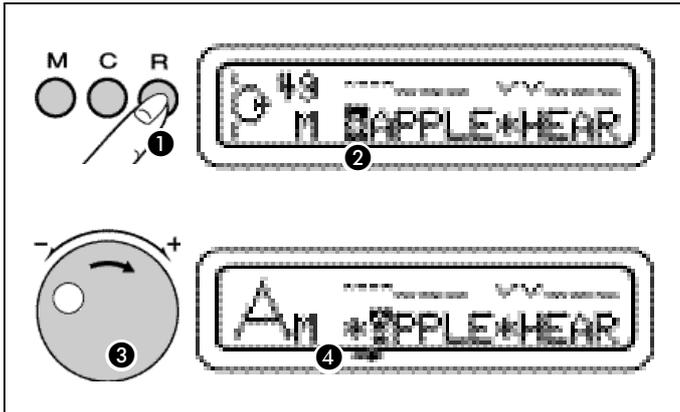
Pour effacer les lettres et les motifs mémorisés

Si vous avez mémorisé un motif ou une lettre non souhaitée, appuyez rapidement sur la touche «C = Effacer la mémoire» (moins d'une demi seconde). La machine effacera le dernier ou la dernière lettre mémorisée ❶.



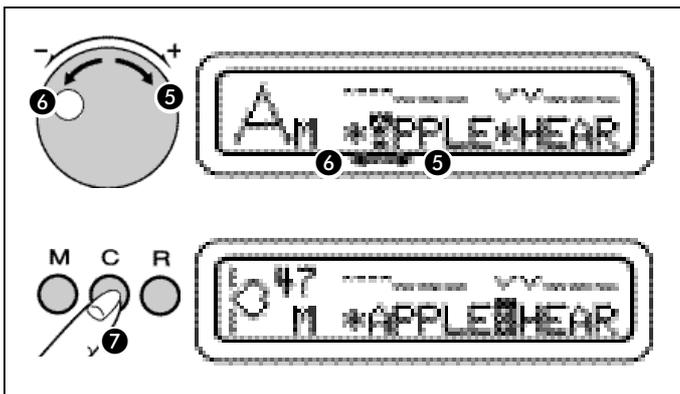
Si vous souhaitez effacer tous les motifs et toutes les lettres mémorisés appuyer plus longuement sur la touche «C = Effacer la mémoire» (plus d'une demi seconde). La machine effacera tous les motifs et toutes les lettres mémorisés ❷.

Mise en marche et utilisation

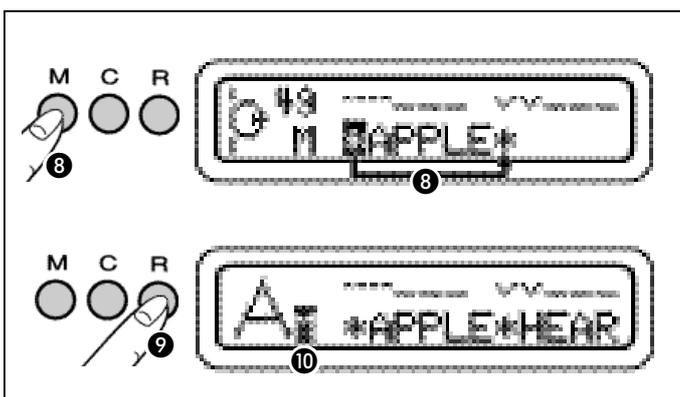


Contrôle des motifs ou lettres mémorisés

- Appuyer sur la touche «R = Lire la mémoire» ①. La machine se mettra alors en mode lecture. Dans ce mode la lettre «M» s'arrête de clignoter et le premier motif «*» ou a première lettre mémorisée s'allume ②. L'écran indiquera les informations concernant le motif (son numéro, la longueur de point et la largeur) ou la lettre.
- Pour visualiser le motif ou la lettre suivante, il faut tourner lentement le sélecteur de point dans le sens des aiguilles d'une montre ③. Le prochain motif «*» ou la lettre s'allume ④. Les informations correspondantes s'affichent sur l'écran.

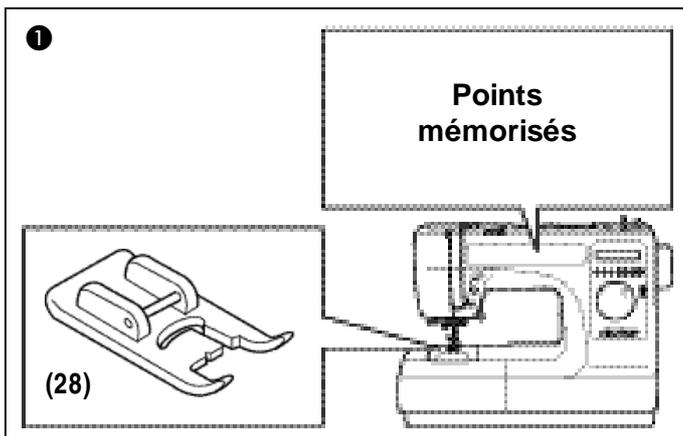


- Si l'on tourne le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre, les motifs ou lettres mémorisés apparaissent dans l'ordre ⑤.
- Si on tourne le sélecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, les motifs ou lettres mémorisés apparaissent dans l'ordre inverse de leur mémorisation ⑥.
- En appuyant sur la touche (C) ⑦ on efface le motif ou la lettre affichée sur l'écran. A ce moment là la machine passe alors en mode mémoire.



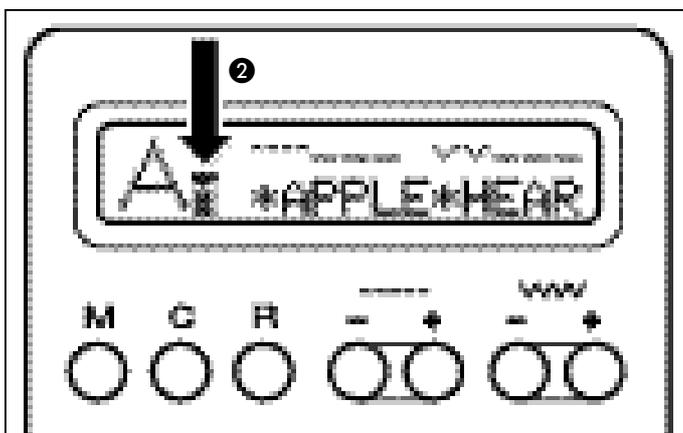
- Si on appuie sur la touche (M) ⑧ on passe en mode lecture. La machine ajoutera le motif ou la lettre souhaitée à la fin des éléments mémorisés et passe automatiquement en mode mémorisation.
- Pour passer du mode lecture au mode mémorisation, appuyer sur la touche (R) ⑨. La lettre «M» apparaît de nouveau ⑩.

Mise en marche et utilisation

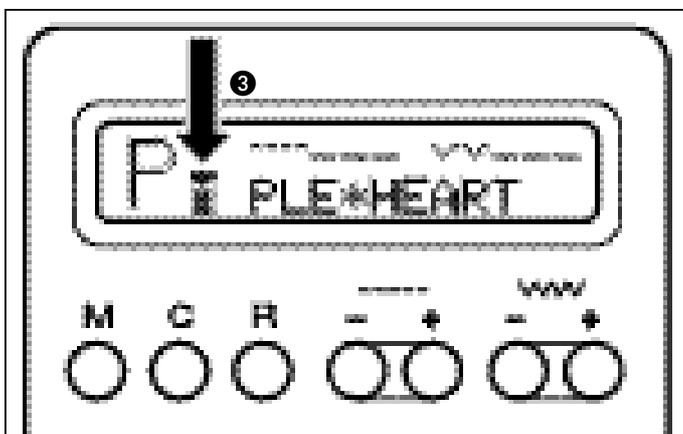


Pour exécuter les points mémorisés

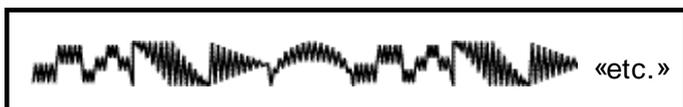
- Pour coudre des motifs ou des lettres fixer le pied point bourdon (28) ①.



- Vérifier que la lettre «M» est affichée ②, si le «o» apparaît la machine ne coudra que le motif ou la lettre affichée sur l'écran. Dans ce cas appuyer sur la touche «M» (le motif sélectionné sera ajouté à la mémoire) ou appuyer sur la touche «R» (lire la mémoire).
- Abaisser le pied et commencer à coudre.



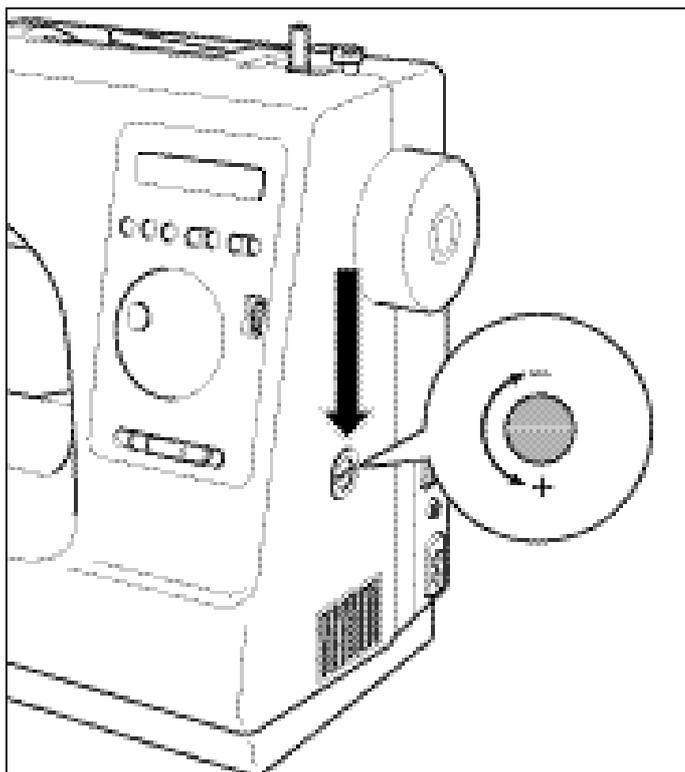
- La machine commence à coudre en exécutant le premier motif ou la première lettre mémorisée. La lettre «M» ③ s'allume sur l'écran et les informations correspondantes apparaissent.



Si le dernier point que vous avez mémorisé est un motif, la machine l'exécute en continu jusqu'à ce que vous l'arrêtez.



Si le dernier point est une lettre, la machine s'arrête automatiquement après la broderie de la lettre mémorisée.



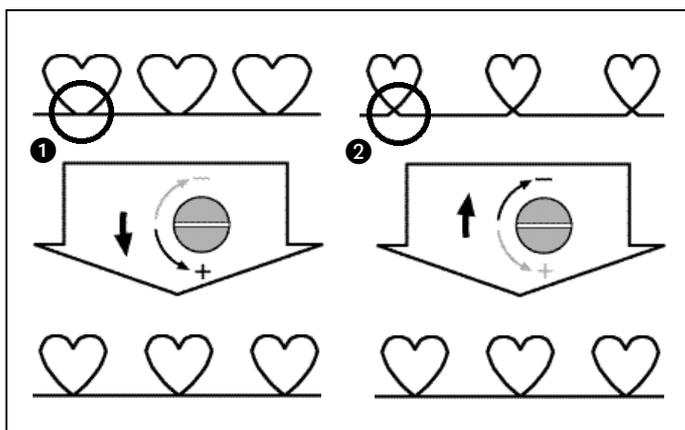
Pour équilibrer le point

Selon le type de tissu que vous avez à coudre, il peut être nécessaire d'ajuster la balance d'équilibrage des points avant et arrière. Ce réglage est nécessaire lorsque les points décoratifs ou les lettres présentent une déformation.

Régler le point à gauche ou à droite selon les besoins.

Important:

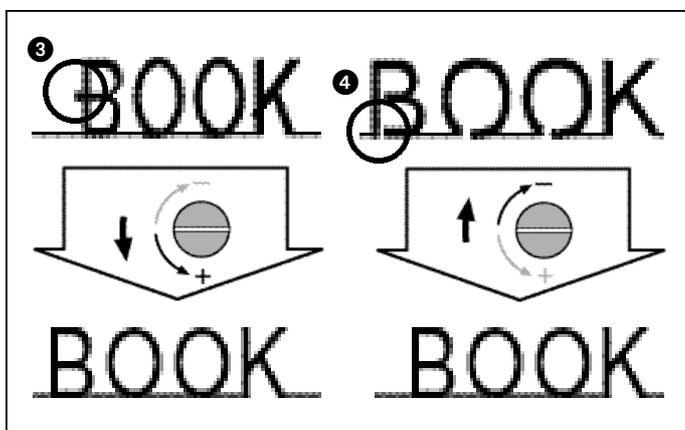
Comme ce réglage est très sensible il faut tourner très peu la vis.



Réglage minutieux des points décoratifs

Si la déformation des points correspond au dessin ❶, tourner la vis vers «+».

Si la déformation des points correspond au dessin ❷, tourner la vis vers «-».

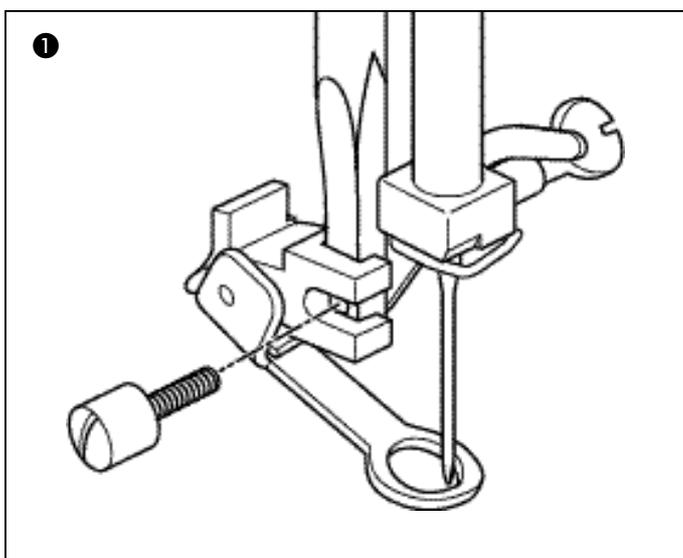
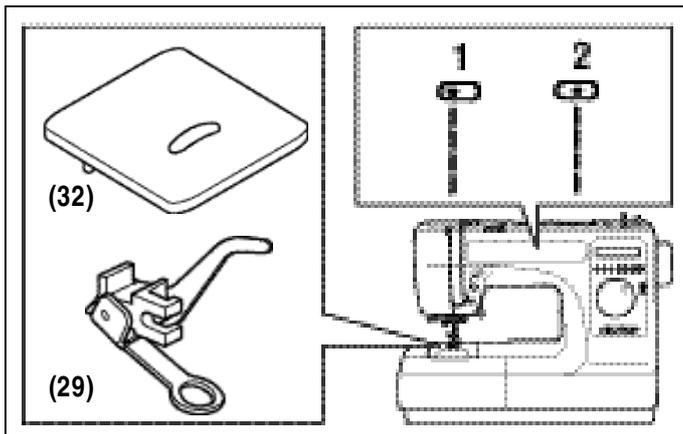


Réglage minutieux des lettres

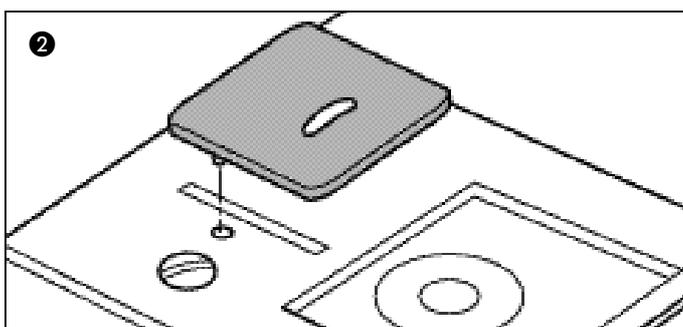
Si la déformation des lettres correspond au dessin ❸, tourner la vis vers «+».

Si la déformation des lettres correspond au dessin ❹, tourner la vis vers «-».

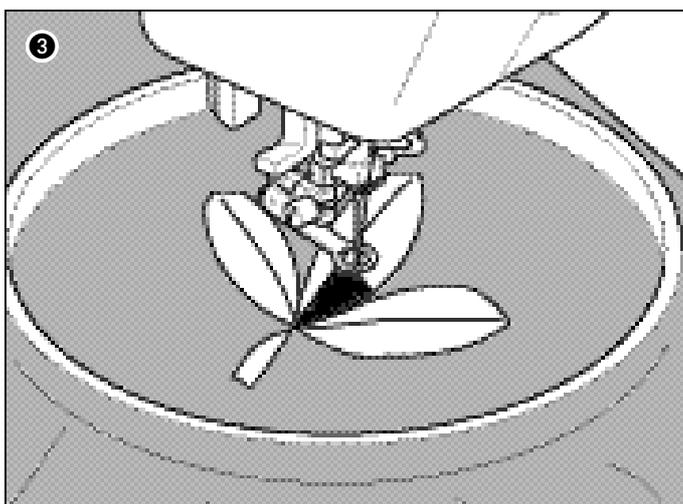
Broderie



Enlever le pied (55) et le support de pied (53) (voir page 11 remplacement du pied) et placer le pied repri-
seur (29) ❶.

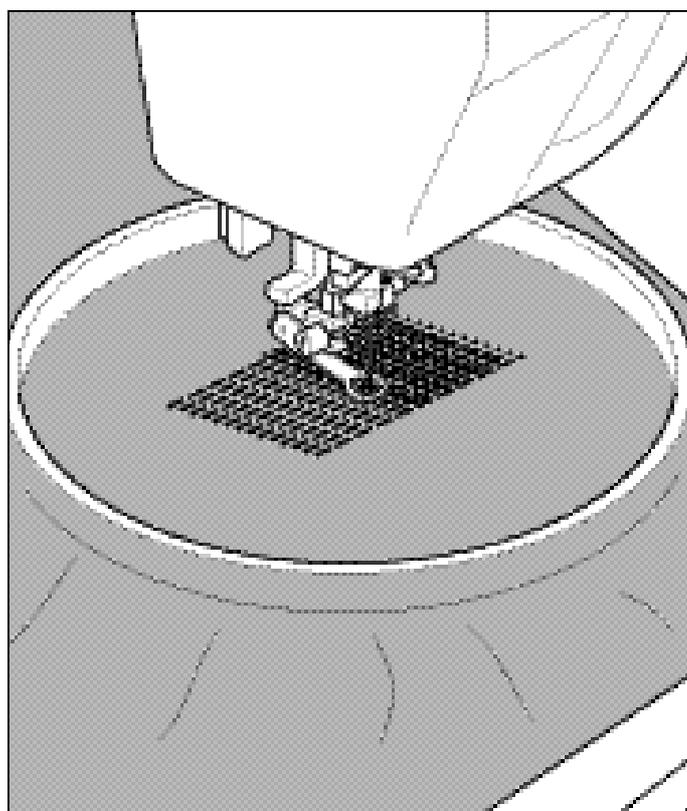
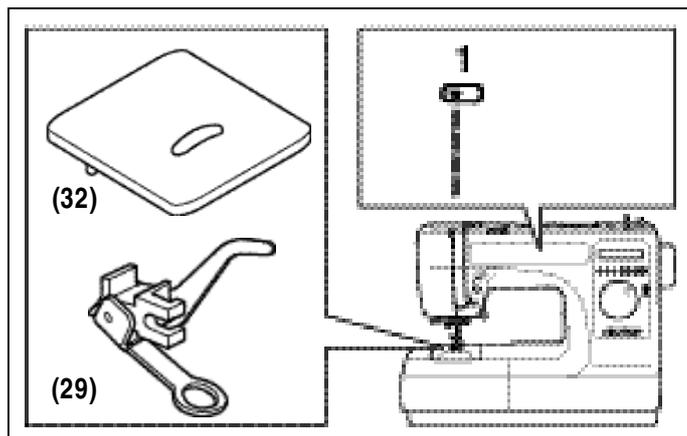


La plaque à repri-
seur se place sur les griffes d'entra-
nement pour éviter que celles-ci ne soient en contact
avec le tissu ❷. La plaque à repri-
seur est surtout utili-
sée pour repri-
seur, broder, ou lorsque le tissu doit être
déplacé manuellement. Pour monter la plaque enfilez
les attaches de celle-ci dans les trous correspon-
dants. Pour coudre normalement il faut enlever la
plaque à repri-
seur.



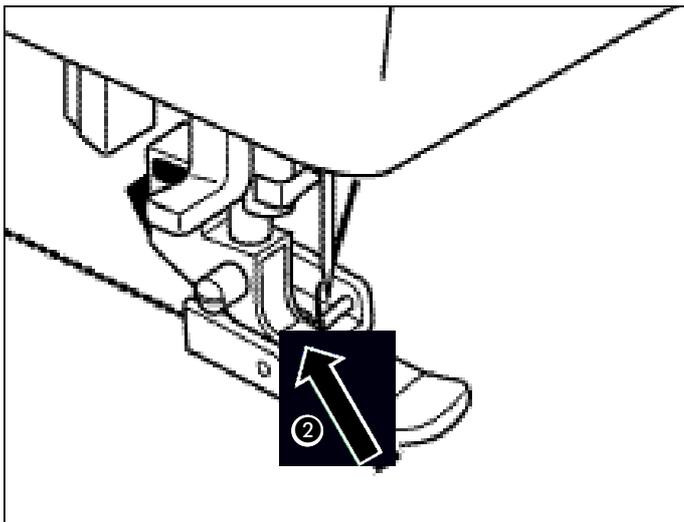
Placer la broderie à effectuer entre les deux cercles du
tambour à broder. Placer le tambour sous l'aiguille et
abaisser le pied. La machine doit aller à une vitesse
moyenne et déplacer soigneusement le tambour de
façon à ce que l'aiguille suive le dessin ❸.

Raccomoder

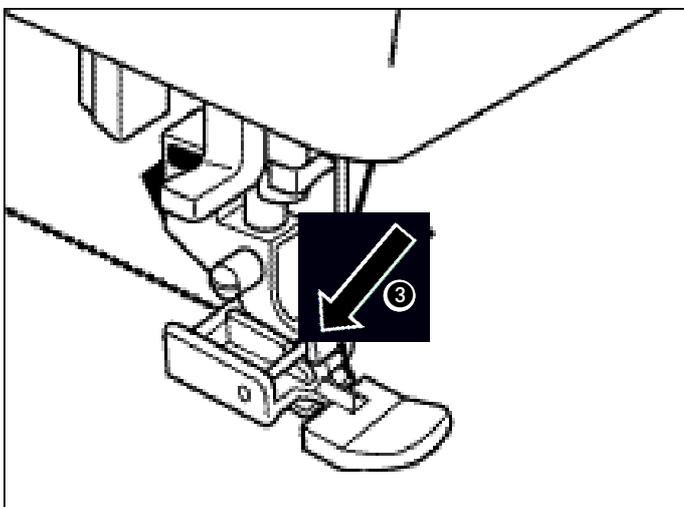


- Enlever le pied (55) et le support de pied (53) (voir ci-dessus et page 11 et 39 remplacement du pied) et placer le pied repriseur (29).
- Avant de commencer à reprendre placer un renfort de papier ou de gaze sous l'endroit à reprendre.
- Démarrer la machine et déplacer le tissu en avant et en arrière avec des mouvements réguliers. Le point doit être très serré.
- Si cela est nécessaire tourner le tissu et recommencer l'opération pour effectuer une nouvelle reprise sur la première.

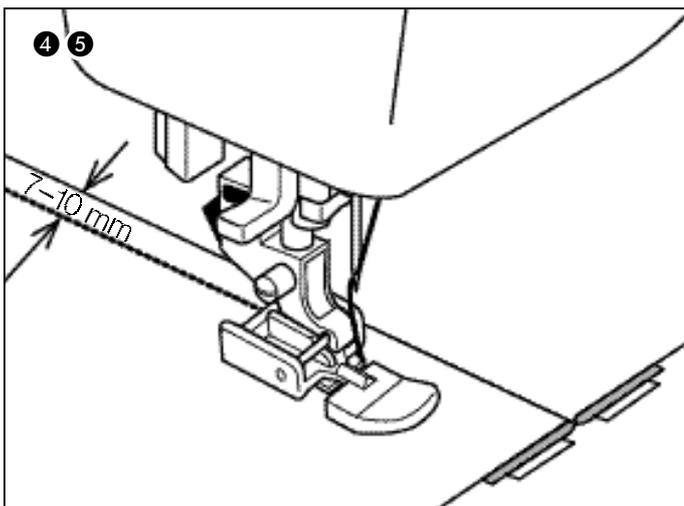
Mise en marche et utilisation



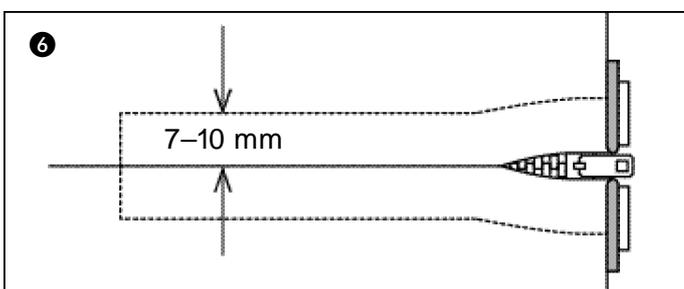
- Le pied fermeture éclair peut avoir deux positions, une gauche et une droite.
- Pour coudre la partie droite de la fermeture éclair il faut utiliser la position de fixation gauche ②.



- Pour coudre la partie gauche de la fermeture éclair, il faut utiliser la fixation droite ③.



- Coudre la partie gauche de la fermeture éclair, du haut vers le bas ④.
- Coudre le bas de la fermeture puis coudre la partie droite de la fermeture éclair ⑤.

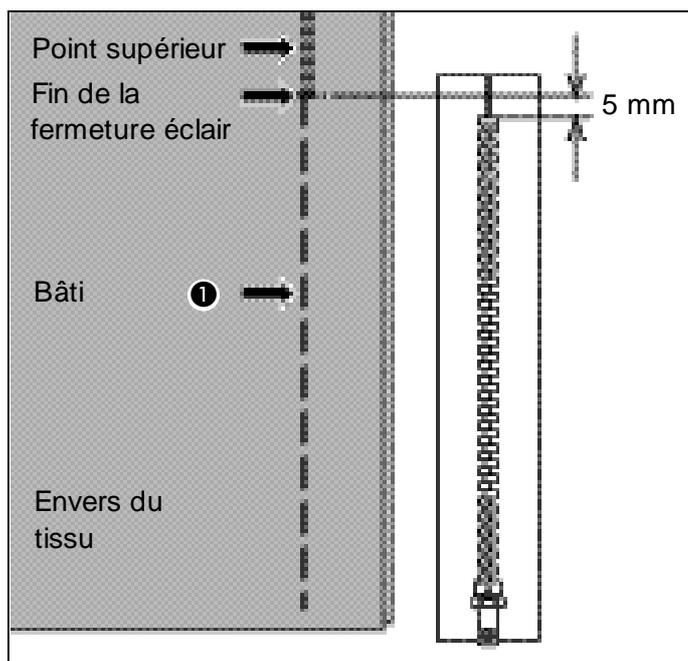


- Enlever le bâti ⑥.



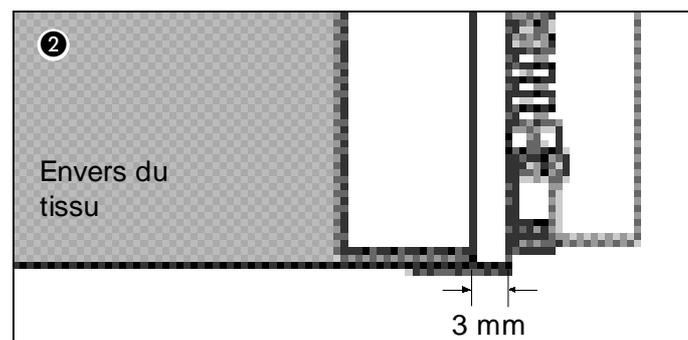
Pour éviter les accidents:
Utiliser le pied fermeture éclair uniquement avec le point no 2. Si vous l'utilisez avec d'autres points, l'aiguille peut heurter le pied et se casser.

Mise en marche et utilisation

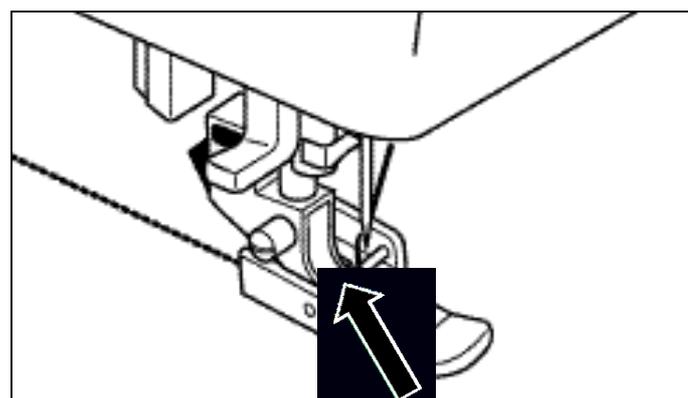


Pose d'une fermeture éclair recouverte

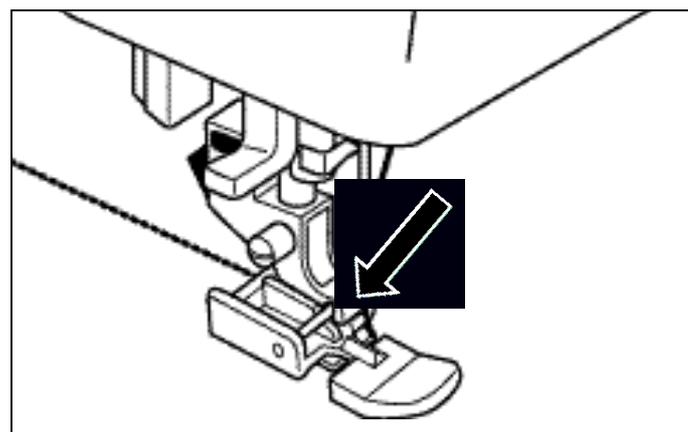
- Faufiler l'ouverture de la fermeture éclair le long de la ligne de couture à effectuer ❶.



- Retourner le tissu et plier la partie à rabattre de manière à former un pli de 3 mm ❷.

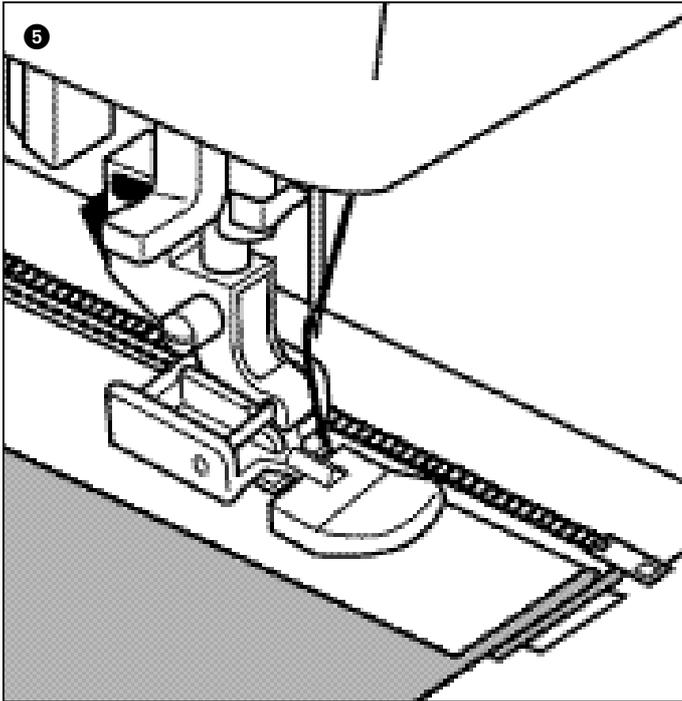


- Le pied fermeture éclair peut avoir deux positions, une gauche et une droite. Pour coudre la partie droite de la fermeture éclair il faut utiliser la position de fixation gauche ❸.

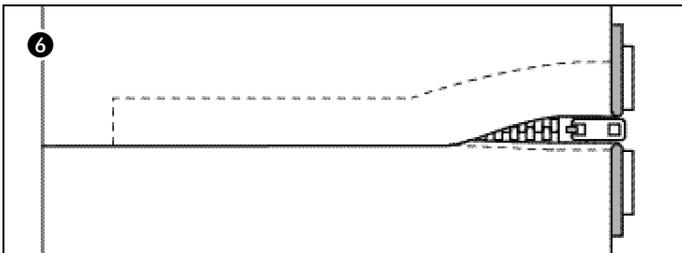


- Pour coudre la partie gauche de la fermeture éclair, il faut utiliser la fixation droite ❹.

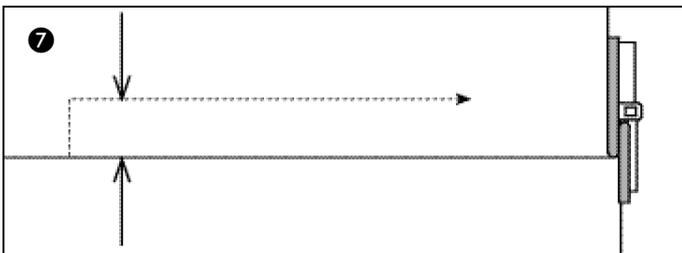
Mise en marche et utilisation



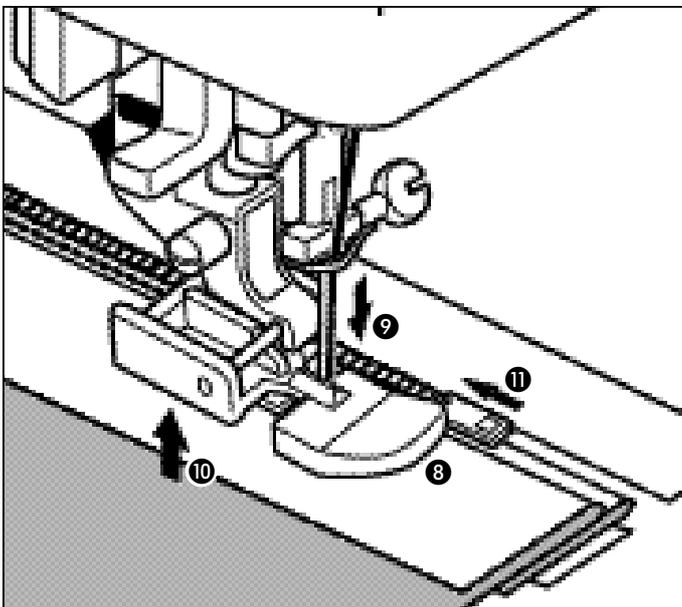
- Coudre la partie gauche de la fermeture éclair, du haut vers le bas ⑤.



- Tourner le tissu. Coudre le bas de la fermeture puis coudre la partie droite de la fermeture éclair ⑥.



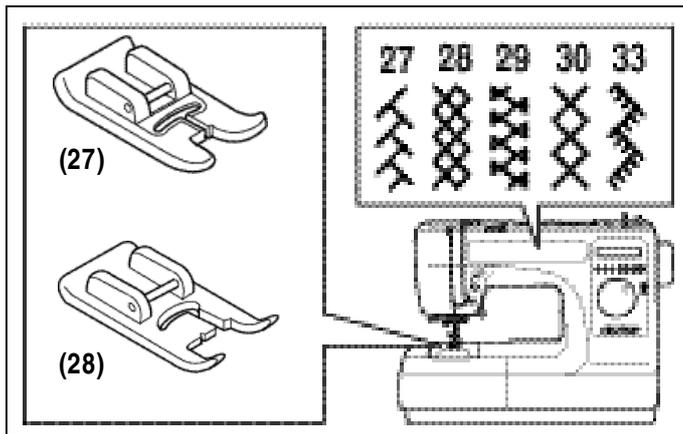
- S'arrêter à environ 5 cm de l'extrémité supérieure de la fermeture éclair ⑦. Enlever le bâti, ouvrir la fermeture éclair et coudre la partie restante.



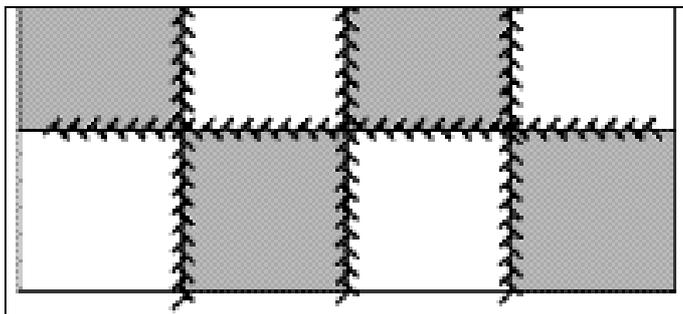
Ouvrir la fermeture éclair en cousant

- Arrêter de coudre avant d'atteindre le glisseur ⑧.
- Planter l'aiguille dans le tissu ⑨.
- Relever le pied et ouvrir la fermeture ⑩ ⑪.
- Abaisser le pied et continuer la couture.

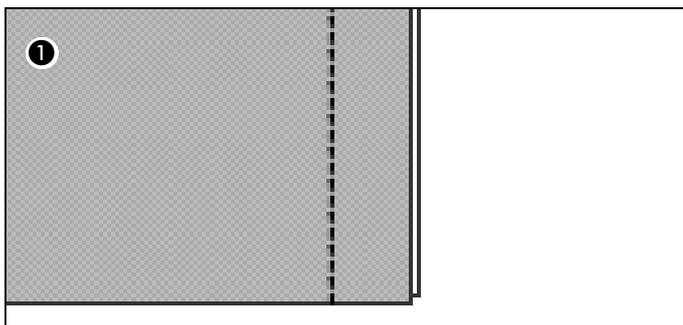
Patchwork



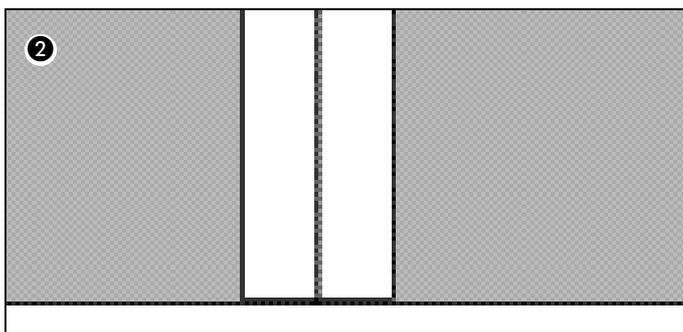
Pour réaliser des applications décoratives on peut utiliser différents matériaux.



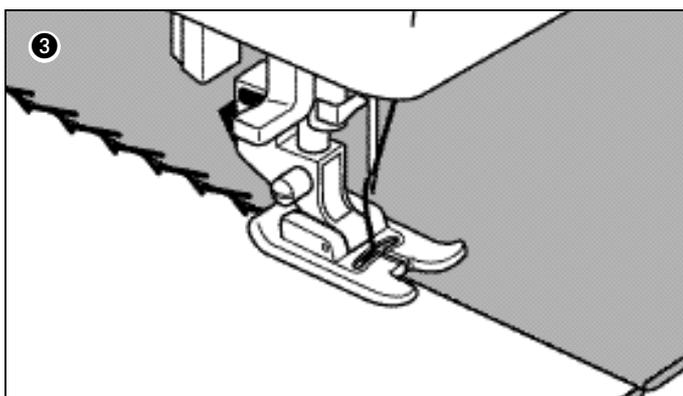
– Placer deux pièces de tissu endroit contre endroit et faufilez ❶.



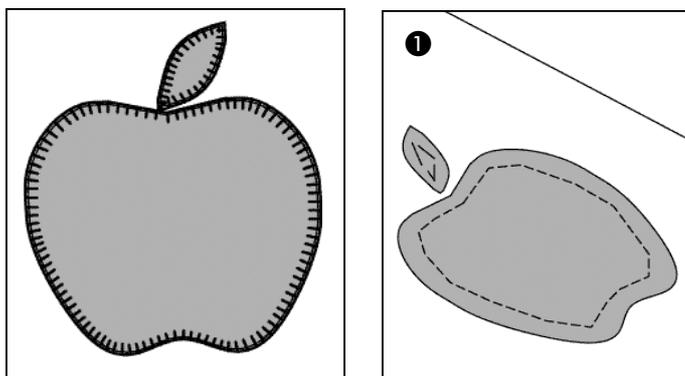
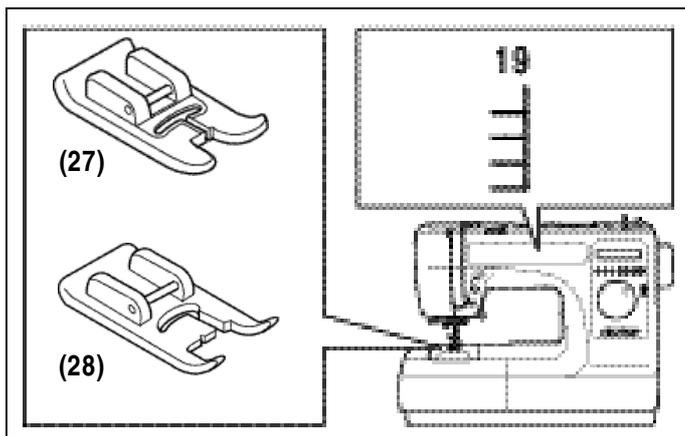
– Ouvrir les tissus ❷.



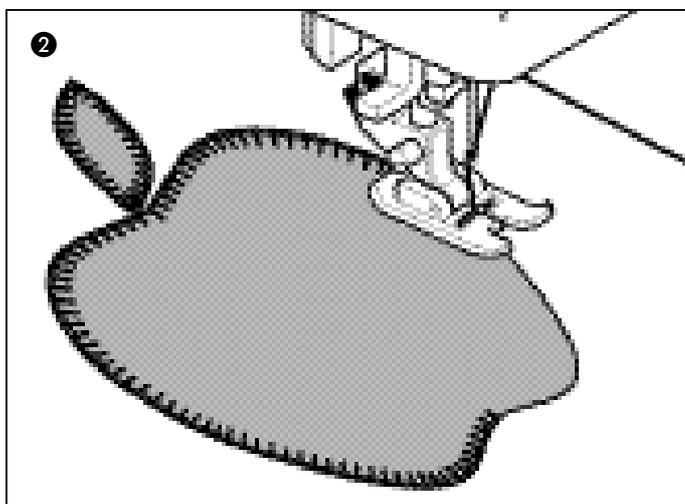
– Assurez-vous que les points s'effectuent de manière équitable sur chaque pièce de tissu ❸.



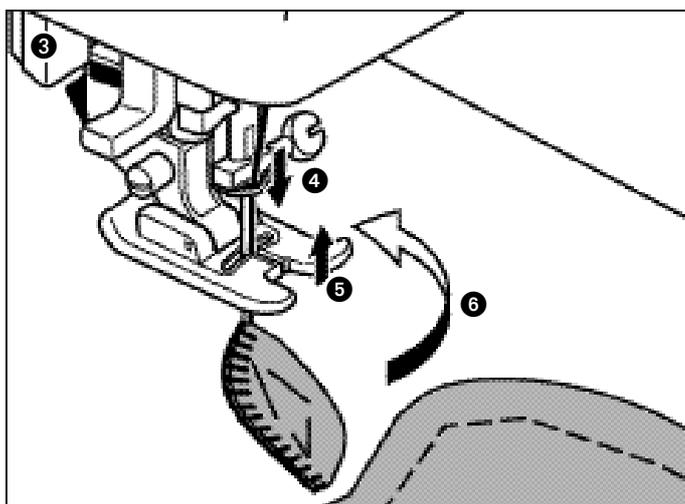
Applications



- Placer la pièce à appliquer sur le tissu directement avec le point de bourdon ou le bâti ①.

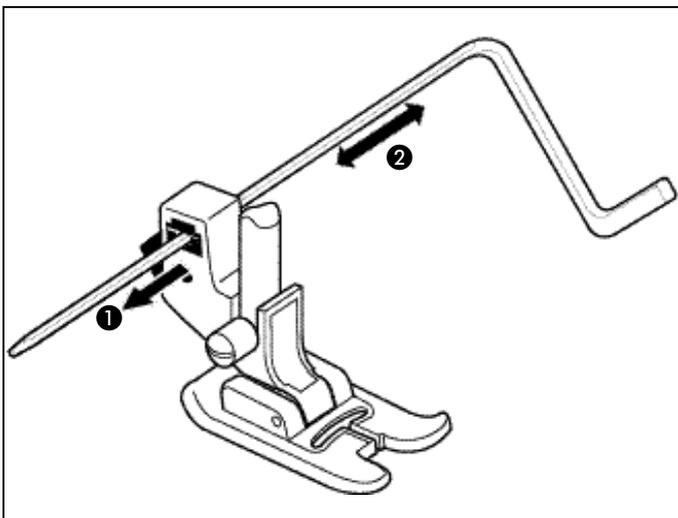
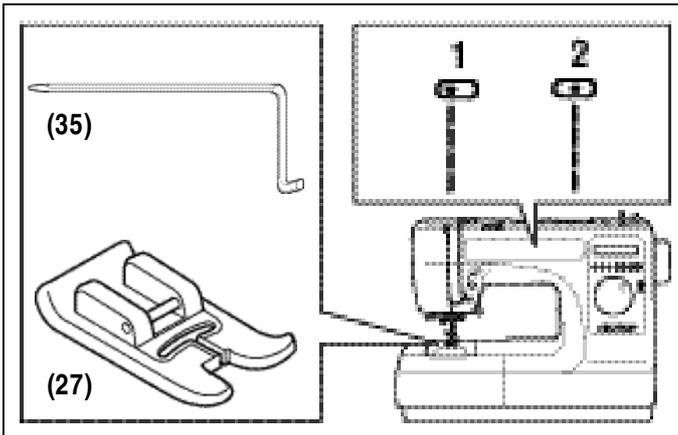


- Coudre le bord de l'application comme pour le point overlock ②.

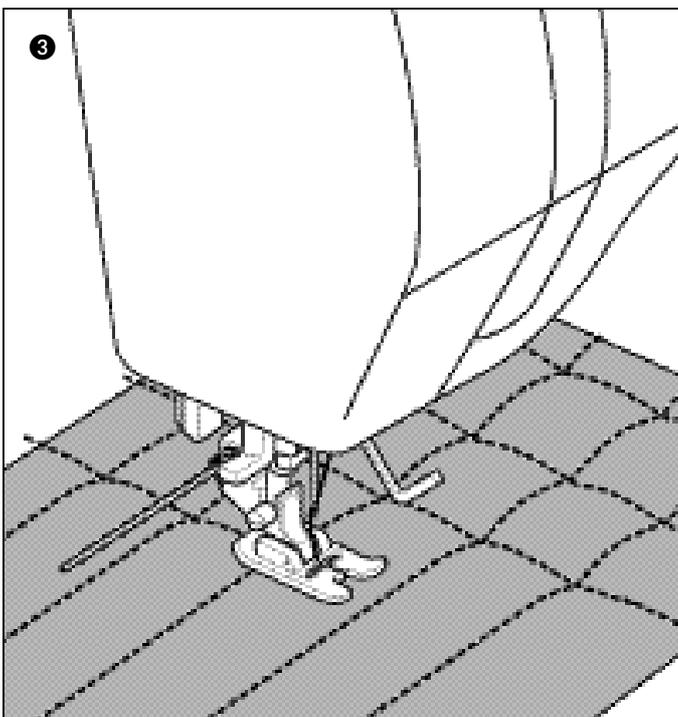


- Pour les angles très pointus ③, enfoncer l'aiguille le plus bas possible dans le tissu ④, relever le pied ⑤ et utiliser l'aiguille comme pivot pour déplacer le tissu ⑥.

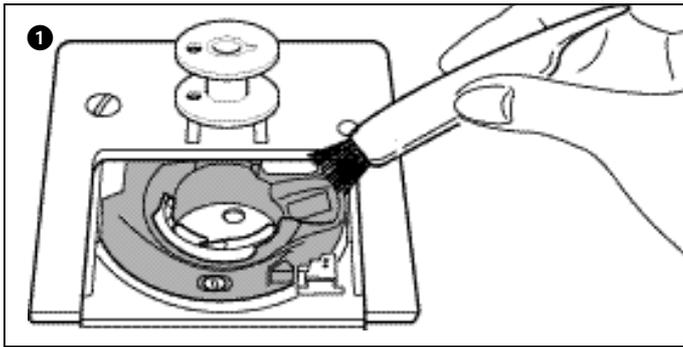
Matelasser



Enfiler la règle à équerre dans le trou correspondant ❶ qui se trouve sur le pied et régler la grandeur ❷ désirée.



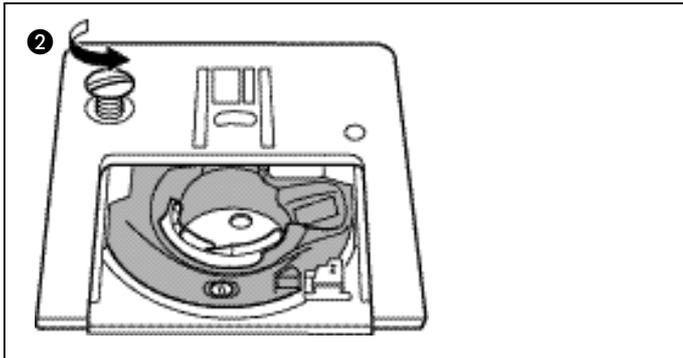
Déplacer le tissu de façon à ce que la couture suivante soit parallèle à la précédente ❸.



Nettoyage

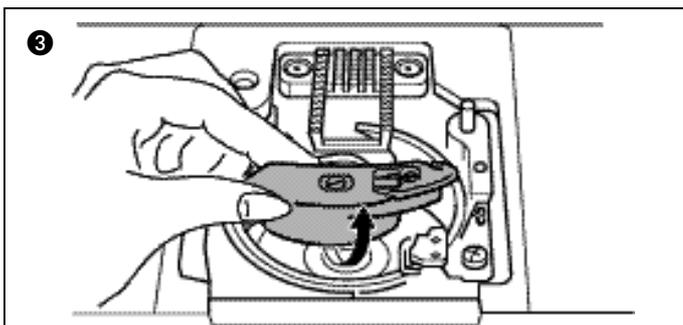
Nettoyer les parties en plastique avec un chiffon doux et humide.

Si de la poussière ou des bouts de fil s'accumulent autour des griffes, l'entraînement du tissu ne se fera plus aussi bien. Vérifier régulièrement l'état de cette partie de votre machine et la nettoyer si nécessaire.



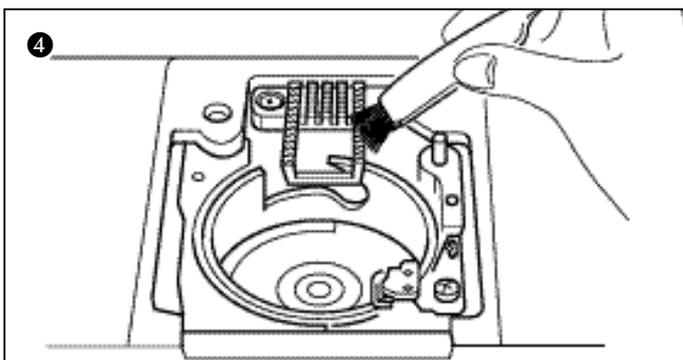
Logement de la canette

Faites glisser la plaque de protection vers vous et la retirer. Nettoyer les éléments avec la mini brosse ❶.

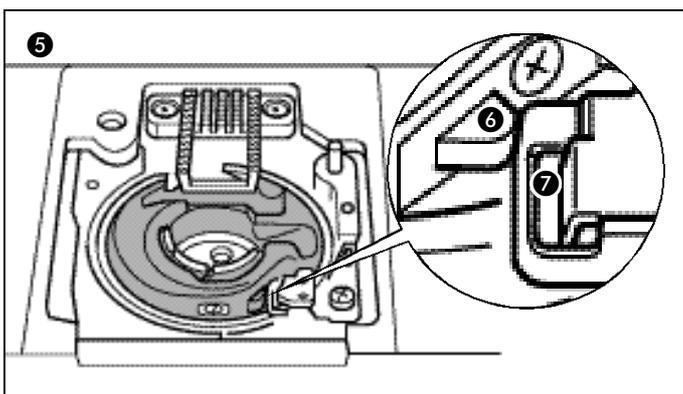


Griffes d'entraînement

- Oter l'aiguille, le pied et son support. Retirer la plaque de protection et la canette. Retirer la vis de la plaque d'aiguille avec une pièce de 20 centimes et retirer la plaque d'aiguille ❷.
- Prendre et tirer la capsule ❸.



- Nettoyer les griffes et la capsule à l'aide de la mini brosse ou en utilisant un tissu léger et sec ❹.



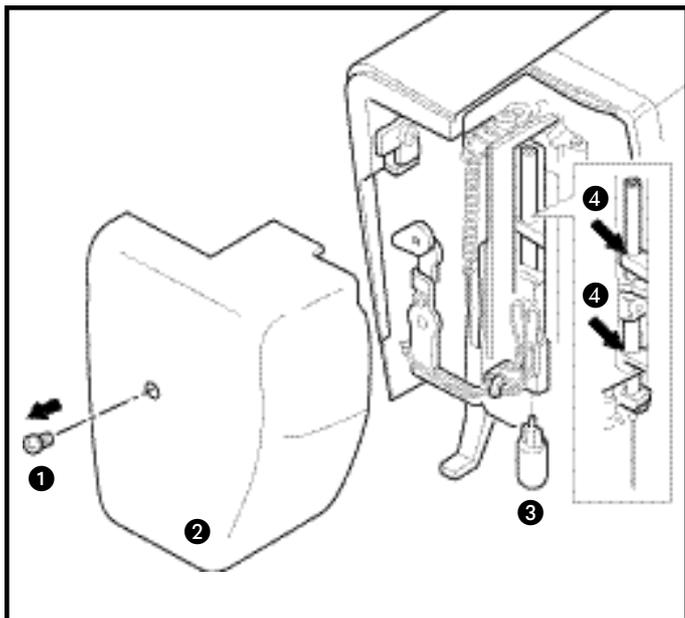
- Replacer la capsule ❺ en s'assurant que la petite manette se place en face de la butée ❻ comme sur le dessin ❷.

 Débrancher la machine avant toute action de nettoyage.

 Ne jamais plonger la machine à coudre ou un de ses éléments dans l'eau ou d'autres liquides.

 Ne jamais mettre la machine à coudre dans le lave vaisselle

 Pour nettoyer la machine à coudre ne jamais utiliser d'objet coupant, de matière abrasive ou de produits chimiques corrosifs.



Entretien

Pour changer l'ampoule

- Dévisser la vis à droite du carter avant ❶.
- Le déplacer vers la gauche et l'enlever ❷.
- Tirer l'ampoule vers le bas pour la déloger de son emplacement ❸.

 Pour éviter tout risque d'électrocution: Avant d'effectuer tout travail de réparation ou avant de changer l'ampoule, il faut toujours débrancher la machine à coudre. N'utiliser qu'une ampoule de 2,4W. Le numéro de commande se trouve dans l'appendice page 51.

Lubrifiant

Votre machine à coudre ne nécessite aucun lubrifiant, cependant 1 à 2 gouttes d'huile peuvent être appliquées à l'endroit indiqué par les flèches dans le dessin ci-dessus après une longue période de non utilisation ❹.

 N'utiliser que de l'huile de machine à coudre sinon cela pourrait endommager sérieusement votre machine à coudre.

 Il faut toujours débrancher votre machine à coudre avant d'effectuer toute action d'entretien.

Rangement

Si on n'utilise plus la machine il faut toujours la débrancher. Couvrir la machine de sa housse de protection

 Garder la machine dans un endroit sec et ne pas la laisser à la portée des enfants

La température ne doit pas être inférieure à 5°.

Disfonctionnement et résolution des problèmes



En cas de problème ou de disfonctionnement, par exemple à la suite d'une chute, veuillez immédiatement enlever la fiche de la prise de courant.

Si vous n'arrivez pas à résoudre un éventuel problème à l'aide du tableau suivant, adressez-vous au service après-vente de votre magasin Migros.

Problèmes	Causes	Solution	Page
Le fil supérieur casse	- Le fil n'est pas convenablement enfilé dans la machine	- Enfiler de nouveau le fil dans la machine	17
	- Le fil s'emmêle autour du support canette	- Enlever la canette et démêler le fil	17
	- L'aiguille n'est pas insérée correctement	- Insérer l'aiguille de nouveau	11
	- La tension du fil est trop forte	- Ajuster la tension du fil	22
	- Le fil est de taille non adéquate ou de mauvaise qualité	- Choisir un fil adapté	52
Le fil de canette casse	- Le fil de canette est mal enfilé	- Enfiler de nouveau la canette	16
	- La canette est mal ou trop remplie	- Remplir une nouvelle canette	15
	- Il y a de la poussière dans la capsule de la canette	- Nettoyer la capsule de la canette	48
La machine saute des points	- L'aiguille n'est pas insérée correctement	- Insérer l'aiguille de nouveau	11
	- L'aiguille est usée ou tordue	- Insérer une aiguille neuve	11
	- La taille de l'aiguille n'est pas adaptée	- Utiliser une aiguille adaptée (Opter pour une aiguille adaptée aux tissus stretch)	52
Le tissu plisse	- Le fil n'est pas convenablement enfilé dans la machine	- Enfiler de nouveau le fil dans la machine	16, 17
	- Le fil de canette est mal enfilé	- Enfiler de nouveau le fil de canette	16
	- L'aiguille est usée ou tordue	- Insérer une aiguille neuve	11
	- La tension du fil est trop forte	- Ajuster la tension du fil	22
La machine fait des points lâches ou des boucles	- Le fil de canette est mal enfilé	- Enfiler de nouveau la canette	16, 17
	- Le fil n'est pas convenablement enfilé dans la machine	- Enfiler de nouveau le fil dans la machine	17
	- La tension est mal réglée	- Ajuster la tension du fil	22
Le fil n'entre pas automatiquement dans le chas de l'aiguille	- L'aiguille n'est pas en position haute	- Mettre l'aiguille en position haute	18, 19
	- L'aiguille n'est pas insérée correctement	- Insérer de nouveau l'aiguille	11
	- L'aiguille est usée ou tordue	- Insérer une aiguille neuve	11
	- La taille de l'aiguille n'est pas adaptée	- Utiliser uniquement l'aiguille numéro 70, 80, 90 et 100	18, 19
La machine n'entraîne pas convenablement le tissu	- La longueur du point ne correspond pas au tissu	- Augmenter la longueur du point	14
	- Il y a des morceaux de fils ou de la poussière se sont accumulés dans la zone des griffes d'entraînement	- Nettoyer la zone des griffes	48
	- La plaque à repriser est installée	- N'utiliser la plaque à repriser que pour repriser ou broder	39, 40
L'aiguille casse	- Le tissu a été tiré lors de la couture	- Ne pas tirer sur le tissu: l'aiguille peut se tordre et heurter le pied ou la plaque de l'aiguille	20
	- L'aiguille heurte le pied	- Sélectionner un autre programme ou changer de pied	
	- L'aiguille n'est pas insérée correctement	- Insérer de nouveau l'aiguille (Côté plat vers la vis de serrage)	11
	- L'aiguille et le fil ne sont pas adaptés à la couture	- Choisir une aiguille de taille adaptée	52

Disfonctionnement et résolution des problèmes

Problèmes	Causes	Solution	Page
La machine fonctionne avec difficulté	– De la poussière ou des déchets se sont accumulés dans la capsule et sur les griffes	– Retirer la plaque de l'aiguille et la capsule de la canette pour nettoyer et dépoussiérer	48
La machine ne fonctionne pas	– Le cordon d'alimentation n'est pas relié au secteur	– Insérer correctement la fiche dans la prise de courant	9
	– L'interrupteur est sur OFF	– Appuyer sur l'interrupteur	9
	– Le dévidoir de la canette est débrayé	– Remettre le dévidoir en position gauche	15
	– Le pied n'est pas abaissé	– Abaisser le pied	20
	– La machine est en mode boutonnière: le levier pour boutonnière n'est pas complètement abaissé, Le pied boutonnière n'est pas fixé	– Abaisser le levier pour boutonnière. Fixer le pied boutonnière	30

Les réparations de la machine à coudre ne doivent être effectuées que par le service après-vente de votre magasin Migros. Toute réparation effectuée par des personnes non habilitées peut représenter un danger pour l'utilisateur. Nous n'assumons aucune responsabilité dans le cas d'éventuels dommages survenant à la suite de réparations effectuées par des personnes non habilitées. Dans ce cas, s'ensuit également la perte des droits de garantie.

Elimination de l'appareil

Neutraliser immédiatement tout appareil hors d'usage. Enlever la fiche de la prise et couper le cordon d'alimentation. Tout appareil hors d'usage doit être remis à un centre de recueillement des déchets approprié.

Appendice

Pièces de rechange

A C Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées auprès des magasins Migros ou du service après-vente Migros.

Description	no. de commande
Plaque protège-canette (61)	9071.308.278
Canette (20)	9071.308.279
Disque maintien canette (21)	9071.308.280
Set d'aiguilles (22)	9071.308.281
Découd vite (23)	9071.308.017
Tournevis (24)	9071.308.020
Burette d'huile (26)	9071.308.018
Pied universel (27)	9071.308.282
Pied point bourdon (28)	9071.308.283
Pied repriseur (29)	9071.308.284
Pied overlock (30)	9071.308.285
Pied fermeture éclair (31)	9071.308.286
Plaque à repriser (32)	9071.308.287
Pied point invisible (33)	9071.308.288
Pied boutonnière (34)	9071.308.289
Règle à équerre (35)	9071.308.290
Lampe de couture	9071.308.291

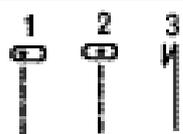
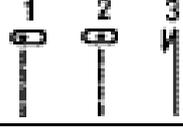
Appendice

Tableau: longueur et largeur des points

Point no.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Longueur du point											
- Pré-réglé (mm)	2.0	2.0	2.0	2.0	0.5	1.0	2.0	2.0	1.6	0.5	0.5
- Amplitude réglage (mm)	0.8-4.0	0.8-4.0	0.8-4.0	0.3-1.0	0.4-2.0	1.0-3.0	1.0-3.0	0.4-2.0	0.3-1.0	0.3-1.0	0.3-1.0
Largeur du point											
- Pré-réglé (mm)	—	—	—	5.0	5.0	5.0	3.0	3.0	7.0	5.0	5.0
- Amplitude réglage (mm)	—	—	—	2.0-5.0	2.0-5.0	2.0-6.0	2.0-5.0	2.0-5.0	4.0-7.0	3.5-5.0	3.5-5.0
Point no.	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Longueur du point											
- Pré-réglé (mm)	0.5	—	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6	0.5	0.5	0.5
- Amplitude réglage (mm)	—	1.4-2.6	1.4-2.6	1.4-2.6	1.4-2.6	1.4-2.6	1.4-2.6	1.4-2.6	0.3-1.0	0.3-1.0	0.3-1.0
Largeur du point											
- Pré-réglé (mm)	5.0	—	—	5.0	—	—	4.0	4.0	7.0	6.0	6.0
- Amplitude réglage (mm)	—	—	—	2.0-5.0	—	—	2.0-5.0	2.0-5.0	4.0-7.0	4.0-7.0	4.0-7.0
Point no.	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Longueur du point											
- Pré-réglé (mm)	0.5	0.5	0.5	0.5	2.6	—	2.6	2.6	2.6	—	2.6
- Amplitude réglage (mm)	0.3-1.0	0.3-1.0	0.3-1.0	0.3-1.0	1.4-2.6	—	1.4-2.6	1.4-2.6	1.4-2.6	—	1.4-2.6
Largeur du point											
- Pré-réglé (mm)	7.0	7.0	7.0	7.0	6.0	—	7.0	6.0	4.0	—	7.0
- Amplitude réglage (mm)	4.0-7.0	4.0-7.0	4.0-7.0	4.0-7.0	4.0-7.0	—	4.0-7.0	4.0-7.0	4.0-7.0	—	4.0-7.0

Tableau des tissus, fils et aiguilles

Choisir l'épaisseur du fil et de l'aiguille selon le tissu à coudre

Type de tissu	Epaisseur du fil	Taille de l'aiguille	Modèles (Point droit)	
Tissus fins Georgette, Organdi, Taffetas, Soie, etc.	Coton 80-100 Soie 60-80 Synthétique 80-100	9/70-11/80		Longueur du point 0.8-2.5
Tissu moyen Gingham, Piqué, lin, coton, Satin, Manchester fin, velours, etc.	Coton 50-80 Soie 50 Synthétique 50-80	11/80-14/90		Longueur du point 2.0-3.0
Tissus épais Gabardine, Tweed, Denim, Manchester	Coton 40-50 Soie 50 Synthétique 50-80	14-90-16/100		Longueur du point 2.0-4.0
Tissus élastiques double-face, Tricot, Spandex, Jersey	Synthétique 50-80 Soie 50 Fil à tricoter	11/80-14-90 Aiguilles pour lainages et tissus synthétiques		Longueur du point pré-défini

Remplacement de l'aiguille: voir page 11

Index détaillé

Applications	46	Nettoyage	48
Au début et à la fin	20	Nettoyer la capsule de la canette	48
Boîte à accessoires/ Plateau amovible	10	Ourlet invisible	29
Boutonnieres	30	Overlock	28
Branchement électrique	9	Patchwork	45
Brèves instructions	4	Pièces de rechange	51
Broder	39	Pièces principales	8
Changement de l'aiguille	11	Plateau amovible	10
Changement du pied	11	Point bourdon	33
Changer l'ampoule	49	Point d'arrêt	20
Choix des points	13	Point droit	23
Conseils de sécurité	6	Point droit avec couture automatique	24
Contrôle des motifs ou lettres mémorisés	36	Point élastique	22
Coudre	20	Points décoratifs	33
– en général	20	Point invisible	29
– points divers	23	Pour exécuter les points mémorisés	37
– tissus épais	21	Pour équilibrer le point	38
Coudre avec le bras libre	27	Pour faire sortir le fil inférieur	19
Couture automatique	34	Préparer la machine	10
Couture des angles	21	Raccorder	40
Déballage	9	Rangement	49
Données techniques	3	Réglage de la largeur du point	14
Ecran LCD	13	Réglage de la longueur du point	14
Effacer les lettres/motifs mémorisés	35	Réglage de la tension du fil	22
Elimination	51	Réglage des points	38
Emplois multiples du zig-zag	26	Remplissage de la canette	15
Enfilage automatique du fil supérieur	18	Résoudre les problèmes	50
Enfiler le fil supérieur	17	Rhéostat	12
Enlever la canette	15	Tableau: aiguilles, fils et tissus	52
Enlever le support de pied	11	Tableau: longueur et largeur des points	52
Entretien	49	Tissus élastiques	32
Faire ressortir le fil de canette	19	Tissus fins	33
Fermeture éclair	41	Touche de position d'aiguille «HAUT/BAS»	12
Largeur de point	14	Touche «marche arrière»	12
Lettres	33	Touche «START/ STOP»	12
Liste des pièces de la machine	8	Zig-zag	25
Longueur de points	14		
Matelasser	47		
Mémoriser les points	34		
Mise en marche et utilisation	10		
Mise en place de l'aiguille	11		
Mise en place de la canette	16		
Montage	9		

Garantie du produit 2 ans

Cette garantie couvre les vices de construction, de fabrication et des matériaux.
En sont exclues toutes les pièces d'usure

Garantie de service 5 ans

Les appareils et machines à réparer ou ayant besoin d'un service peuvent être déposés dans chaque magasin ou centre de service après-vente Migros.

Service de conseils

Lundi – Vendredi , 8h–12h et 13h30–17h, Tel. 052/742 08 09, Fax 052/742 08 06

Die regionalen M-Service-Center

AG	Bresteneggstrasse 9B	5033 Buchs	Telefon	062/855 67 33	Fax 062/855 67 40
BS	Ruchfeldstrasse 11–19	4142 Münchenstein	Telefon	061/415 56 60	Fax 061/415 56 61
BE	Wankdorffeldstrasse 90	3014 Bern	Telefon	031/332 13 13	Fax 031/332 30 38
GE	45, avenue de la Praille	1227 Carouge	Téléphone	022/307 55 55	Fax 022/342 35 16
LU	Industriestrasse 1	6036 Dierikon	Telefon	041/455 74 44	Fax 041/455 71 86
SG	Industriestrasse 47	9202 Gossau	Telefon	071/388 23 66	Fax 071/388 37 57
ZH	Seenerstrasse 150	8404 Winterthur	Telefon	052/235 51 51	Fax 052/232 06 71
ZH	Pfingstweidstrasse 101	8005 Zürich	Telefon	01/278 51 11	Fax 01/278 56 27
TI	Servizio tecnico	6592 S. Antonino	Telefono	091/850 84 16	Fax 091/850 84 03
NE	Pas d'accès pour la clientèle (centrale de distribution)		Téléphone	032/755 81 11	Fax 032/755 88 83
VD	Pas d'accès pour la clientèle (centrale de distribution)		Téléphone	021/694 65 55	Fax 021/694 65 66

Attention!

Nous déclinons toute responsabilité et notre garantie s'éteint en cas:

- d'utilisation erronée ou non conforme de l'appareil
- de réparations non appropriées par des centres de service non autorisés par nous
- d'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non originaux.

Dans ces cas, la garantie cesse.